NESPRESSO®

Vertuo Plus



My Machine
Ma Machine

EN FR

NESPRESSO Vertuo Plus

Nespresso Vertuo is an exclusive system creating a perfect coffee, from the Espresso to the large Alto, time after time.
Nespresso Vertuo machines are equipped with the unique Centrifusion® technology to gently extract an Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso at the touch of a button. Each extracting parameter has been carefully defined by *Nespresso* coffee experts to ensure that all aromas from each capsule can be extracted to give the coffee body and create an exceptionally rich and generous crema.

Nespresso Vertuo est un système exclusif capable de reproduire à l'infini le café parfait, de l'Espresso à la très grande tasse.
Les machines *Nespresso Vertuo* sont munies de la technologie unique Centrifusion® qui permet d'extraire en douceur le café en appuyant sur un seul bouton. Chaque paramètre d'extraction est établi avec précision par les experts de *Nespresso* pour révéler la totalité des arômes de chaque capsule, lui donner du corps et générer une crèma* de café d'une densité et d'une onctuosité incomparables.

*mousse

CONTENT / CONTENU

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES

These instructions are part of the appliance. Read all instructions and safety instructions before operating the appliance.
Ces directives font partie de l'appareil. Lire toutes les directives et consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

SAFETY PRECAUTIONS / CONSIGNES DE SÉCURITÉ 3
OVERVIEW / PRÉSENTATION 11
SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS 11
PACKAGING CONTENT / CONTENU DE L'EMBALLAGE 11
MACHINE HANDLING / MANIPULATION DE L'APPAREIL 12
FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE / PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION 14
COFFEE PREPARATION / PRÉPARATION DU CAFÉ 16
ENERGY SAVING CONCEPT / CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE 18
PROGRAMMING THE WATER VOLUME / PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU 19
SPECIAL FUNCTIONS / FONCTIONS SPÉCIALES 19
- CLEANING / NETTOYAGE 19
- RESET TO FACTORY SETTINGS / RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE 21
- EMPTYING THE SYSTEM BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR / VIDER LA MACHINE AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTÉGER DU GEL OU AVANT UNE RÉPARATION 22
- DESCALING / DÉTARTRAGE 23
BUTTON INDICATORS/BLINKING SUMMARY / RÉSUMÉ DES LUMIÈRES ET CLIGNOTEMENTS 26
TROUBLESHOOTING / GUIDE DE DÉPANNAGE 28
CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB / CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO* 32
DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION / RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT 32
LIMITED WARRANTY / GARANTIE *NESPRESSO* 33

SAFETY PRECAUTIONS

⚠ **CAUTION:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified here in may result in hazardous radiation exposure.

EN

⚠ **CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

ⓘ **INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

⚠ **WARNING:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children unless they are older than 8 years of age and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals repair or failure to comply with the instructions.

Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of emergency: immediately remove the plug from the power outlet. Exception: do not remove plug in case of pinching during machine head movement, when

SAFETY PRECAUTIONS

NOTE: This appliance contains a class-1 laser product.

automatic reverse mechanism will operate.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.
- The appliance must only be connected after installation.
- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- If the cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the *Nespresso* Club or to a *Nespresso* authorised representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.0 mm^2 or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!

Avoid possible harm when operating the appliance
- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso* Club or

Nespresso authorised representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Risk of scalding by hot liquids. If the machine is forced open hot liquids and coffee grounds may splash. Always lock the system completely and never open it during operation.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not insert fingers into capsule compartment when machine head is closing. Risk of injury.
- Do not put fingers into the capsule compartment or capsule shaft, risk of injury!
-  Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.
- Never use a damaged or deformed capsule.
- Always fill the water tank with fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Do not use any other liquid (such as cow's milk, soya milk, enriched milks, flavoured liquids, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without a cup placed at the suitable cup support level and ensure the cup support is in place after any usage, to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, Use fresh and clean tools (fresh and clean cloths, fresh and clean sponges, clean paper towels) to execute the cleaning of the equipment.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso Vertuo* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso* Club or your *Nespresso* authorised representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.
- Unplug appliance when not in use for a long period and before cleaning. Allow to cool

EN

SAFETY PRECAUTIONS

down before putting on or taking off parts, and before cleaning.

Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- For coffee and coffee&milk machines, descale according to user manual recommendations or specific alerts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user. This Instruction Manual is also available as a PDF file at nespresso.com

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

⚠ ATTENTION:
Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les consignes de sécurité pour éviter tout danger et dommage éventuel.

INFORMATION:
Lorsque ce symbole apparaît, veuillez consulter les informations au sujet de l'utilisation de votre appareil afin d'être conforme et en toute sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT:
Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.

- La machine est conçue pour préparer des boissons conformément à ces instructions.
- N'utilisez pas la machine pour d'autres usages que ceux prévus.
- Cette machine a été conçue uniquement pour un usage intérieur et dans des conditions de températures non extrêmes.
- Protégez votre machine des effets directs des rayons du soleil, des éclaboussures d'eau et de l'humidité.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour être utilisé dans: les espaces cuisines des magasins,

⚠ **ATTENTION:** Les réglages, ajustements ou des procédures autres que ceux spécifiés ci-dessous peuvent entraîner une exposition dangereuse aux radiations.

bureaux et d'autres environnement de travail; les fermes; par les clients dans les hôtels, motels ou d'autres environnements résidentiels; des environnements type bed & breakfast.

- Cette machine peut être utilisée par les enfants à partir de 8 ans sous surveillance, sous réserve qu'ils aient reçu des instructions pour une utilisation sans risque de la machine et qu'ils aient pris pleinement conscience des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de la machine ne doivent pas être confiés à des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que les enfants de moins de 8 ans ne puissent pas accéder à la machine ni à son cordon d'alimentation.
- Cette machine peut être utilisée par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient sous surveillance, qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sans risque de la machine et qu'elles aient pris pleinement conscience des risques encourus.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec la machine.
- Le fabricant décline toute responsabilité et la garantie ne s'appliquera pas en cas d'usage commercial, d'utilisation ou de manipulation inappropriée, ainsi que de dommage résultant d'un usage inadapté, d'un fonctionnement défectueux, d'une réparation par un non-professionnel ou du non-respect des instructions.

Évitez les risques de décharges électriques mortelles et d'incendie.

- En cas d'urgence: débrancher immédiatement l'appareil. Exception: ne pas débrancher la machine si cas de pincement de doigt.
- Branchez la machine uniquement dans des prises adaptées, facilement accessibles et reliées à la terre. Assurez-vous que la tension de la source d'alimentation est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique. Toute utilisation d'un branchement inadapté entrainera l'annulation de la garantie.
- La machine ne doit être branchée qu'une fois installée.
- Ne tirez pas le cordon d'alimentation au-dessus de bords tranchants, et veillez à le fixer ou à le laisser pendre librement.
- Éloignez le cordon d'alimentation de toute source de chaleur ou d'humidité.

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ

NOTE: Cette machine contient un appareil laser de classe-1.

- Si le cordon et la prise d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son service après-vente ou des personnes disposant de qualifications identiques afin d'éviter tout risque.
- Si le cordon et la prise d'alimentation sont endommagés, n'utilisez pas la machine. Renvoyez la machine au Club *Nespresso* ou à un revendeur *Nespresso* agréé.
- Si une rallonge électrique s'avère nécessaire, n'utilisez qu'un cordon relié à la terre, dont le conducteur possède une section d'au moins 1.0 mm^2 ou d'une puissance d'entrée équivalente.
- Pour éviter tout danger, ne placez jamais la machine sur ou à proximité de surfaces chaudes, telles que des radiateurs, des plaques de cuisson, des fours, des brûleurs à gaz, des feux nus ou toute autre source de chaleur similaire.
- Placez-la toujours sur une surface horizontale, stable et plate. La surface doit être résistante à la chaleur et aux liquides comme l'eau, le café, le détartrant ou tout autre fluide similaire.
- Débranchez la machine de la prise électrique en cas de non-utilisation prolongée. Débranchez la machine en tirant sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation afin de ne pas l'endommager.
- Avant le nettoyage et l'entretien de votre machine, débranchez-la de la prise électrique et laissez-la refroidir.
- Pour débrancher l'appareil, arrêter la préparation, puis retirer la fiche de la prise d'alimentation.
- Ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec des mains mouillées.
- Ne plongez jamais la machine, en tout ou partie, dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne placez jamais la machine ou certains de ses composants au lave-vaisselle.
- La présence simultanée d'électricité et d'eau est dangereuse et peut provoquer des décharges électriques mortelles.
- N'ouvrez pas la machine. Tension dangereuse à l'intérieur!
- Ne placez jamais rien au niveau des ouvertures. Cela risquerait de provoquer un incendie ou des décharges électriques mortelles!

Évitez les dommages susceptibles d'être provoqués par l'utilisation de la machine

- Ne laissez jamais la machine sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas la machine lorsqu'elle est endommagée ou qu'elle ne fonctionne pas parfaitement. Débranchez-la

immédiatement de la prise électrique. Contactez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé pour procéder à sa vérification, sa réparation ou son réglage.

- Une machine endommagée peut provoquer des décharges électriques, des brûlures et des incendies.
- Risque de brûlures par liquides chauds. Si l'on ouvre la machine de manière forcée, des liquides chauds ou du café peuvent éclabousser.
- Ne placez pas vos doigts sous la sortie café au risque de vous brûler.
- N'insérez pas vos doigts dans le compartiment à capsules ni dans le bac de récupération des capsules. Vous risqueriez de vous blesser!
- Ne pas introduire les doigts dans le compartiment ou le conduit à capsules, risque de blessure.
-  Attention: risque de coupure ou de rester coincé en introduisant les doigts dans l'appareil.
- N'utilisez jamais une capsule endommagée ou déformée. Si une capsule est bloquée dans le compartiment à capsules, éteignez la machine et débranchez-la avant toute opération. Appelez le Club *Nespresso* ou un revendeur *Nespresso* agréé.
- Remplissez toujours le réservoir avec de l'eau douce et potable.
- Videz le réservoir d'eau en cas de non-utilisation prolongée de la machine (vacances, etc.).
- N'utilisez aucun autre liquide (tel que le lait de vache, le lait de soja, les laits enrichis, les liquides aromatisés, etc.).
- Remplacez l'eau du réservoir lorsque la machine n'a pas été utilisée au cours du week-end ou un laps de temps similaire.
- N'utilisez pas la machine sans avoir au préalable placé une tasse à la bonne hauteur et assurez-vous que le support de tasse est en place après usage pour éviter que du liquide ne coule sur la surface.
- Ne nettoyez jamais votre machine avec un produit d'entretien ou un solvant puissant. Utilisez un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer la surface de la machine.
- Pour nettoyer la machine, Utilisez des outils doux et propres (linges doux et propres, éponges non-rugueuse et propres, essuie-tout propres) pour effectuer le nettoyage de l'équipement.
- Après avoir déballé la machine, retirez le film plastique et jetez-le.
- Cette machine est conçue pour des capsules de café *Nespresso Vertuo* disponibles exclusivement auprès du Club *Nespresso* ou des représentants

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Nespresso autorisés. Toutes les machines *Nespresso* sont soumises à des contrôles très stricts. Des tests de fiabilité en conditions réelles d'utilisation sont effectués de façon aléatoire sur des unités sélectionnées. Certaines machines peuvent donc montrer des traces d'une utilisation antérieure.

- L'utilisation d'accessoires auxiliaires non recommandés par le fabricant peut entraîner des risque d'incendie, de décharge ou de blessures.
- *Nespresso* se réserve le droit de modifier sans préavis les présentes consignes.
- Débranchez l'appareil en cas de non-utilisation prolongée et avant toute opération de nettoyage. Laissez-le refroidir avant de retirer ou de replacer les pièces, et de le nettoyer.

Détartrage

- Lorsqu'il est utilisé correctement, le détartrant *Nespresso* permet d'assurer le bon fonctionnement de votre machine tout au long de sa durée de vie et de vous garantir une expérience de dégustation optimale, tasse après tasse.
- Pour connaître la marche à suivre pour le détartrage, consulter la section 'Détartrage' de ce livret.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Transmettez-les à tout nouvel utilisateur de la machine.
Ce mode d'emploi est disponible au format PDF sur www.nespresso.com

OVERVIEW / PRÉSENTATION



SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS

EN

FR

GCB2 / GDB2		
	220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W	
	~ 4.6 kg	
	1.2 L / 1.8 L	
	If water tank on the side/Si le réservoir d'eau est sur le coté	If water tank at the back/ Si le réservoir d'eau est à l'arrière
	232 mm	142 mm
	335 mm	423 mm
	325 mm	
	411 mm* 429 mm*	

* Depending on model

* Selon le modèle

PACKAGING CONTENT / CONTENU DE L'EMBALLAGE



Coffee Machine
Machine à Café



Nespresso Capsules Box
Boîte de Dégustation de capsules



Nespresso Welcome Material
Kit *Nespresso* de bienvenue



User Manual
Mode d'Emploi

EN MACHINE HANDLING / FR MANIPULATION DE L'APPAREIL

WATER TANK / RÉSERVOIR D'EAU



① The water tank arm can be rotated and positioned at the back, to the left or to the right hand side of the machine.
Le bras du réservoir d'eau peut être déplacé à l'arrière, à gauche ou à droite de la machine.



② Remove the water tank by tilting it slightly backwards, then gently pulling it up. Put the water tank in position by placing it vertically onto its arm, until there is a 'click' sound.
Pour enlever le réservoir d'eau, penchez-le légèrement vers l'arrière et levez-le doucement. Installer le réservoir d'eau en position verticale sur son bras. Vous entendrez un clic.

⚠ **WARNING:** Be careful when removing the water tank since the machine may tilt during the movement.

⚠ **AVERTISSEMENT:** soyez prudent de ne pas faire tomber la machine en enlevant le réservoir d'eau.

CAPSULE CONTAINER / COLLECTEUR DE CAPSULES USAGÉES

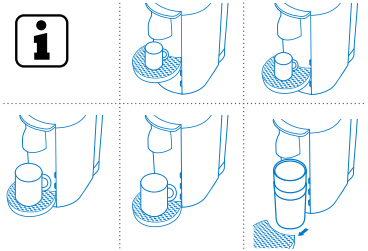


① Remove the water tank, then remove the capsule container by sliding it sideways.
Enlever le réservoir d'eau puis retirer le collecteur de capsules en le glissant sur le côté.



② Place the capsule container in the back of the machine by sliding it sideways into position. It is held in place by a magnet. Place the water tank back.
Glisser le collecteur de capsules à partir du côté de la machine jusqu'à ce qu'il soit en position. Il sera maintenu en place par un aimant. Replacer le réservoir d'eau.

CUP SUPPORT / SUPPORT DE TASSE



① The cup support has 4 positions and can be temporarily removed to accommodate various cup sizes.
Le support de tasse peut être réglé en 4 positions différentes ou être retiré selon les différentes tailles de tasse.

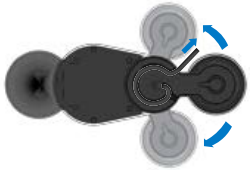


② To place the cup support, slide cup support straight into the holes and gently push down until the hooks are well in place.To remove it, gently lift straight up and then pull the cup support out.
Pour installer le support de tasse, insérez-le dans les trous et appuyer doucement vers le bas jusqu'à ce que les crochets soient bien en place. Pour le retirer, soulever doucement vers le haut, puis extraire les crochets.

⚠ **CAUTION:** Be careful when removing the cup support since it may contain warm liquid. Make sure the cup support is properly placed before putting the cup.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent en enlevant le support de tasse car il peut contenir du liquide chaud. Assurez-vous de bien mettre le support en place avant d'y placer une tasse.

POWER CABLE / CÂBLE ÉLECTRIQUE



① The power cable can be adjusted under the machine. Insert the remaining cable in the guide on the left or on the right side socket, depending on the position chosen for the water tank.
Ensure machine is in the upright position.
Le câble électrique peut être ajusté sous la machine. Placer le câble d'alimentation dans la cavité de gauche ou de droite selon la position choisie pour le réservoir d'eau. Assurez-vous que la machine est bien à la verticale.

EN FIRST USE OR AFTER A LONG PERIOD OF NON-USE / FR PREMIÈRE UTILISATION OU APRÈS UNE LONGUE PÉRIODE D'INUTILISATION

⚠ **CAUTION:** First read the Safety Precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

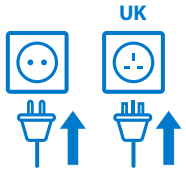
⚠ **ATTENTION:** Avant toute chose, lire les consignes de sécurité pour éviter tout risque de décharge électrique mortelle ou d'incendie.



① Rinse and clean the water tank and lid before filling it with only fresh drinking water. Place the water tank in place.
Rincer et nettoyer le réservoir d'eau et le couvercle avant de le remplir d'eau fraiche et potable. Mettre le réservoir d'eau sur sa base.



② Ensure the capsule container and the cup support are in place. For your safety, operate the machine only with cup support and capsule container in position.
S'assurer que le collecteur de capsules usagées et le support de tasse soient en place. Pour votre sécurité, faire fonctionner la machine uniquement avec le support de tasse et collecteur de capsules usagées en position.



③ Plug the machine into the outlet.
Brancher la machine dans la prise électrique.



④ Turn the machine "ON" by pushing the button. GREEN light will blink while the machine is heating up.
Mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton. La lumière VERTE clignotera pendant le préchauffage de la machine.



5 Steady green lights will indicate the machine is ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.



6 Place a cup of at least 0.5 l under the coffee outlet.
Placer un récipient d'au moins 0.5 l sous l'orifice de sortie du café.



7 Open the machine head by pressing the lever up to eject the capsule and then push the lever down to close it.
Pousser le levier vers le haut pour ouvrir la tête de la machine et éjecter la capsule et pousser le levier vers le bas pour la fermer.



8 Push the button 3 times in 2 seconds to start cleaning and let the cleaning procedure complete automatically. ORANGE lights will blink during the operation. It will take less than 2 minutes before a flow comes out.
The procedure consists of 3 cycles of pumping water in, internal cleaning and water flowing from the outlet to complete.
Appuyer sur le bouton 3 fois en 2 secondes pour lancer le nettoyage de la machine et laisser le processus se terminer automatiquement.
La lumière ORANGE clignotera pendant le nettoyage. De l'eau s'écoulera en moins de 2 minutes. Le processus répète trois cycles de nettoyage interne suivi de l'expulsion d'eau.



9 This procedure may take up to 5 minutes. The procedure can be stopped at any time by pushing the button. The button will go to steady GREEN. To restart the cleaning process, follow the instructions starting at point 8. To brew a coffee, insert a capsule, push the lever down to close the machine and push the button.
Ce processus peut durer jusqu'à 5 minutes. Le processus peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton. Le bouton deviendra VERT et fixe. Pour recommencer le nettoyage, suivre les instructions à partir de l'étape 8. Pour préparer un café, insérer une capsule, appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la machine et appuyer sur le bouton.

EN COFFEE PREPARATION / FR PRÉPARATION DU CAFÉ

⚠ **CAUTION:** Be careful not to injure yourself on sharp points or trap your fingers when reaching inside the machine.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent de ne pas vous blesser sur les pointes coupantes ou de coincer vos doigts dans la machine.



① Fill the water tank with fresh drinking water.
Remplir le réservoir avec de l'eau potable fraîche.



② Turn the machine "ON" by pushing the button.
Mettre la machine en marche en appuyant sur le bouton.



③ GREEN lights will blink while the machine is heating up.
La lumière VERTE clignotera pendant le préchauffage de la machine.



④ Steady GREEN light indicates the machine is ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.



⑤ Place a cup of sufficient capacity under the coffee outlet. Risk of scalding may occur due to overflowing.
Placer une tasse sous l'orifice de sortie du café. Attention: Risque de brûlure en cas de débordement.



⑥ Open the machine head by pushing the lever upwards. The machine head will open automatically, with an electrical mechanism.
Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut. La tête de la machine s'ouvrira automatiquement grâce au moteur électrique.

ℹ **NOTE:** This machine operates with *Nespresso Vertuo* capsules. *Nespresso* classic capsules cannot be used in this machine.

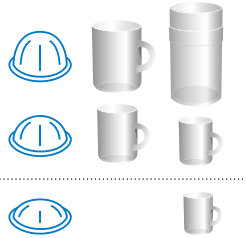
ℹ **NOTE:** Cette machine fonctionne avec les capsules *Nespresso Vertuo*. Les capsules classiques *Nespresso* ne peuvent pas être utilisées dans cette machine.





NOTE:
The factory settings and recommended cup sizes are:
Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

NOTE:
Les paramètres d'usine et format de tasse recommandés sont:
Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml





7. Insert a capsule with the dome shape facing downward.
Insérer une capsule en plaçant le côté arrondi vers le bas.

NOTE: To avoid damaging the machine, use only fresh, unused capsules. Ensure previous capsule has been ejected before inserting a fresh one.

NOTE: Pour éviter d'endommager la machine, utiliser uniquement des capsules neuves non perforées. S'assurer que la capsule précédente a été éjectée avant d'en insérer une nouvelle.



8. Push the lever down to close the machine head.
Appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la tête de la machine.



9. Push the button to start the brewing process. Green light will rotate slowly during the barcode reading and pre-wetting phase.
Appuyer sur le bouton pour débuter l'extraction. La lumière verte tournera lentement pendant la lecture du code barre et la pré-infusion du café.

NOTE: You can do this even when the machine is still heating up. The coffee will then flow automatically when the machine is ready. The machine will automatically recognize the inserted capsule and select the coffee preparation parameters and cup length defined by *Nespresso* coffee experts to extract the coffee blend at its best.

NOTE: La préparation peut être lancée même si la machine n'est pas prête. Elle commencera automatiquement lorsque la machine aura atteint la température voulue. La machine reconnaît automatiquement la capsule insérée et choisit les paramètres de préparation et le volume d'eau prévu par les experts en café de *Nespresso* afin de préparer le meilleur café possible.



10. During the coffee preparation phase coffee will start to flow. Green light will rotate quickly during brewing. Steady GREEN light indicates that coffee brewing is ready.
Le café sortira de l'orifice de sortie du café lors de la préparation. La lumière VERTE tournera rapidement lors de cette étape. La lumière VERTE et fixe indique que le café est prêt.

EN COFFEE PREPARATION / FR PRÉPARATION DU CAFÉ



⑪ To stop the coffee flow early, push the button. Steady GREEN light indicates that coffee brewing is ready.
Pour interrompre l'écoulement du café avant la fin, appuyer sur le bouton. La lumière VERTE et fixe indique que le café est prêt.



⑬ To eject the capsule, open the machine head by pushing the lever upwards. The machine head will open automatically with an electrical mechanism.
Pour ejecter la capsule, ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut. La tête de la machine s'ouvrira automatiquement grâce au moteur électrique.



⑫ To manually top off your coffee, push the button and push again to stop when desired volume is reached.
Pour allonger votre boisson manuellement, appuyer sur le bouton et rappuyer une nouvelle fois lorsque la quantité voulue est atteinte.

NOTE: It is recommended to eject the capsule directly at the end of the brewing.

NOTE: Il est recommendé d'éjecter directement la capsule à la fin de l'extraction.

ENERGY SAVING CONCEPT / CONCEPT D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

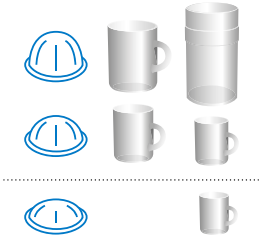


The machine can be turned 'OFF' at any time, by closing the machine head and then pushing the lever down for 3 seconds. Automatic"OFF" Mode: The machine will turn off automatically after 9 minutes of non-use.
Pour éteindre la machine, fermer la tête de la machine, puis appuyer sur le levier vers le bas pendant 3 secondes. Arrêt automatique: la machine s'éteint automatiquement après 9 minutes d'inutilisation.

NOTE: The machine head should be in closed position when the machine is turned off.

NOTE: La tête de la machine devrait être en position fermée quand la machine est éteinte.

PROGRAMMING THE WATER VOLUME / PROGRAMMATION DU VOLUME D'EAU



1. The programming is specific to each capsule size, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso. Cup sizes can be reprogrammed from 10 ml to 500 ml.
   La programmation est spécifique à chaque taille de capsule, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso ou Espresso. La taille de tasse peut être reprogrammée de 10 ml à 500 ml.



3. Push and hold the button until desired volume is reached.
   Appuyer sur le bouton et le tenir enfoncé jusqu'au volume d'eau voulu.

2. Open the machine head by pressing the lever upwards; Insert the capsule blend you want to program; Close the head by pushing the lever down.
   Pour ouvrir la tête de la machine, pousser le levier vers le haut. Insérer la capsule du format que vous désirez programmer. Fermer la tête de la machine en appuyant le levier vers le bas.

4. Water volume level is now stored for the capsule size used for the programming.
   Le volume d'eau pour ce type de capsule est maintenant programmé.

NOTE: Once a customer-specific volume is programmed by the user, every time that capsule size is inserted in the machine, the preparation will stop at the user-programmed cup size. It is possible to restore cup size volumes; refer to "Reset to factory settings" section.

NOTE: Si l'utilisateur programme un volume spécifique pour un format de capsule, chaque nouvelle préparation avec ce même format de capsule se fera selon les nouveaux paramètres établis. Pour rétablir les formats de tasses, voir la section «Réinitialiser les paramètres de réglages d'usine».

SPECIAL FUNCTIONS / FONCTIONS SPÉCIALES

CLEANING / NETTOYAGE

NOTE: The machine has a predefined cleaning procedure that can be carried out at user discretion.

NOTE: La machine comporte une procédure de nettoyage prédéfinie que l'utilisateur peut lancer en tout temps.

EN CLEANING / FR NETTOYAGE

⚠ CAUTION: Do not use any strong or abrasive cleaning agent or solvent cleaner. Do not put in a dishwasher. Never immerse the appliance or part of it in water. Clean the coffee outlet regularly with a damp cloth. Please use only clean cloths for cleaning the machine.

⚠ AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser de solvants ou de produits nettoyants puissants ou abrasifs. Ne pas mettre au lave-vaisselle. Ne jamais immerger la machine en totalité ou en partie dans l'eau. Nettoyer régulièrement la sortie café avec un linge humide doux. Utiliser uniquement des outils propres pour nettoyer la machine.



① Rinse and clean the water tank and lid before filling it with fresh drinking water. Place the water tank in place.
Rincer et nettoyer le réservoir d'eau et le couvercle avant de remplir d'eau potable. Mettre le réservoir d'eau en place.



② Rinse the cup support. Place a container of at least 0.5 l under the coffee outlet.
Rincer le support de tasse.Placer un récipient d'au moins 0.5 l sous l'orifice de sortie du café.



③ Open the machine head by pushing the lever up and let the used capsule be ejected, then close the machine. Empty and rinse the capsule container.
Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut pour éjecter la capsule utilisée, puis refermez la machine. Vider, nettoyer et rincer le bac à capsules.



④ Push the button 3 times in 2 seconds to start the cleaning cycle. Orange light will blink during the cycle. It will take less than 2 minutes before a flow comes out. The cleaning procedure will run automatically for 5 minutes. The procedure consists of 3 cycles of pumping water in, internal cleaning and water flowing from the outlet to complete.
Appuyer sur le bouton 3 fois en 2 secondes pour initialiser le nettoyage de la machine et laisser le processus se terminer automatiquement. La lumière ORANGE clignotera pendant le nettoyage. En moins de deux minutes, une quantité d'eau sortira. Le processus répète trois cycles de nettoyage interne suivi de l'expulsion d'eau.

⑤ The procedure can be stopped at any time by pushing the button.The button will go to steady GREEN light when ready for brewing. To restart the cleaning process, follow the instructions starting at point 4. To brew a coffee, insert a capsule, push the lever down to close the machine and push the button.
Ce processus peut durer jusqu'à 5 minutes. On peut interrompre le processus à tout moment en appuyant sur le bouton. Le bouton deviendra VERT et fixe. Pour recommencer le nettoyage, suivre les instructions à partir de l'étape 4. Pour préparer un café, insérer une capsule, appuyer sur le levier vers le bas pour fermer la machine et appuyer sur le bouton.

RESET TO FACTORY SETTINGS / RÉINITIALISER LES PARAMÈTRES DE RÉGLAGE D'USINE

EN FR

NOTE: Choose Special Function by pressing the lever down: 1 time for "Descaling". 2 times for "Emptying the system". 3 times for "Reset to factory settings".



① Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Eteindre la machine en appuyant sur le levier pendant 3 secondes.



③ Choose function by pressing the lever down:
- 3 times for "Reset to factory settings"
Choisir la fonction en appuyant sur le levier vers le bas:
- 3 fois pour «Réinitialiser les paramètres de réglages d'usine»

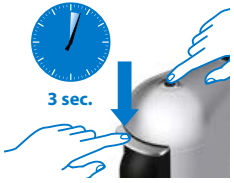
NOTE: the machine will blink 3 times every 2 seconds until the button will be pressed.

NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le boutton soit enfoncé.

NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 3 times every 2 seconds, indicating the "Factory reset" function.

NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, la machine retournera en mode «Prêt à utiliser», La lumière ORANGE clignotera 3 fois toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «Réglages d'usine».

NOTE: Pour choisir les Fonctions Spéciales, appuyer sur le levier vers le bas: 1 fois pour le 'Détartrage'. 2 fois pour le mode 'vidange'. 3 fois pour 'Paramètres d'usine'.



② To enter "Factory settings" mode, push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu.
Pour accéder à la fonction «Paramètres d'usine», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant trois secondes. La lumière ORANGE et fixe indique que vous avez accédé aux «Fonctions Spéciales».



④ Push the button to confirm. ORANGE light will blink 3 times in 3 seconds to confirm reset is done and then go to steady GREEN. The machine is now ready to use.
Appuyer sur le bouton pour confirmer. La lumière ORANGE clignotera 3 fois en 3 secondes pour confirmer que la machine est de retour aux réglages d'usine, puis deviendra VERTE. La machine est maintenant prête à être utilisée.

NOTE: It is possible at any time to exit the Special Functions menu by pushing the button and pressing the lever down at the same time for 3 seconds. GREEN steady light indicates the machine is ready.

NOTE: Il est possible de quitter les Fonctions Spéciales à tout moment en appuyant sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête à être utiliser.

EN

EMPTYING THE SYSTEM

BEFORE A PERIOD OF NON-USE, FOR FROST PROTECTION OR BEFORE A REPAIR

FR

VIDER LA MACHINE

AVANT UNE PÉRIODE D'INUTILISATION, POUR LA PROTÉGER DU GEL OU AVANT UNE RÉPARATION



1. Empty the water tank and put it in place.
Vider le réservoir d'eau et le remettre en place.



4. Place a container under the coffee outlet. To enter "Emptying the system" mode push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu.
Placer un récipient sous l'orifice de sortie du café. Pour accéder à la fonction «vider la machine», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière ORANGE et fixe indique que vous avez accédé au menu des Fonctions Spéciales.



2. Open the machine head and let the used capsule be ejected. Close the machine. Empty the capsule container.
Ouvrir la partie supérieure de la machine; la capsule usagée est ejectée automatiquement. Fermer la machine. Vider le bac à capsules.



3. Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Eteindre la machine en appuyant le levier vers le bas pendant 3 secondes.



5. Choose function by pressing the lever down
- 2 times for **"Emptying the system"**
Choisir la fonction en appuyant vers le bas sur le levier.
- 2 fois pour **«Vider la machine»**

NOTE: the machine will blink twice every 2 seconds until the button will be pressed.

NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le boutton soit enfoncé.

NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 2 times every 2 seconds, indicating the "Emptying the system" function.

NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, la machine retournera en mode «Prêt à utiliser», La lumière ORANGE clignotera 2 fois toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «vidange».



6 Push the button. The ORANGE light will blink during the entire procedure. The machine turns "OFF" automatically when machine is empty.
Appuyer sur le bouton. La lumière ORANGE va clignoter pendant la procédure. La machine va s'éteindre automatiquement à la fin de la vidange.



⚠ **CAUTION:** Caution should be exercised as the machine evacuates remaining liquids using heat. Small quantities of steam may emit from the machine.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Soyez prudent car la vidange de la machine se fait en chauffant le liquide. De petites quantités de vapeur peuvent s'échapper de la machine.

ⓘ **NOTE:** the machine remains blocked for 10 minutes after emptying! It is possible at any time to exit the Special Functions menu by pushing the button and pressing the lever down at the same time for 3 seconds. GREEN steady light indicates the machine is ready.

ⓘ **NOTE:** Il est possible de quitter les Fonctions Spéciales à tout moment en appuyant sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête à être utilisée.

DESCALING / DÉTARTRAGE

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES

ⓘ **NOTE:** Duration: Approximately 20 minutes.

ⓘ **NOTE:** Durée approximative: 20 minutes.

⚠ **CAUTION:** Read the Safety Precautions on the descaling package. The descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. Never use any product other than the *Nespresso* descaling kit available through the *Nespresso* Club to avoid damage to your machine. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso* Club.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Lire les consignes de sécurité comprises dans le kit de détartrage. La solution détartrante peut être nocive. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les surfaces. Afin d'éviter d'endommager la machine, ne jamais utiliser un produit autre que le kit de détartrage *Nespresso*, disponible auprès du Club *Nespresso*. Pour toute autre question concernant le détartrage, contacter le Club *Nespresso*.

EN DESCALING / FR DÉTARTRAGE

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON WWW.NESPRESSO.COM - VISIT "MACHINES" SECTION

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES



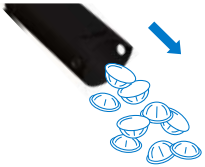
1. Turn the machine "ON" by pushing the button.
Allumer la machine en appuyant sur le bouton.



2. Open the machine head by pushing the lever upwards and let the used capsule be ejected. Close the machine by pushing the lever down.
Ouvrir la tête de la machine en poussant le levier vers le haut pour éjecter la capsule utilisée, puis refermer la machine en appuyant sur le levier vers le bas.



3. Turn the machine "OFF" by pushing the lever down for 3 seconds.
Éteindre la machine en appuyant le levier vers le bas pendant 3 secondes.



4. Empty the cup support and the used capsule container.
Vider le support de tasse et le collecteur de capsules usagées.



5. Fill the water tank with 1 unit of *Nespresso* descaling liquid and add minimum 0.5 l of water.
Mettre 0.5 l d'eau dans le réservoir et ajouter la solution détartrante *Nespresso*.



6. To enter "Descaling" mode, push the button and the lever down at the same time for 3 seconds. ORANGE steady light indicates entry into the Special Functions menu.
Pour accéder au mode «Détartrage», appuyer sur le bouton et sur le levier en même temps pendant 3 secondes. La lumière ORANGE fixe indique que vous avez accédé aux «Fonctions Spéciales.»



7. Choose function by pressing the lever down: - 1 time for **"Descaling"**
Choisir la fonction en appuyant sur le levier vers le bas: - 1 fois pour le **«Détartrage»**

NOTE: the machine will blink once every 2 seconds until the button will be pressed.

NOTE: Choose function within 2 minutes or else the machine will go back to Ready mode. ORANGE light will blink 1 time every 2 seconds, indicating the "Descaling" function.

NOTE: La machine clignotera 3 fois chaque 2 secondes jusqu'à ce que le boutton soit enfoncé.

NOTE: Si la fonction n'est pas choisie en moins de 2 minutes, le machine retournera en mode «Prêt à utiliser», La lumière ORANGE clignotera toutes les 2 secondes pour indiquer le mode «Détartrage».



8. Place a recipient (minimum volume: 0.5 l) under the coffee outlet.
Placer un récipient (d'une taille minimum de 0.5 l) sous la sortie de café.



9 To start descaling, push the button. The machine will stop automatically when complete. ORANGE light will blink during the entire descaling process.
Pour débuter le détartrage, appuyer sur le bouton. La machine s'arrêtera automatiquement à la fin de la procédure. La lumière ORANGE clignotera pendant la durée du détartrage.



12 When ready, push the button to rinse the machine. Machine will stop automatically when complete. ORANGE light blinking once every 2 seconds confirms the descaling process is completed. The procedure can be stopped at any time by pushing the button.
Quand vous êtes prêt, appuyez sur le bouton pour débuter le rinçage. La machine s'arrêtera automatiquement à la fin de la procédure. La lumière ORANGE clignotera une fois toutes les 2 secondes pour indiquer que la procédure est terminée. Vous pouvez interrompre le détartrage à tout moment en appuyant sur le bouton.



10 Empty, clean and rinse the water tank and cup support thoroughly.
Vider, nettoyer et rincer le réservoir d'eau, la grille d'égouttage et le support à tasse.



13 To exit descaling mode, press the button and the lever down at the same time for 3 seconds.
Pour quitter le mode détartrage, appuyer sur le bouton et le levier en même temps pendant 3 secondes.



11 Fill the water tank with fresh drinking water and put it back in place on the machine.
Remplir le réservoir avec de l'eau potable fraîche et le remettre en place sur la machine.

14 GREEN steady light when ready.
La lumière VERTE et fixe indique que la machine est prête.

15 Descaling is completed. Allow the machine to dry for 10 minutes before using it.
Le détartrage est terminé. Laisser la machine refroidir pendant 10 minutes avant de l'utiliser.

16 The machine is now ready for use.
La machine est maintenant prête à l'emploi.

NOTE: This machine is equipped with a descaling alert: GREEN and RED steady light. Machine can only be operated to make coffee a few more times once the alert appears before descaling becomes mandatory. If the machine is completely scaled, the descaling program may not function and the machine will stop and blink. Pause the program in this case for several minutes, allowing the descaling agent to penetrate the scale build-up, then push the button again to restart the descaling.

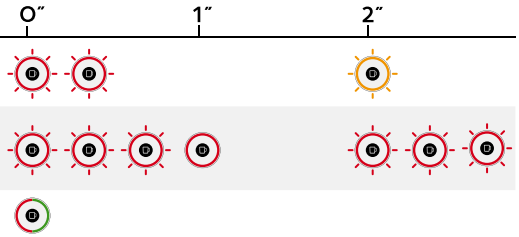
NOTE: Cette machine possède une alerte de détartrage: la lumière ROUGE et VERTE fixe. Pendant que l'alerte apparaît, vous ne pourrez plus faire que quelques cafés avant que le détartrage ne devienne obligatoire. Si la machine est trop entartrée, il se peut que la procédure ne fonctionne pas. La machine s'arrêtera et commencera à clignoter. Dans ce cas, laisser la solution détartrante agir pendant quelques minutes, puis appuyer sur le bouton pour relancer la procédure.

EN BUTTON INDICATORS/BLINKING SUMMARY /
FR RÉSUMÉ DES LUMIÈRES ET CLIGNOTEMENTS

NO LIGHT / PAS DE LUMIÈRE:		0″	1″	2″
No light on the button/ La Lumière est éteinte	Machine OFF → see point 1* Machine éteinte → voir point 1*			
GREEN LIGHT - NORMAL USE / LUMIÈRE VERTE - UTILISATION NORMALE:				
Steady light / Lumière fixe	Ready mode / Prête à utiliser			
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Heating up / Chauffage			
Slow rotation / Tourne lentement	Capsule bar code reading / Lecture du code barre de la capsule			
Fast rotation / Rotation Rapide	Coffee preparation / Préparation du café			
Blink three times / Trois clignotements	Programming is confirmed / Programmation enregistrée			
RED LIGHT - WARNING OR ERROR / LUMIÈRE ROUGE - AVERTISSEMENT OU ERREUR:				
Steady light / Lumière fixe	Device error → see point 17* Erreur interne → Voir le point 17*			
Pulse down: Fade to OFF then ON / Pulsation: s'éteint puis s'allume	Cooling down after overheating → see point 18* En refroidissement → Voir le point 18*			
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Error → see point 14* Erreur → Voir le point 14*			
Blink two times and then back to steady GREEN / Deux clignotements suivis d'une lumière VERTE et fixe	Water tank is empty or capsule missing → see point 15* Réservoir d'eau vide ou capsule manquante → Voir le point 15*			
Blink two times and then back to steady ORANGE / Deux clignotements puis lumière ORANGE fixe	Error in Special Function → see point 20* Erreur en Fonction Spéciale → Voir le point 20*			

EN

FR

RED LIGHT - WARNING OR ERROR / LUMIÈRE ROUGE - AVERTISSEMENT OU ERREUR:		
Blink two times and then back to ORANGE blinking / Deux clignotements puis clignotement ORANGE	Error while Special Function running → see point 19* Erreur pendant une Fonction Spéciale → Voir le point 19*	
Blink three times every 2 seconds in between a steady RED light / Trois clignotements toutes les 2 secondes suivi de la lumière ROUGE et fixe	Machine head in unknown position → see point 16* Tête de la machine en position inconnue → Voir le point 16*	
Steady light, left side RED and right side GREEN / Lumière fixe, ROUGE à gauche et VERTE à droite	Descaling alarm → see point 13* Alerte de détartrage → Voir le point 13*	
ORANGE LIGHT - SPECIAL FUNCTIONS / LUMIÈRE ORANGE - FONCTIONS SPÉCIALES:		
Steady light / Lumière fixe	Entering Special Functions menu / Accueil des Fonctions Spéciales	
Regular blinking: Once/second / Clignotement régulier: une fois/seconde	Special Function is running / Fonction Spéciale en cours	
Blink once every 2 seconds / Clignote une fois toutes les 2 secondes	Descaling → see points 21-22* Détartrage → Voir les points 21 et 22*	
Blink twice every 2 seconds / Clignote deux fois toutes les 2 secondes	Emptying the system → see points 21-22* Vider la machine → Voir les points 21 et 22*	
Blink three times every 2 seconds / Clignote trois fois toutes les 2 secondes	Reset to factory settings → see points 21-22* Réinitialiser les paramètres de réglage d'usine → Voir les points 21 et 22*	
Blink three times within 3 seconds and then back to steady GREEN / Clignote trois fois en 3 secondes puis retourne à la lumière VERTE et fixe	Reset to factory settings has been completed La machine est reprogrammée selon les réglages d'usine	

*See pages 28-29
*Voir pages 30-31

TROUBLESHOOTING

ASSISTANCE VIDEOS ARE AVAILABLE ON
WWW.NESPRESSO.COM - VISIT “MACHINES” SECTION

1. No light on the button.	→The machine has turned “OFF” automatically; push the button to turn the machine “ON”. →Check the mains, voltage, and fuse.
2. No coffee.	→Check that the light on the button is GREEN. →Check that the water tank is filled and is well positioned. →Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is closed and push the button to start. →Descale if necessary. →Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section.
3. Coffee is not hot enough.	→Preheat cup with hot drinking water from the tap. →Descale if necessary.
4. Unusual coffee flow.	→Check that the water tank is well positioned. →Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning as per cleaning section. →Descale if necessary.
5. Water leakage.	→Check that the water tank is well positioned. →Empty and clean the capsule container. →If problem persists, call the *Nespresso* Club.
6. Capsule is not ejecting correctly.	→Open the machine head. Remove the power cord from the grid. Clean the metallic clamps with precaution. Be careful of the sharp edges in the machine head. →If problem persists, call the *Nespresso* Club. 
7. Coffee leakage.	→Open the machine head and let the capsule be ejected. Then perform a cleaning. →Empty and clean the cup support. →Descale if necessary. →If problem persists, call the *Nespresso* Club.
8. Machine turns to “OFF” mode.	→To save energy the machine will turn off after 9 minutes of non-use. →See paragraph on “Energy Saving Concept”.
9. Coffee grounds in the cup.	→Start the cleaning procedure. See paragraph on “Cleaning”.

GREEN LIGHT

 **10.** The machine does not start and has GREEN steady lights.	→ Check the machine head is properly closed. → If you want to brew a Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso or Espresso, check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is properly closed and push the button to start.
 **11.** GREEN light blinking continuously and machine not running.	→ The machine is heating up and it will take maximum one minute to be ready.
 **12.** GREEN light turning while machine is running.	→ This indicates the machine is working properly.

RED LIGHT

 **13.** Half GREEN and Half RED steady light.	→ Descaling needed: Machine can be operated when alert appears only a few times after this alert before descaling becomes necessary. → See paragraph on “Descaling”.
 **14.** RED light blinking continuously and the machine head stops moving.	→ Remove any obstacle, empty the capsule container if necessary, and then open or close the machine head depending on position.
 **15.** The machine does not start and RED light blinking 2 times and goes back to Steady GREEN.	→ Fill the water tank and push button to start. → Open the machine head to eject capsule. → Check that a fresh capsule is inserted in correct position, that the machine head is closed and push the button to start.
 **16.** The machine does not start and RED light blinking 3 times every 2 seconds and goes back to Steady RED.	→ Press the lever up and wait until the machine head stops, release any obstacle if applicable, empty the capsule container if necessary, and then press the lever down to close the machine head.
 **17.** RED steady light and the machine is NOT running.	→ Turn the machine OFF, unplug the power cord, wait for 15 minutes for the machine to cool down. → Plug the power cord and turn the machine ON by pressing the lever down. Machine is heating up and will go to steady GREEN when ready. → If problem persists, call the *Nespresso* Club.
 **18.** RED light fading out.	→ Machine is cooling down and will go to steady green when ready.
 **19.** RED light flashing twice and goes back to ORANGE blinking.	→ Special Function running; open the machine head and let the capsule be ejected. Then restart the function by pressing the button. → If in the “Emptying the system” mode, remove the water tank.
 **20.** RED light flashing twice and goes back to steady ORANGE.	→ Special Functions menu: Choose desired Special Function by pressing lever down.

ORANGE LIGHT

 **21.** ORANGE light blinking continuously.	→ Special Function is running. → Refer to applicable section; Descaling/ Cleaning/ Emptying the system/ Reset to factory settings.
 **22.** Flashing ORANGE lights.	→ Special Function is in selection mode. Refer to applicable paragraph; Descaling/ Cleaning/ Emptying the system/ Reset to factory settings.

FR GUIDE DE DÉPANNAGE

ASSISTANCE VIDÉO DISPONIBLE SUR LE SITE
WWW.NESPRESSO.COM - VOIR LA PAGE DES MACHINES

1. Bouton éteint.	→La machine s'est éteinte automatiquement. Appuyer sur le bouton pour la mettre sous tension. →Vérifier le connecteur, le voltage et les fusibles.
2. Pas de café.	→Vérifier que la lumière VERTE est allumée. →Vérifier que le réservoir d'eau est rempli et bien installé. →Vérifier qu'une nouvelle capsule est insérée et dans la position appropriée, que la tête de la machine est fermée, puis appuyer sur le bouton. →Détartrer si nécessaire. →Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage».
3. Le café n'est pas assez chaud.	→Préchauffer la tasse avec l'eau chaude du robinet. →Détartrer si nécessaire.
4. Écoulement de café inhabituel.	→Vérifier que le réservoir d'eau soit bien en position. →Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage». →Détartrer si nécessaire.
5. Écoulements d'eau.	→Vérifier que le réservoir d'eau soit bien en position. →Vider et nettoyer le bac à capsules. →Si le problème persiste, contacter le Club *Nespresso*
6. La capsule ne s'éjecte pas correctement.	→Ouvrir la tête de la machine. Débrancher l'appareil. Nettoyer les barres métaliques avec précaution. Attention aux pièces tranchantes. →Si le problème persiste, contacter le Club *Nespresso*. 
7. Écoulements de café.	→Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Nettoyer ensuite selon la section «Nettoyage». →Vider et nettoyer le support à tasse. →Détartrer si nécessaire. →Si le problème persiste, contacter le Club *Nespresso*.
8. La machine s'éteint.	→Pour économiser de l'énergie, la machine s'éteint après 9 minutes de non-utilisation. →Voir la section «Économie d'énergie».
9. Café moulu dans la tasse.	→Débuter le processus de nettoyage. Voir la section «Nettoyage».

LUMIÈRE VERTE	
 **10.** La machine ne démarre pas et la lumière est VERTE et fixe.	→Vérifier que la tête de la machine est bien fermée. →Pour préparer un Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso ou un Espresso, vérifier qu'une capsule neuve est insérée de la bonne façon, que la tête de la machine est bien fermée et appuyer sur le bouton pour commencer l'extraction.
 **11.** La lumière VERTE clignote en continue et la machine ne fonctionne pas.	→La machine chauffe et prendra au maximum 1 minute avant d'être prête.
 **12.** La lumière VERTE s'allume pendant le fonctionnement de la machine.	→Indique que la machine fonctionne bien.
LUMIÈRE ROUGE	
 **13.** Lumière fixe à moité VERTE et moité ROUGE.	→Doit être détartrée: La machine ne fonctionnera que quelques fois après l'apparition de l'alerte avant que le détartrage soit obligatoire. →Voir la section détartrage.
 **14.** La lumière ROUGE clignote en continu pendant que la tête de la machine cesse de bouger.	→Enlever tout obstacle, vider le bac à capsules si nécessaire, et ouvrir ou fermer ensuite la tête de la machine selon sa position.
 **15.** La machine ne commence pas l'extraction et la lumière ROUGE clignote deux fois puis retourne à la lumière VERTE fixe.	→Remplir le réservoir d'eau et appuyer sur le bouton pour commencer. →Ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. →Vérifier qu'une capsule neuve est en place et en bonne position, que la tête de la machine est fermée et appuyer sur le bouton pour démarrer.
 **16.** La machine ne commence pas l'extraction et la lumière ROUGE clignote trois fois toutes les deux secondes puis retourne à la lumière ROUGE fixe.	→Appuyer sur le levier et attendre que la tête de la machine ne bouge plus. Enlever les objets encombrant la tête si besoin, vider le bac à capsules si nécessaire, puis appuyer sur le levier pour fermer la tête de la machine.
 **17.** Lumière ROUGE et fixe et la machine ne fonctionne pas.	→Eteindre la machine, débrancher le câble d'alimentation, attendre 15 minutes que la machine se refroidisse. →Connecter le câble d'alimentation et mettre la machine sous tension en appuyant sur le levier. La machine se réchauffera et la lumière deviendra VERTE et fixe quand la machine sera prête. →Si le problème persiste, contacter le Club *Nespresso*.
 **18.** Lumière ROUGE qui s'éteint lentement.	→La machine refroidit et la lumière deviendra VERTE et fixe lorsqu'elle sera prête.
 **19.** La lumière ROUGE clignote deux fois puis clignote ORANGE.	→Une Fonction Spéciale est en cours: ouvrir la tête de la machine pour éjecter la capsule. Puis recommencer la fonction en appuyant sur le bouton. →Après la fonction Vider la machine, retirer le réservoir d'eau.
 **20.** La lumière ROUGE clignote deux fois puis devient ORANGE et fixe.	→Menu des Fonctions Spéciales: Choisir la fonction désirée en appuyant sur le levier vers le bas.
LUMIÈRE ORANGE	
 **21.** La lumière ORANGE clignote en continu.	→Une Fonction Spéciale est activée. →Voir la section qui s'applique: Détartrage/Nettoyage/Vidage/Paramètres d'usine.
 **22.** La lumière ORANGE clignote.	→La machine est en mode Menu des Fonctions Spéciales: Voir la section qui s'applique: Détartrage/Nettoyage/Vidage/Paramètres d'usine.

EN FR

CONTACT THE *NESPRESSO* CLUB / CONTACTER LE CLUB *NESPRESSO*

Should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the *Nespresso* Club.
Contact details for your nearest *Nespresso* Club can be found in the welcome material in your machine box or at nespresso.com

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, en cas de problème ou pour obtenir des conseils, appeler le Club *Nespresso*.
Les coordonnées du Club *Nespresso* sont disponibles dans le kit de bienvenue dans la boîte de la machine ou sur le site nespresso.com

DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION / RECYCLAGE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

This appliance complies also with the Directive 2012/19/EU. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.
Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities. To know more about *Nespresso* sustainability strategy, go to **www.nespresso.com/positive**

Cet appareil est conforme également à la Directive 2012/19/UE. Les matériaux d'emballage et l'appareil contiennent des matières recyclables.
L'appareil contient des matériaux valorisables qui peuvent être récupérés ou recyclés. Le tri des matériaux en différentes catégories facilite le recyclage des matières premières valorisables. Déposer l'appareil à un point de collecte. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage, communiquer avec les autorités locales. Pour en savoir plus sur les engagements de *Nespresso* en matière de reyclage et de protection de l'environnement, rendez-vous sur **www.nespresso.com/entreprise**

LIMITED WARRANTY
GARANTIE *NESPRESSO*

EN

FR

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 3 years. The guarantee period begins on the date of purchase and *Nespresso* requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the guarantee period, *Nespresso* will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original guarantee or six months, whichever is greater.

This limited guarantee does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso*'s reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This guarantee is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications. Guarantee service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding guarantee in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this guarantee, *Nespresso* will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. Save in relation to losses that cannot be limited or excluded as a matter of law, performance by *Nespresso* of the obligations imposed on *Nespresso* herein shall be the full extent of *Nespresso*'s liability under this guarantee. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited guarantee do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact *Nespresso* for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

UK & ROI. Should your machine have a genuine manufacturing fault, you must return it to the retailer within 28 days of purchase. Outside of 28 days, please contact *Nespresso* on 0800 442 442. Your machine is guaranteed for 3 years for parts and labour from the date of purchase. To take advantage of this guarantee, you must present your proof of purchase. This guarantee excludes damage resulting from: a fall or impact, incorrect handling not in compliance with the instructions for use, insufficient Non aftercare or cleaning, external events (fire, flood, etc.), commercial use (including small offices). Under no circumstances shall the application of this guarantee give rise to the complete replacement of the machine or entitle the consumer to damages. The guarantee period commences from the date of purchase and will not be extended due to any claims made during this period. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where *Nespresso* sells or services the same model with identical technical specifications.

Nespresso garantit ce produit contre les défauts de matériels et de fabrication pour une période de 2 années. La période de garantie commence à la date d'achat et *Nespresso* exige la présentation de la preuve originale d'achat pour en constater la date. Durant la période de garantie, *Nespresso* réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit défectueux sans frais pour le propriétaire. Les produits échangés et les pièces réparées seront garantis uniquement pendant la durée restante de la garantie originale ou durant six mois, l'échéance la plus lointaine faisant foi. Cette garantie limitée ne s'applique pas à tout défaut résultant d'une négligence, d'un accident, d'une utilisation inadaptée ou de toute autre raison hors du contrôle raisonnable de *Nespresso*, y compris mais sans s'y limiter: l'usure normale, la négligence ou le non-respect du mode d'emploi du produit, l'entretien inadapté ou inadéquat, les dépôts calcaires ou le détartrage, le branchement à une sortie électrique inadaptée, la modification ou la réparation non autorisée du produit, l'utilisation à des fins commerciales, les dommages causés par le feu, la foudre, les inondations ou toute autre cause extérieure. Cette garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté et dans les pays où *Nespresso* vend ou assure l'entretien du même modèle avec des caractéristiques techniques identiques. Le service de garantie hors du pays d'achat se limite aux conditions de la garantie correspondante dans le pays où l'entretien est effectué. Si le coût des réparations ou de remplacement n'est pas couvert par cette garantie, *Nespresso* informera le propriétaire qui devra honorer ces frais. Cette garantie limitée constituera l'intégralité de la responsabilité de *Nespresso*, quelque soit la cause. Les conditions de la présente garantie limitée s'ajoutent aux droits statutaires obligatoires applicables à la vente du produit et ne les excluent, ni ne les restreignent ou modifient en rien, sauf dans les limites autorisées par la loi. Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter *Nespresso* pour obtenir des renseignements concernant la marche à suivre pour le faire réparer. Veuillez consulter notre site Internet www.nespresso.com pour obtenir les coordonnées de contact.

DE

IT

Nespresso Vertuo ist ein exklusives System, das zu jeder Zeit den perfekten Kaffee zubereitet. Alle *Nespresso Vertuo* Maschinen sind mit der einzigartigen Centrifusion® Technologie ausgestattet, um den Travel Mug auf Knopfdruck zu befüllen. Jeder einzelne Parameter wurde strengen Kontrollen unterzogen, um die Aromenvielfalt, den Körper sowie die unvergleichbare Crema zum Ausdruck zu bringen.
Nespresso Vertuo è un sistema esclusivo per creare un caffè perfetto, dall'Espresso al Lungo Alto, tazzina dopo tazzina.
Le macchine *Nespresso Vertuo* sono dotate della tecnologia esclusiva Centrifusion®, in grado di estrarre delicatamente Alto, Mug, Gran Lungo, Espresso doppio o Espresso con un solo tasto. Ciascun parametro di estrazione del caffè è predefinito con cura dagli esperti di *Nespresso*, in modo da consentire l'estrazione di tutti gli aromi da ogni singola capsula, per dare corpo al caffè e ottenere una crema straordinariamente ricca e consistente.

INHALT / CONTENUTI

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG - BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

SONO DISPONIBILI VIDEO DI ASSISTENZA SUL SITO WWW.NESPRESSO.COM - VISITARE LA SEZIONE "MACCHINE".

Die Sicherheitsvorkehrungen sind Bestandteil des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Geräts.
Le presenti istruzioni sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN / PRECAUZIONI DI SICUREZZA 35
MASCHINENÜBERSICHT / PANORAMICA 43
VERPACKUNGSINHALT / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE 43
SPEZIFIKATIONEN / CARATTERISTICHE 43
UMGANG MIT DER MASCHINE / GESTIONE DELLA MACCHINA 44
ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG / PRIMO UTILIZZO O UTILIZZO DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO ... 46
KAFFEEZUBEREITUNG / PREPARAZIONE DEL CAFFÈ 48
ENERGIESPARKONZEPT / MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO 50
PROGRAMMIERUNG DER FÜLLMENGE / PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA 51
SPEZIELLE FUNKTIONEN / FUNZIONI SPECIALI 51
- REINIGUNG / PULIZIA 51
- WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN / RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA 53
- ENTLEERUNG DER MASCHINE VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN ODER VOR DER REPARATUR / SVUOTAMENTO DEL SISTEMA PRIMA DI RIPARAZIONI O LUNGHI PERIODI DI INUTILIZZO O PER LA PROTEZIONE CONTRO LE BASSE TEMPERATURE ... 55
- ENTKALKUNG / DECALCIFICAZIONE 56
ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE / RIEPILOGO DELLE INDICAZIONI DEI PULSANTI/SPIE LUMINOSE 60
FEHLERBEHEBUNG / RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 62
KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB / CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI *NESPRESSO* 66
ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ / SMALTIMENTO E TUTELA DELL'AMBIENTE 66
GEWÄHRLEISTUNG / GARANZIA LIMITATA 67

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

DE

⚠ **VORSICHT:** Die Benutzung von anderen als den hier angegebenen Bedienungselementen, Vorgaben und Prozessen kann zu Beschädigungen führen.

⚠ **VORSICHT:** Wenn Sie dieses Zeichen sehen, halten Sie sich bitte an die Sicherheitshinweise, um mögliche Gefahren und Schäden zu vermeiden.

ⓘ **INFORMATION:** Wenn Sie dieses Zeichen sehen, befolgen Sie den Rat für einen sicheren und einwandfreien Betrieb Ihrer Kaffeemaschine.

⚠ **WARNUNG:** Die Sicherheitsvorkehrungen sind Bestandteil des Geräts. Bitte lesen Sie die Anweisungen und Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme des Geräts. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise auf, um diese bei Bedarf schnell einsehen zu können.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, Getränke nach diesen Anweisungen zuzubereiten.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Das Gerät wurde ausschließlich für die Nutzung innerhalb von Gebäuden und unter normalen Temperaturbedingungen entwickelt.
- Schützen Sie das Gerät vor direktem Sonnenlicht, Spritzwasser und Feuchtigkeit.
- Dieses Gerät dient dem Einsatz in Haushalten. Es ist nicht für die folgenden Umgebungen geeignet: Aufenthaltsräume von Geschäften, Büros oder sonstige Einrichtungen des Arbeitslebens; in Bauernhöfen; für Gäste in Hotels, Pensionen, Bed & Breakfast-Einrichtungen und anderen Unterkünften.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von mindestens 8 Jahren verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und Wartung der Maschine sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden sowie die Anweisung zum sicheren

Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Bei kommerziellem Gebrauch, bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, unsachgemäßem Gebrauch, nicht fachgerechter Reparatur oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden. Ebenso sind Gewährleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Vermeiden Sie Risiken wie Stromschläge und Feuer
- Im Notfall: Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz. Ausnahme: Entfernen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz, während der Maschinenkopf sich bewegt oder dabei ist, automatisch zurückzufahren.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geeignete, geerdete Netzsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung dieselbe ist wie auf dem Typenschild angegeben. Bei falschem Anschluss verfällt die Gewährleistung.
- Das Gerät darf erst nach dem korrekten Aufbau angeschlossen werden.
- Ziehen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten. Befestigen Sie es oder lassen Sie es hängen.
- Halten Sie das Kabel von Hitze und Feuchtigkeit fern.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Risiken zu verhindern.
- Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht. Geben Sie das Gerät im *Nespresso* Club oder zu einer von *Nespresso* autorisierten Werkstatt.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur ein geerdetes Kabel mit einem Leitungsdurchmesser von mindestens 1,00 mm^2 oder einen passenden Netzeingang.
- Um gefährliche Schäden zu vermeiden, platzieren Sie das Gerät nie auf heißen Oberflächen wie Heizkörpern, Öfen, Gasanlagen oder Ähnlichem.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und ebene Oberfläche. Die Oberfläche muss gegen Hitze und Flüssigkeit wie Wasser, Kaffee, Entkalkerlösung o. Ä. resistent sein.
- Ziehen Sie den Netzstecker, falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen. Beim Trennen vom Netz ziehen Sie den

HINWEIS: Die Maschine enthält ein Laserprodukt.

Stecker und zerren Sie nicht am Kabel, das Kabel könnte sonst beschädigt werden.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Bevor Sie das Gerät vom Strom trennen, sollten Sie zunächst jegliche Handlungen am Gerät unterlassen, dann sollten Sie den Stecker aus der Netzsteckdose herausziehen.
- Berühren Sie das Kabel nie mit feuchten Händen.
- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie das Gerät oder Teile davon niemals in die Spülmaschine.
- Die Verbindung von Elektrizität und Wasser ist gefährlich und kann zu tödlichen Stromschlägen führen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht. Die im Inneren vorhandene Spannung ist gefährlich!
- Stecken Sie nichts in die Öffnungen. Dies kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.

Vermeiden Sie mögliche Schäden bei der Bedienung des Geräts
- Lassen Sie das Gerät während der Anwendung niemals unbeaufsichtigt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung des Geräts an den *Nespresso* Club.
- Eine beschädigte Maschine kann Elektroschocks, Verbrennungen und Feuer verursachen.
- Schließen Sie immer den Deckel und öffnen Sie ihn niemals, wenn das Gerät in Betrieb ist. Dies könnte zu Verbrühungen führen.
- Halten Sie den Finger nicht unter den Kaffeeauslauf - Verbrühungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach, wenn der Kopf der Maschine geschlossen ist - Verletzungsgefahr!
- Stecken Sie den Finger nicht in das Kapselfach oder den Kapselgang - Verletzungsgefahr!
-  Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an den scharfen Kanten der Maschine verletzen oder sich mit den Fingern im Inneren der Maschine verfangen.
- Benutzen Sie niemals eine beschädigte oder deformierte Kapsel.
- Füllen Sie den Wassertank lediglich mit frischem Trinkwasser.
- Leeren Sie den Wassertank, wenn Sie das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzen (z.B. Urlaub, etc.).
- Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten (wie Kuhmilch, Sojamilch, angereicherte Milch, aromatisierte Flüssigkeiten, etc.).
- Ersetzen Sie

das Wasser im Wassertank, wenn Sie das Gerät während des Wochenendes oder einen längeren Zeitraum nicht benutzt haben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Restwasserschale und Tropfgitter, um Flüssigkeitsrückstände auf umliegenden Flächen zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen einen feuchten Lappen und milden Reiniger.
- Um die Maschine zu reinigen, benutzen Sie frisches und sauberes Equipment (frische und saubere Lappen, frische und saubere Schwämme, saubere Papiertücher).
- Wenn Sie die Maschine auspacken, entfernen Sie die Kunststofffolie und entsorgen Sie diese.
- Diese Maschine wurde speziell für die Verwendung von *Nespresso Vertuo* Kapseln entwickelt, die exklusiv über *Nespresso* erhältlich sind.
- Alle *Nespresso* Maschinen durchlaufen strenge Qualitätskontrollen. Belastungstest unter realen Bedingungen werden nach dem Zufallsprinzip mit ausgewählten Produkteinheiten durchgeführt. Einige Geräte können daher Spuren eines vorherigen Gebrauchs aufweisen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wurde, kann unter Umständen Feuer, Elektroschocks oder Verletzungen verursachen.
- *Nespresso* behält sich das Recht vor, Anweisungen ohne vorherige Ankündigungen zu ändern.
- Entfernen Sie die Stromzufuhr, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät zunächst abkühlen, bevor Sie Teile abmontieren oder mit der Reinigung beginnen.

Entkalkung

- Das *Nespresso* Entkalkerset hilft, bei korrekter Anwendung, die einwandfreie Funktion Ihrer Maschine und ein perfektes Kaffee-Erlebnis wie am ersten Tag während ihrer gesamten Lebensdauer zu erhalten.
- Bitte befolgen Sie die manuellen Anweisungen zur Entkalkung oder die speziellen Warnhinweise.

BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Geben Sie sie an alle weiteren Benutzer weiter. Diese Bedienungsanleitung ist ebenfalls als PDF-Datei unter www.nespresso.com verfügbar.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

⚠ **ATTENZIONE:** eventuali usi di comandi, variazioni o esecuzioni di procedure diversi da quelli qui indicati potrebbero esporre l'utente a radiazioni pericolose.

⚠ **ATTENZIONE:** in presenza di questo simbolo, consultare le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ⓘ **INFORMAZIONI:** in presenza di questo simbolo, leggere le indicazioni d'uso per utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e corretto.

⚠ **AVVERTENZA:** le precauzioni di sicurezza sono parte integrante dell'apparecchio. Leggere attentamente le precauzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle in un luogo facilmente accessibile per poterle consultare in futuro.

- L'apparecchio è destinato alla preparazione di bevande secondo le presenti istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio per un uso diverso da quello previsto.
- L'apparecchio è stato concepito esclusivamente per uso in ambienti interni e in condizioni termiche non estreme.
- Proteggere l'apparecchio dalla luce diretta del sole, dall'esposizione prolungata a schizzi d'acqua e dall'umidità.
- L'apparecchio è adatto esclusivamente a un uso domestico. Pertanto non è destinato a: aree adibite a cucina all'interno di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, agriturismi, clienti di alberghi, motel, B&B e altre tipologie di strutture di accoglienza.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età, purché siano controllati, istruiti su come adoperare l'apparecchio in sicurezza e pienamente consapevoli dei pericoli in cui incorrono.
- La pulizia e la manutenzione non dovranno essere effettuati da bambini, ad eccezione di bambini di età superiore agli 8 anni controllati da un adulto.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Il presente apparecchio potrà essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure dotate di conoscenze o esperienze insufficienti, purché siano controllate o istruite su come adoperare l'apparecchio in sicurezza e consapevoli dei pericoli in cui incorrono.
- I bambini non devono utilizzare questo apparecchio come un giocattolo.
- Il produttore declina qualsiasi responsabilità ed è autorizzato a non applicare i termini di garanzia in caso di ogni tipo di uso

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

N.B.: il presente apparecchio contiene un prodotto laser di classe 1.

commerciale, utilizzo o gestione scorretta, eventuali danni derivanti dall'uso per altri scopi, cattivo funzionamento, riparazione non professionale o inosservanza delle istruzioni.

Evitare rischi di incendio e di scariche elettriche letali

- In caso di emergenza, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Eccezione: non scollegare l'apparecchio in caso di stretta con le dita durante il movimento della parte superiore della macchina, quando il meccanismo di inversione automatica è in funzione.
- Collegare l'apparecchio solo alle prese con messa a terra adeguate e facilmente accessibili. Verificare che la tensione riportata sull'apparecchio corrisponda alla tensione di alimentazione. L'utilizzo di collegamenti errati renderà nulla la garanzia.
- L'apparecchio deve essere collegato solo dopo l'installazione.
- Non accostare il cavo a bordi taglienti, fissarlo o lasciarlo pendere.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore e umidità.
- Se il cavo di alimentazione o la presa risulta danneggiato/a, dovrà essere sostituito/a dal produttore, dai suoi assistenti tecnici o da altro personale qualificato, al fine di evitare qualsiasi rischio.
- Se il cavo o la presa è danneggiato/a, non utilizzare l'apparecchio. Portare l'apparecchio al Servizio Clienti *Nespresso* oppure a un rappresentante autorizzato *Nespresso*.
- Qualora occorresse una prolunga, utilizzare solo un cavo con conduttore di messa a terra con sezione di almeno 1.0 mm^2 o potenza di ingresso corrispondente.
- Per evitare eventuali danni pericolosi, non posizionare mai l'apparecchio accanto o su superfici calde come caloriferi, fornelli, forni, fornelli a gas, fiamme libere o simili.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie orizzontale piana e stabile. La superficie deve essere resistente al calore e ai liquidi come acqua, caffè, decalcificanti o simili.
- Durante lunghi periodi di inutilizzo, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Onde evitare di provocare danni al cavo, scollegare l'apparecchio tirando la spina e non il cavo.
- Prima della pulizia e della manutenzione, staccare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Per scollegare l'apparecchio, interrompere qualsiasi preparazione e togliere la spina dalla presa di corrente.

- Non toccare mai la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio, o parti di esso, in acqua o altri liquidi.
- Non mettere mai l'apparecchio o parti di esso in lavastoviglie.
- In presenza di elettricità, l'acqua può rappresentare un pericolo e causare scariche elettriche letali.
- Non aprire l'apparecchio. Pericolo di scariche elettriche!
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo d'incendio o di scariche elettriche!

Evitare possibili danni durante il funzionamento dell'apparecchio

- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non usare l'apparecchio in caso di danni o funzionamento anomalo. Staccare subito la spina dalla presa di corrente. Contattare il Servizio Clienti *Nespresso* o un rappresentante autorizzato *Nespresso*, affinché l'apparecchio sia esaminato, riparato o regolato.
- Un apparecchio danneggiato può causare scariche elettriche, ustioni e incendi.
- Rischio di scottature causate da liquidi caldi. Forzando l'apertura della macchina potrebbero schizzare caffè e liquidi caldi. Bloccare sempre completamente la macchina e non aprirla mentre è in funzione.
- Non inserire le dita sotto l'erogatore di caffè. Rischio di scottature.
- Non inserire le dita all'interno del comparto capsula durante la chiusura della parte superiore della macchina. Rischio di lesioni.
- Non inserire le dita all'interno del comparto capsula o della vaschetta delle capsule. Rischio di lesioni!
-  Prestare attenzione a non farsi male toccando parti appuntite o rimanendo con le dita bloccate all'interno della macchina.
- Non utilizzare capsule danneggiate o deformate.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fresca e potabile.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua se l'apparecchio non verrà utilizzato per un periodo prolungato (vacanze, ecc.).
- Non utilizzare nessun altro liquido (ad esempio latte vaccino, latte di soia, latte arricchito, liquidi aromatizzati, ecc.).
- Cambiare l'acqua del serbatoio se la macchina non viene utilizzata per un fine settimana o un periodo di tempo analogo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza prima posizionare una tazzina sull'apposito supporto e assicurarsi che il supporto per la tazzina si trovi in posizione corretta

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

dopo ogni uso per evitare fuoriuscite di liquidi sulle superfici circostanti.
- Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Utilizzare un panno umido e un detergente delicato per pulire la superficie della macchina.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare panni, spugne o pannocarta, nuovi e puliti.
- All'apertura della confezione della macchina, rimuovere la pellicola di plastica e gettarla.
- Il presente apparecchio è progettato per capsule di caffè *Nespresso Vertuo*, disponibili esclusivamente presso le Boutique *Nespresso*, il sito internet www.nepresso.com oppure il Servizio Clienti *Nespresso*.
- Tutti gli apparecchi *Nespresso* sono sottoposti a rigorosi controlli. Si eseguono test di affidabilità su unità selezionate in modo casuale e in condizioni reali. Per questo motivo potrebbero essere presenti tracce di utilizzo precedente.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può causare incendi, scariche elettriche o lesioni alle persone.
- *Nespresso* si riserva il diritto di modificare le presenti istruzioni senza alcun preavviso.
- Durante lunghi periodi di inutilizzo e prima delle operazioni di pulizia, scollegare l'apparecchio dalla presa di alimentazione. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia e dell'assemblaggio/smontaggio.

Decalcificazione

- La soluzione decalcificante *Nespresso*, se usata correttamente, contribuisce a garantire il corretto funzionamento della macchina e un'esperienza di gusto straordinaria come il primo giorno.
- Per le macchine che preparano bevande a base di caffè e latte, la decalcificazione dovrà attenersi alle istruzioni per l'uso o agli appositi avvisi.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Consegnarle a qualsiasi utente successivo. Le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili anche in formato PDF sul sito nespresso.com

MASCHINENÜBERSICHT / PANORAMICA



SPEZIFIKATIONEN / CARATTERISTICHE

DE IT

GCB2 / GDB2

	220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W	
	~ 4.6 kg	
	1.2 L / 1.8 L	
	Wenn sich der Wassertank an der Seite befindet/ Se il serbatoio è laterale	Wenn sich der Wassertank hinten befindet/ Se il serbatoio dell'acqua si trova nella parte posteriore
	232 mm	**142 mm**
	335 mm	**423 mm**
	325 mm	
	411 mm* **429 mm***	

* Abhängig vom Modell

* A seconda del modello

VERPACKUNGSINHALT / CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Kaffeemaschine
Macchina da caffè



Nespresso Kapselbox
Confezione di capsule *Nespresso*



Nespresso Willkommensbroschüre
Brochure di benvenuto *Nespresso*



Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

DE UMGANG MIT DER MASCHINE / IT GESTIONE DELLA MACCHINA

WASSERTANK / SERBATOIO DELL'ACQUA



① Der Wassertank kann bewegt und sowohl am hinteren Teil der Maschine als auch auf der linken oder rechten Seite positioniert werden.
Il braccio del serbatoio dell'acqua può essere ruotato e posizionato sul retro, a sinistra o a destra della macchina.



② Entfernen Sie den Wassertank, indem Sie ihn leicht nach hinten neigen und ihn dann vorsichtig hochziehen. Positionieren Sie den Wassertank, indem Sie ihn vertikal auf seinen Arm drücken, bis ein Klickgeräusch ertönt.
Rimuovere il serbatoio dell'acqua piegandolo leggermente indietro e poi sollevandolo delicatamente.Mettere in posizione il serbatoio dell'acqua posizionandolo verticalmente nel braccio, finché non si sente un "clic".

⚠ **WARNUNG:** Seien Sie bei der Entfernung des Wassertanks vorsichtig, da sich die Maschine während der Bewegung leicht neigt.

⚠ **AVVERTENZA:** fare attenzione durante la rimozione del serbatoio in quanto anche la macchina potrebbe inclinarsi con tale movimento.

KAPSELBEHÄLTER / CONTENITORE DELLE CAPSULE

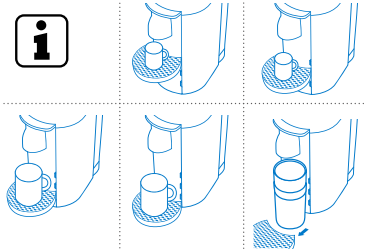


① Entfernen Sie den Wassertank. Im Anschluss daran entfernen Sie den Kapselbehälter, indem Sie diesen zur Seite schieben.
Rimuovere il serbatoio dell'acqua, quindi rimuovere il contenitore delle capsule facendolo scorrere lateralmente.



② Platzieren Sie den Kapselbehälter am hinteren Teil der Maschine, indem Sie ihn seitlich in Position schieben. Der Behälter wird durch einen Magneten fixiert.
Posizionare il contenitore delle capsule nella parte posteriore della macchina facendolo scorrere lateralmente nella sua sede. Una calamita lo manterrà in posizione. Sistemare il serbatoio dell'acqua sulla base.

TASSENABSTELLFLÄCHE / SUPPORTO PER LA TAZZINA



① Die Tassenabstellfläche hat 4 Positionen und ist verstellbar, um verschiedene Tassengrößen zu ermöglichen.
Il supporto per la tazzina ha 4 posizioni e può essere rimosso temporaneamente per consentire l'uso di tazze di dimensioni diverse.

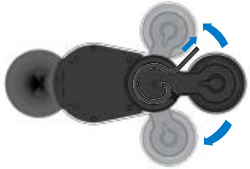


② Um die Tassenabstellfläche zu positionieren, schieben Sie diese gerade in das dafür vorgesehene Loch und drücken vorsichtig, bis die Aufhänger optimal platziert sind. Um die Tassenabstellfläche zu entfernen, heben Sie die Aufhänger in gerader Position vorsichtig an und ziehen danach die Tassenabstellfläche vorsichtig heraus.
Per posizionare il supporto per la tazzina, farlo scorrere nei fori e premere delicatamente finché i ganci sono correttamente in posizione. Per rimuoverlo, sollevarlo delicatamente ed estrarlo.

⚠ **ACHTUNG:** Seien Sie bei der Entfernung der Tassenabstellfläche vorsichtig. Sie kann möglicherweise warme Flüssigkeit enthalten. Stellen Sie sicher, dass die Tassenabstellfläche ordnungsgemäß befestigt ist, bevor Sie die Tasse darauf platzieren.

⚠ **ATTENZIONE:** fare attenzione durante la rimozione del supporto per la tazzina in quanto potrebbe contenere liquido caldo. Assicurarsi che il supporto per la tazzina sia posizionato adeguatamente prima di appoggiarvi la tazzina.

NETZKABEL / CAVO DELL'ALIMENTAZIONE



① Das Netzkabel kann unter der Maschine justiert werden. Stecken Sie das verbleibende Kabel in die linke oder rechte Seite der Steckdose, dies ist von der gewählten Position des Wassertanks abhängig. Stellen Sie sicher, dass die Maschine sich in einer aufrechten Position befindet.
Il cavo dell'alimentazione può essere riposto sotto la macchina. Inserire il cavo restante nella guida a sinistra o a destra, a seconda della posizione scelta per il serbatoio dell'acqua. Assicurarsi che la macchina sia sistemata verticalmente.

DE ERSTE INBETRIEBNAHME ODER NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG / IT PRIMO UTILIZZO O UTILIZZO DOPO UN LUNGO PERIODO DI INUTILIZZO

⚠ **ACHTUNG:** Lesen Sie zunächst die Sicherheitshinweise, um Risiken wie Stromschläge oder Feuer zu vermeiden.

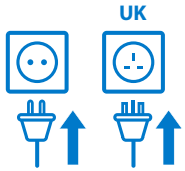
⚠ **ATTENZIONE:** leggere prima le precauzioni di sicurezza per evitare rischi di scariche elettriche e incendi letali.



① Spülen Sie den Wassertank, bevor Sie ihn mit Trinkwasser füllen. Platzieren Sie den Wassertank.
Risciacquare e pulire il serbatoio dell'acqua e il coperchio prima di riempirlo esclusivamente con acqua potabile fresca. Posizionare il serbatoio dell'acqua sulla base.



② Stellen Sie sicher, dass sich der Kapselbehälter und die Tassenabstellfläche am richtigen Platz befinden. Betreiben Sie die Kaffeemaschine zu Ihrer Sicherheit nur mit korrekt eingesetzter Restwasserschale und Kapselbehälter.
Assicurarsi che il contenitore delle capsule e il supporto per la tazzina siano nella corretta posizione. Per motivi di sicurezza, utilizzare la macchina solo con la griglia raccogligocce e il contenitore delle capsule inseriti.



③ Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
Collegare la macchina alla rete elettrica.



④ Schalten Sie die Maschine EIN, indem Sie die Taste drücken. Solange die Maschine aufheizt, blinkt GRÜNES Licht auf.
Accendere la macchina premendo l'apposito pulsante. Mentre la macchina si riscalda, la spia VERDE lampeggia.



5 Konstantes GRÜNES Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.
La spia VERDE fissa indica che la macchina è pronta.



7 Öffnen Sie den Maschinenkopf, indem Sie den Bügel nach oben drücken, um die Kapsel auszuwerfen. Im Anschluss daran drücken Sie den Bügel nach unten, um den Kopf wieder zu schließen.
Aprire la parte superiore della macchina sollevando la levetta per espellere la capsula usata e premere la levetta verso il basso per chiuderla.



9 Dieser Vorgang kann bis zu 5 Minuten andauern. Durch Betätigung der Taste kann der Prozess jederzeit abgebrochen werden. In diesem Fall wird die Taste durchgehend GRÜN leuchten. Falls Sie den Reinigungsvorgang fortsetzen möchten, folgen Sie den Anweisungen unter Punkt 8. Um einen Kaffee zuzubereiten, legen Sie eine Kapsel in die Maschine ein, drücken Sie den Bügel nach unten, um die Maschine zu schließen und drücken Sie die Taste.
Questa procedura potrebbe durare fino a 5 minuti. La procedura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante. Il pulsante si illuminerà di VERDE senza lampeggiare. Per riavviare il processo di pulizia, seguire le istruzioni partendo dal punto 8. Per preparare il caffè, inserire una capsula, premere verso il basso la levetta per chiudere la macchina e premere il pulsante.



6 Platzieren Sie die Tasse mit einer Kapazität von mindestens 0,5 l unter dem Kaffeeauslauf.
Posizionare una tazzina della capacità di almeno 0,5 l sotto l'erogatore di caffè.



8 Drücken Sie die Taste 3 Mal innerhalb von 2 Sekunden, um den Reinigungsvorgang automatisch zu starten. ORANGES Licht wird während des Vorgangs aufblinken. Es wird weniger als 2 Minuten dauern, bis der Kaffee aus der Maschine fließt. Der Vorgang beinhaltet 3 Zyklen, in denen das Wasser hineingepumpt wird, die innere Reinigung erfolgt und das Wasser wieder aus der Maschine hinausfließt.
Premere il pulsante 3 volte nello spazio di 2 secondi per avviare la pulizia e lasciare che l'operazione sia completata automaticamente. Durante l'operazione la spia ARANCIONE lampeggia. Occorrono meno di 2 minuti per inizializzare l'erogazione. La procedura completa consiste in 3 cicli: pompaggio dell'acqua, pulizia interna e flusso d'acqua dall'erogatore.

DE KAFFEEZUBEREITUNG /
IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

⚠ **ACHTUNG:** Seien Sie vorsichtig, dass Sie sich nicht an den scharfen Kanten der Maschine verletzen oder sich mit den Fingern im Inneren der Maschine verfangen.

⚠ **ATTENZIONE:** prestare attenzione a non farsi male toccando superfici appuntite o rimanendo bloccati con le dita all'interno della macchina.



① Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser.
Riempire il serbatoio con acqua fresca e potabile.



② Schalten Sie die Maschine EIN, indem Sie die Taste drücken.
Accendere la macchina premendo l'apposito pulsante.



③ Während die Maschine sich aufheizt, wird GRÜNES Licht aufblinken.
Mentre la macchina si riscalda, la spia VERDE lampeggia.



④ Durchgängiges GRÜNES Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.
Se la spia VERDE è accesa e non lampeggia, significa che la macchina è pronta.



⑤ Platzieren Sie eine Tasse mit der entsprechenden Kapazität unter dem Kaffeeauslauf. Ein Überlaufen des Kaffees kann zu Verbrühungen führen.
Posizionare una tazzina di una capacità sufficiente sotto l'erogatore di caffè. Potenziale rischio di scottature in caso di erogazione in eccesso.



⑥ Öffnen Sie den Maschinenkopf, indem Sie den Bügel nach oben drücken. Der Maschinenkopf wird sich durch einen elektronischen Mechanismus automatisch öffnen.
Aprire la parte superiore della macchina alzando la levetta. La parte superiore della macchina si aprirà automaticamente tramite un meccanismo elettrico.

ⓘ **HINWEIS:** Diese Maschine funktioniert in Verbindung mit *Nespresso Vertuo* Kapseln. Die klassischen *Nespresso* Kapseln können in dieser Maschine nicht verwendet werden.



ⓘ **NOTA:** Questa macchina funziona con capsule *Nespresso Vertuo*. Le capsule *Nespresso* tradizionali non possono essere utilizzate in questa macchina.



HINWEIS:

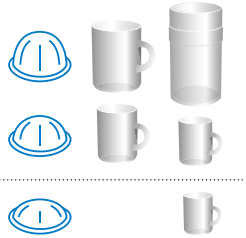
Die Werkseinstellungen und empfohlenen Tassengrößen sind:

Alto: 414 ml
Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml
Doppelter Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

NOTA:

le impostazioni di fabbrica e le misure delle tazze consigliate sono:

Alto: 414 ml
Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml
Espresso doppio: 80 ml
Espresso: 40 ml





⑦ Legen Sie die Kapsel mit der Wölbung nach unten ein.
Inserire una capsula con il lato arrotondato rivolto verso il basso.

HINWEIS:

Um zu vermeiden, dass die Maschine beschädigt wird, verwenden Sie ausschließlich frische und ungebrauchte Kapseln. Stellen Sie sicher, dass vorherige Kapseln ausgeworfen sind, bevor Sie eine neue einsetzen.

NOTA:

per evitare danni alla macchina utilizzare solo capsule nuove e mai usate. Verificare che l'ultima capsula usata sia stata espulsa prima di inserirne una nuova.



⑧ Drücken Sie den Bügel herunter, um den Kopf der Maschine zu schließen.
Abbassare la levetta per chiudere la parte superiore della macchina.



⑨ Drücken Sie die Taste, um den Kaffee zuzubereiten. GRÜNES Licht wird langsam rotieren, während der Barcode gelesen und der Kaffee vorbefeuchtet wird.
Premere il pulsante per avviare il processo di preparazione. La spia verde ruoterà lentamente durante la lettura del codice a barre e nella fase di pre-umidificazione.

HINWEIS:

Auch während die Maschine sich aufheizt, können Sie den Vorgang starten. Sobald die Maschine aufgeheizt ist, wird der Kaffee dann automatisch zubereitet. Die Maschine erkennt die eingesetzte Kapsel und wählt die Parameter der entsprechenden Kaffeezubereitung und die Länge der Tasse, die von den *Nespresso* Kaffee-Experten empfohlen ist, um das perfekte Kaffee-Erlebnis zu kreieren.

NOTA:

è possibile farlo anche mentre la macchina si sta ancora riscaldando. Il caffè viene erogato automaticamente quando la macchina è pronta. La macchina riconosce automaticamente la capsula e seleziona i parametri di preparazione del caffè e la quantità definiti dagli esperti *Nespresso* per offrire la migliore esperienza caffè possibile.



⑩ Während der Kaffeezubereitungsphase beginnt der Kaffee zu fließen. GRÜNES Licht wird schnell rotieren, während der Kaffee zubereitet wird. Durchgängiges GRÜNES Licht gibt an, dass die Kaffeezubereitung abgeschlossen ist.
Durante la fase di preparazione il caffè inizia a essere erogato. Durante la preparazione la spia VERDE ruota rapidamente. Se la spia VERDE è accesa e non lampeggia, significa che la preparazione del caffè è pronta.

DE KAFFEEZUBEREITUNG / IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ



⑪ Um die Kaffeezubereitung vorzeitig abzubrechen, drücken Sie die Taste erneut.
Per terminare manualmente l'erogazione del caffè, premere il pulsante di erogazione. Se la spia VERDE è accesa e non lampeggia, significa che la preparazione del caffè è pronta.



⑬ Um die Kapsel auszuwerfen, öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bügel hochdrücken. Der Kopf der Maschine öffnet sich durch einen elektronischen Mechanismus automatisch.
Per espellere la capsula, aprire la parte superiore della macchina sollevando la levetta. La parte superiore della macchina si aprirà automaticamente tramite un meccanismo elettrico.



⑫ Um den Kaffee manuell zuzuführen, drücken Sie die Taste und drücken Sie diesen erneut, wenn die Tasse das gewünschte Volumen erreicht hat.
Per arrestare manualmente l'erogazione di caffè premere il pulsante e premerlo nuovamente una volta raggiunta la quantità desiderata.

HINWEIS: Es wird empfohlen, die Kapsel direkt nach Beendigung der Zubereitung auszuwerfen.

NOTA: si raccomanda di espellere la capsula alla fine dell'erogazione.

ENERGIESPARKONZEPT / MODALITÀ RISPARMIO ENERGETICO

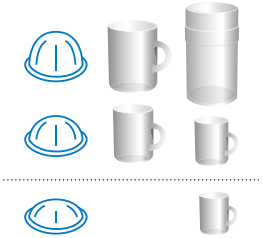


Die Maschine kann jederzeit ausgeschaltet werden, indem die Taste für 3 Sekunden durchgängig gedrückt wird. Automatischer OFF Modus: die Maschine schaltet sich nach 9 Minuten des Nichtgebrauchs automatisch aus.
La macchina può essere spenta in qualsiasi momento chiudendo la parte superiore della macchina e quindi tenendo premuta verso basso la levetta per 3 secondi. Modalità di auto-spegnimento: la macchina si spegne automaticamente dopo 9 minuti di inutilizzo.

HINWEIS: Der Maschinenkopf sollte geschlossen sein, wenn die Maschine ausgeschaltet wird.

NOTA: la parte superiore della macchina deve essere chiusa quando la macchina è spenta.

PROGRAMMIERUNG DER FÜLLMENGE / PROGRAMMAZIONE DELLA QUANTITÀ DI ACQUA



① Die Einstellung der Füllmenge ist für jede Kapselgröße (Alto, Mug, Gran Lungo, Doppelter Espresso oder Espresso) festgelegt. Die Tassengrößen können von 10 bis zu 500 ml programmiert werden.
La programmazione è specifica per ciascuna dimensione di capsula: Alto, Mug, Gran Lungo, Espresso doppio o Espresso. Le dimensioni delle tazze possono essere riprogrammate da 10 a 500 ml.



③ Drücken und halten Sie die Taste, bis das gewünschte Volumen erreicht ist.
Tenere premuto il pulsante e rilasciarlo al raggiungimento della quantità desiderata.

② Öffnen Sie den Kopf der Maschine. Legen Sie die Kapsel, für die Sie die Einstellung vornehmen wollen, ein. Schließen Sie den Kopf; verschließen Sie die Maschine.
Aprire la parte superiore della macchina alzando la levetta; inserire la variante di capsula che si desidera programmare; chiudere la macchina abbassando la levetta.

④ Die Füllmenge ist jetzt für die Kapselgröße, die bei der Einstellung benutzt wurde, gespeichert.
La quantità di acqua desiderata viene memorizzata per la dimensione della tazzina utilizzata per la programmazione.

HINWEIS: Ist die individuelle Füllmenge erst einmal programmiert, wird die Maschine bei der entsprechenden Kapselgröße stets die vorprogrammierte Tassengröße verwenden.

NOTA: se l'utente programma una quantità specifica, ogni volta che si inserisce una capsula rispettiva nella macchina, la preparazione terminerà al raggiungimento della quantità programmata dall'utente. È possibile reimpostare le quantità per tazza; a tale scopo fare riferimento alla sezione "Ripristino delle impostazioni di fabbrica".

SPEZIELLE FUNKTIONEN / FUNZIONI SPECIALI

REINIGUNG / PULIZIA

HINWEIS: Die Maschine hat einen vordefinierten Reinigungsprozess, der benutzerdefiniert durchgeführt werden kann.

NOTA: la macchina ha una procedura di pulizia predefinita che può essere avviata a discrezione dell'utente.

DE REINIGUNG / IT PULIZIA

⚠ **ACHTUNG:** Verwenden Sie keine starken Reinigungs- oder Lösungsmittel. Stellen Sie die Maschine nicht in die Spülmaschine. Lassen Sie die Maschine oder Teile niemals in Berührung mit Wasser kommen. Reinigen Sie die Kaffeezufuhr regelmäßig mit einem sauberen, feuchten Lappen. Bitte nutzen Sie zur Reinigung der Maschine lediglich saubere Lappen.

⚠ **ATTENZIONE:** non utilizzare detersivi o solventi aggressivi o abrasivi. Non lavare in lavastoviglie. Non immergere mai l'apparecchio o parti di esso in acqua o qualsiasi altro liquido. Pulire l'erogatore del caffè con un panno umido. Utilizzare solo panni puliti.



① Spülen und reinigen Sie den Wassertank und den Deckel, bevor Sie ihn erneut mit frischem Trinkwasser auffüllen. Platzieren Sie den Wassertank.
Risciacquare e pulire il serbatoio dell'acqua e il coperchio prima di riempirlo con acqua potabile fresca. Posizionare il serbatoio dell'acqua sulla base.



② Spülen Sie den Tassenhalter. Platzieren Sie einen Auffangbehälter mit mindestens 0,5 l Kapazität unter dem Kaffeeauslauf.
Risciacquare il supporto per la tazzina. Posizionare un contenitore di almeno 0,5 l sotto l'erogatore del caffè.



③ Öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bügel nach oben drücken und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine im Anschluss. Leeren und spülen Sie den Kapselbehälter.
Aprire la parte superiore della macchina alzando la levetta e lasciar espellere la capsula, quindi chiudere la macchina. Svuotare e risciacquare il contenitore delle capsule.



④ Drücken Sie die Taste 3 Mal innerhalb von 2 Sekunden. Die Taste wird während des Prozesses ORANGE aufblinken. Es wird weniger als 2 Minuten dauern, bis die Spülung beginnt durchzufließen. Der Reinigungsprozess wird automatisch 5 Minuten andauern. Der Prozess besteht aus 3 Zyklen, in denen Wasser hineingepumpt wird / die innere Reinigung erfolgt / abschließend Wasser herausgepumpt wird.
Premere il pulsante 3 volte nello spazio di 2 secondi per avviare il ciclo di pulizia. Durante il ciclo la spia ARANCIONE lampeggia. Occorrono meno di 2 minuti per inizializzare l'erogazione. La procedura di pulizia verrà eseguita automaticamente per 5 minuti. La procedura completa consiste in 3 cicli: pompaggio dell'acqua, pulizia interna e flusso d'acqua dall'erogatore.

⑤ Der Prozess kann jederzeit gestoppt werden, indem die Taste erneut gedrückt wird. In diesem Fall wird die Taste durchgängig GRÜN leuchten. Falls Sie den Reinigungsvorgang fortsetzen möchten, folgen Sie den Anweisung en im Punkt 4. Um einen Kaffee zuzubereiten, legen Sie eine Kapsel in die Maschine ein und drücken Sie den Bügel herunter, um die Maschine zu schließen. Im Anschluss drücken Sie die Taste.
La procedura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante. La spia diventa VERDE quando la macchina è pronta per l'erogazione. Per riavviare il processo di pulizia, seguire le istruzioni partendo dal punto 4. Per preparare il caffè, inserire una capsula, abbassare la levetta per chiudere la macchina e premere il pulsante.

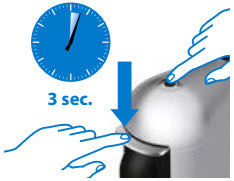
WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN / RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Hebel nach unten drücken: 1 Mal für "Entkalkung" / 2 Mal für "Leerung des Systems" / 3 Mal für "Wiederherstellung der Werkseinstellungen".



① Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken.
Spegnere la macchina abbassando la levetta per 3 secondi.

NOTA: scegliere la funzione speciale abbassando la levetta: 1 volta per "Decalcificazione". 2 volte per "Svuotamento del sistema". 3 volte per "Ripristino alle impostazioni di fabbrica".



② Um den Modus "Werkseinstellung" aufzurufen, drücken Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten. Durchgängiges ORANGES Licht zeigt das Menu "Spezielle Funktionen" an.
Per entrare in modalità "Impostazioni di fabbrica", premere il pulsante e abbassare contemporaneamente la levetta per 3 secondi. La spia ARANCIONE fissa indica l'accesso al menù Funzioni speciali.

DE WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN /
IT RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA



③ Wählen Sie eine Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken:
- 3 Mal, um die **Werkseinstellungen zurückzusetzen**.

Scegliere la funzione abbassando la levetta:
- 3 volte per "**Ripristino delle impostazioni di fabbrica**".

HINWEIS: Die Maschine wird 3 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

NOTA: la macchina lampeggia 3 volte ogni 2 secondi finché non viene premuto il pulsante.

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 3 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die "Werkseinstellungs"-Funktion hin.

NOTA: scegliere la funzione entro 2 minuti, altrimenti la macchina ritornerà in modalità "Caffè". La spia ARANCIONE lampeggia 3 volte ogni 2 secondi, indicando la funzione "Ripristino delle impostazioni di fabbrica".



④ Drücken Sie die Taste, um die Einstellung zu bestätigen. ORANGES Licht wird 3 Mal alle 3 Sekunden aufblinken, um anzuzeigen, dass die Reset Funktion vorgenommen wurde. Im Anschluss wird das Licht durchgängig GRÜN leuchten. Die Maschine ist betriebsbereit.
Premere il pulsante per confermare. La spia ARANCIONE lampeggia 3 volte in 3 secondi per confermare che il ripristino è stato effettuato, quindi diventerà VERDE senza più lampeggiare. La macchina è ora pronta all'uso.

HINWEIS: Es ist jederzeit möglich, das Menü "Spezielle Funktionen" zu verlassen, indem die Taste und der Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten gedrückt werden. GRÜNES durchgängiges Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.

NOTA: è possibile uscire in qualsiasi momento dal menù Funzioni speciali premendo il pulsante e abbassando contemporaneamente la levetta per 3 secondi. La spia VERDE fissa indica che la macchina è pronta.

ENTLEERUNG DER MASCHINE

VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN ODER VOR DER REPARATUR

SVUOTAMENTO DEL SISTEMA

PRIMA DI RIPARAZIONI O LUNGHI PERIODI DI INUTILIZZO O PER LA PROTEZIONE CONTRO LE BASSE TEMPERATURE



① Entleeren Sie den Wassertank und positionieren Sie ihn erneut.
Svuotare il serbatoio dell'acqua e posizionarlo sulla base.



② Öffnen Sie den Maschinenkopf und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine. Leeren Sie den Kapselbehälter.
Aprire la parte superiore della macchina per l'espulsione della capsula usata. Chiudere la macchina. Svuotare il contenitore delle capsule.



③ Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken.
Spegnere la macchina tenendo la levetta abbassata per 3 secondi.



④ Platzieren Sie den Behälter unter die Kaffeezufuhr. Um den Modus "Leerung des Systems" aufzurufen, drücken Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten. ORANGES durchgängiges Licht weist darauf hin, dass das Menü "Spezielle Funktionen" aufgerufen ist.
Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè. Per entrare in modalità "Svuotamento del sistema", premere il pulsante e abbassare contemporaneamente la levetta per 3 secondi. La spia ARANCIONE fissa indica l'accesso al menù Funzioni speciali.



⑤ Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken.
- 2 Mal, um das System zu entleeren.
Scegliere la funzione abbassando la levetta
- 2 volte per "Svuotamento del sistema".

HINWEIS: Die Maschine wird 2 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

NOTA: la macchina lampeggerà due volte ogni 2 secondi finché non viene premuto il pulsante.

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 2 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die "Entleerung der Maschine" hin.

NOTA: scegliere la funzione entro 2 minuti, altrimenti la macchina ritorna in modalità "Caffè". La spia ARANCIONE lampeggia 2 volte ogni 2 secondi, indicando la funzione "Svuotamento del sistema".

DE

ENTLEERUNG DER MASCHINE

VOR LÄNGERER NICHTBENUTZUNG, ZUM SCHUTZ VOR FROSTSCHÄDEN ODER VOR DER REPARATUR

IT

SVUOTAMENTO DEL SISTEMA

PRIMA DI RIPARAZIONI O LUNGHI PERIODI DI INUTILIZZO O PER LA PROTEZIONE CONTRO LE BASSE TEMPERATURE



6 Drücken Sie die Taste. Das ORANGE Licht wird während des gesamten Prozesses blinken. Die Maschine schaltet sich automatisch aus, wenn die Maschine leer ist.

Premere il pulsante. La spia ARANCIONE lampeggerà durante tutta la procedura. La macchina si spegne automaticamente a serbatoio vuoto.



⚠ **ACHTUNG:** Bitte beachten Sie, dass die Maschine verbliebene Flüssigkeiten unter Verwendung von Hitze herauspumpt. Geringe Mengen des heißen Dampfes können aus der Maschine ausströmen.

⚠ **ATTENZIONE:** per eliminare i liquidi residui, la macchina ricorre a temperature elevate; è pertanto possibile che minime quantità di vapore bollente fuoriescano dalla stessa.

ℹ **HINWEIS:** Es ist jederzeit möglich, das Funktionen-Menü zu verlassen, indem die Taste und der Hebel gleichzeitig für 3 Sekunden nach unten gedrückt werden. GRÜNES durchgängiges Licht zeigt an, dass die Maschine betriebsbereit ist.

ℹ **NOTA:** è possibile uscire in qualsiasi momento dal menù "Funzioni speciali" premendo il pulsante e abbassando contemporaneamente la levetta per 3 secondi. La spia VERDE fissa indica che la macchina è pronta.

ENTKALKUNG / DECALCIFICAZIONE

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG - BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

SONO DISPONIBILI VIDEO DI ASSISTENZA SUL SITO WWW.NESPRESSO.COM - VISITARE LA SEZIONE "MACCHINE"

ℹ **HINWEIS:** Ungefähre Dauer: 20 Minuten.

ℹ **NOTA:** Durata: circa 20 minuti.

⚠ **ACHTUNG:** Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise auf dem Entkalkerset und folgen Sie den Hinweisen. Die Entkalkerlösung kann schädlich sein. Vermeiden Sie Kontakt mit Augen, Haut und Oberflächen. Wir empfehlen die Verwendung des *Nespresso* Entkalkermittels, das Sie im *Nespresso* Club bestellen können, da es speziell für Ihre Maschine entwickelt wurde. Für zusätzliche, weiterführende Informationen bezüglich der Entkalkung wenden Sie sich bitte an Ihren *Nespresso* Club.

⚠ **ATTENZIONE:** leggere le precauzioni di sicurezza sulla confezione di decalcificazione. La soluzione decalcificante può essere nociva. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e altre superfici. Per evitare di causare danni alla macchina, non usare mai un prodotto diverso dal kit per la decalcificazione *Nespresso* disponibile tramite le Boutique *Nespresso*, il sito internet www.nespresso.com oppure il Servizio Clienti *Nespresso*. Per ulteriori informazioni sulla decalcificazione, contattare il Servizio Clienti *Nespresso*.



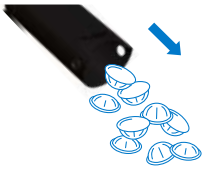
① Schalten Sie die Maschine ein, indem Sie die Taste drücken.
Accendere la macchina premendo il pulsante.



② Öffnen Sie den Kopf der Maschine, indem Sie den Bügel nach oben drücken und lassen Sie die benutzte Kapsel auswerfen. Schließen Sie die Maschine im Anschluss.
Aprire la parte superiore della macchina alzando la levetta ed espellere la capsula. Chiudere la macchina abbassando la levetta.



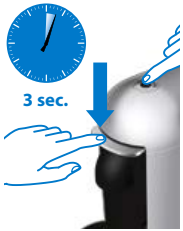
③ Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den Bügel für 3 Sekunden nach unten drücken.
Spegnere la macchina tenendo la levetta abbassata per 3 secondi.



④ Leeren Sie die Tassenhalterung und den benutzten Kapselbehälter.
Svuotare il supporto per la tazzina e il contenitore delle capsule usate.



⑤ Befüllen Sie den Wassertank mit einer Einheit des *Nespresso* Entkalkungsmittels und fügen Sie mindestens 0,5 l Wasser hinzu.
Versare nel serbatoio una dose di soluzione decalcificante *Nespresso*, quindi aggiungere almeno 0,5 l di acqua.



⑥ Um den Entkalkungsmodus zu starten, halten Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt. Das ORANGE Licht zeigt an, dass das Menü der Sonderfunktionen aktiviert ist.
Per entrare in modalità "Decalcificazione", premere il pulsante e abbassare contemporaneamente la levetta per 3 secondi. La spia ARANCIONE fissa indica l'accesso al menù "Funzioni speciali".

DE
IT

ENTKALKUNG / DECALCIFICAZIONE

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG - BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"-BEREICH.

SONO DISPONIBILI VIDEO DI ASSISTENZA SUL SITO WWW.NESPRESSO.COM - VISITARE LA SEZIONE "MACCHINE"



⑦ Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Bügel nach unten drücken.
- 1 Mal, um das System zu entkalken.
Scegliere la funzione abbassando la levetta:
- 1 volta per la decalcificazione.

HINWEIS: Wählen Sie die gewünschte Funktion innerhalb von 2 Minuten, anderenfalls wird die Maschine in den Modus der Kaffeezubereitung zurückgesetzt. ORANGES Licht wird 1 Mal alle 2 Sekunden aufblinken und weist somit auf die Funktion "Entkalkung" hin.

NOTA: scegliere la funzione entro 2 minuti, altrimenti la macchina ritorna in modalità "Caffè". La spia ARANCIONE lampeggia 1 volta ogni 2 secondi, indicando la funzione "Decalcificazione".

HINWEIS: Die Maschine wird 1 Mal alle 2 Sekunden aufblinken, bis die Taste gedrückt wird.

NOTA: la macchina lampeggia una volta ogni 2 secondi finché non viene premuto il pulsante.



⑧ Platzieren Sie ein Gefäß (Mindestvolumen: 0,5 l) unter dem Kaffeeauslauf.
Posizionare un contenitore (volume minimo: 0,5 l) sotto l'erogatore di caffè.



⑨ Drücken Sie die Taste, um das Entkalkungsprogramm zu starten. Die Maschine stoppt automatisch, wenn der Vorgang beendet ist.
Per avviare la decalcificazione, premere il pulsante. La macchina si ferma automaticamente a operazione completata. La spia ARANCIONE lampeggerà durante tutto il processo di decalcificazione.



⑩ Leeren, reinigen und spülen Sie den Wassertank und die Tassenabstellfläche sorgfältig.
Svuotare, pulire e risciacquare con cura il serbatoio dell'acqua e il supporto per la tazzina.



⑪ Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser und setzen Sie ihn dann wieder ein.
Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e riposizionarlo sulla macchina.



⑬ Um den Entkalkungsmodus zu beenden, halten Sie die Taste und den Bügel gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt.
Per uscire dalla modalità "Decalcificazione", premere il pulsante e abbassare contemporaneamente la levetta per 3 secondi.



⑫ Drücken Sie die Taste, um die Maschine zu spülen. Die Maschine stoppt automatisch, wenn der Vorgang beendet ist. Das ORANGE Licht weist durch Blinken (1 Mal alle 2 Sekunden) darauf hin, dass der Entkalkungsprozess abgeschlossen ist. Der Vorgang kann jederzeit durch Drücken der Taste abgebrochen werden.
Quando si è pronti, premere il pulsante per avviare il risciacquo della macchina. La macchina si ferma automaticamente a operazione completata. La spia ARANCIONE che lampeggia ogni 2 secondi conferma che il processo di decalcificazione è completato. La procedura può essere interrotta in qualsiasi momento premendo il pulsante.

⑭ Durchgängiges GRÜNES Licht wird angezeigt, wenn die Maschine betriebsbereit ist.
La spia VERDE fissa indica che la macchina è pronta.

⑮ Die Entkalkung wurde durchgeführt. Lassen Sie der Maschine 10 Minuten trocknen, bevor Sie sie erneut benutzen.
La decalcificazione è completata. Lasciare asciugare la macchina per 10 minuti prima di utilizzarla.

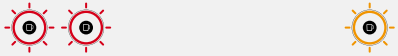
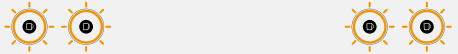
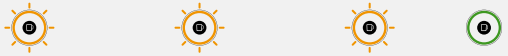
⑯ Die Maschine ist jetzt betriebsbereit.
La macchina è ora pronta all'uso.

HINWEIS: Die Maschine ist mit einem Entkalkungsalarm ausgestattet: GRÜNES und ROTES durchgängiges Licht. Die Maschine kann nach Aktivierung des Alarms nur noch wenige Male zur Kaffeezubereitung benutzt werden, bevor sie bis zur Entkalkung blockiert. Falls die Maschine vollständig verkalkt ist, funktioniert die Entkalkung vielleicht nicht ordnungsgemäß. Unterbrechen Sie das Programm dann für einige Minuten, damit die Entkalkerflüssigkeit einwirken kann.

NOTA: questa macchina è dotata di un avviso per la decalcificazione: luci VERDE e ROSSA fisse. La macchina può essere utilizzata solo per preparare pochi altri caffè dall'indicazione dell'avviso, prima di richiedere obbligatoriamente la decalcificazione. Se la macchina è completamente incrostata, il programma di decalcificazione potrebbe non funzionare e la macchina si potrebbe bloccare e lampeggiare. In questo caso, mettere in pausa il programma per qualche minuto, consentendo all'agente decalcificante di penetrare nelle incrostazioni di calcare, quindi premere nuovamente il pulsante per riavviare la decalcificazione.

DE ÜBERSICHT DER LEUCHTSIGNALE /
IT RIEPILOGO DELLE INDICAZIONI DEI PULSANTI/SPIE LUMINOSE

KEIN LICHT / NESSUNA SPIA ACCESA		0″	1″	2″
Die Taste leuchtet nicht / La spia non si illumina	Die Maschine ist aus → vergleichen Sie Punkt 1* Macchina spenta → Vedere punto 1*			
GRÜNES LICHT - NORMALER GEBRAUCH / SPIA VERDE - UTILIZZO NORMALE				
Konstantes Licht / Spia accesa	Die Maschine ist betriebsbereit / Modalità "Caffè"			
Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde / La spia lampeggia regolarmente: una volta al secondo	Die Maschine heizt sich auf / Riscaldamento			
Langsames Rotieren des Lichts / Rotazione lenta	Der Barcode der Kapsel wird gelesen / Lettura del codice a barre delle capsule			
Schnelles Rotieren des Lichts / Rotazione rapida	Kaffeezubereitung / Preparazione del caffè			
Das Licht blinkt 3 Mal / Lampeggia tre volte	Die Einstellungen werden bestätigt / La programmazione è confermata			
ROTES LICHT - WARNUNG ODER FEHLERMELDUNG / LUCE ROSSA - AVVERTENZA O ERRORE				
Konstantes Licht / Luce costante	Gerätefehler → Vergleichen Sie Punkt 17* Errore dispositivo → Vedere punto 17*			
Pulsieren nach AUS, danach AN / Rallentamento del lampeggiamento: graduale fino allo spegnimento, quindi accensione	Abkühlung nach Überhitzung → Vergleichen Sie Punkt 18* Raffreddamento dopo surriscaldamento → Vedere punto 18*			
Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde / La spia lampeggia regolarmente: una volta al secondo	Fehlermeldung → Vergleichen Sie Punkt 14 Errore → Vedere il punto 14*			
Blinkt 2 Mal und bleibt dann GRÜN / Lampeggia due volte, quindi spia VERDE fissa	Der Wassertank ist leer oder es wurde keine Kapsel eingelegt → Vergleichen Sie Punkt 15* Il serbatoio dell'acqua è vuoto o manca la capsula → Vedere punto 15*			

ROTES LICHT - WARNUNG ODER FEHLERMELDUNG / LUCE ROSSA - AVVERTENZA O ERRORE		0″ 1″ 2″
Blinkt 2 Mal und bleibt dann ORANGE / Lampeggia due volte, quindi spia ARANCIONE fissa	Fehlermeldung bei der Spezial-Funktion → Vergleichen Sie Punkt 20* Errore nella funzione speciale → Vedere punto 20*	
Blinkt 2 Mal und blinkt dann ORANGE / Lampeggia due volte, quindi spia ARANCIONE lampeggiante	Fehlermeldung während einer Spezial-Funktion → Vergleichen Sie Punkt 19* Errore durante l'esecuzione della funzione speciale → Vedere punto 19*	
Blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden, zwischendurch konstantes ROTES Licht / Lampeggia tre volte ogni 2 secondi intramezzata da una spia ROSSA fissa	Der Deckel der Maschine befindet sich nicht in der korrekten Position Parte superiore della macchina in posizione sconosciuta → Vedere punto 16*	
Konstantes Licht, auf der linken Seite ROT und auf der rechten Seite GRÜN / Spia accesa, lato sinistro ROSSO e lato destro VERDE	Entkalkungsalarm → Vergleichen Sie Punkt 13* Avviso decalcificazione → Vedere punto 13*	
ORANGES LICHT - SPEZIELLE FUNKTIONEN / SPIA ARANCIONE - FUNZIONI SPECIALI		
Konstantes Licht / Spia accesa	Eintritt in das Menü "Spezielle Funktionen" / Entrare nel menù Funzioni speciali	
Regelmäßiges Blinken: 1 Mal pro Sekunde / La spia lampeggia regolarmente: una volta al secondo	Funktionsmenü wird ausgeführt / Funzione speciale in corso	
Es blinkt 1 Mal alle 2 Sekunden / Lampeggia una volta ogni 2 secondi	Entkalkung → Vergleichen Sie Punkte 21-22* / Decalcificazione → Vedere punti 21-22*	
Es blinkt 2 Mal alle 2 Sekunden / Lampeggia due volte ogni 2 secondi	Leerung des Systems → Vergleichen Sie Punkte 21-22* Svuotamento del sistema → Vedere punti 21-22*	
Es blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden / Lampeggia tre volte ogni 2 secondi	Zurücksetzung auf Werkseinstellungen → Vergleichen Sie Punkte 21-22* Ripristino delle impostazioni di fabbrica → Vedere punti 21-22*	
Es blinkt 3 Mal innerhalb von 3 Sekunden und bleibt dann GRÜN / Lampeggia tre volte in 3 secondi, quindi spia VERDE fissa	Zurücksetzung auf Werkseinstellungen wurde durchgeführt Il ripristino delle impostazioni di fabbrica è stato completato	

*Vergleichen Sie die Seiten 62-63
*Vedere pagine 64-65

FEHLERBEHEBUNG

HILFEVIDEOS STEHEN UNTER WWW.NESPRESSO.COM ZUR VERFÜGUNG - BESUCHEN SIE DEN "MASCHINEN"BEREICH

1. Tasten sind nicht beleuchtet.	→Die Maschine schaltet sich automatisch ab; drücken Sie die Taste, um die Maschine anzuschalten. →Überprüfen Sie das Stromnetz, den Stecker, die Stromspannung und die elektrische Sicherung.
2. Kein Kaffee, kein Wasser.	→Überprüfen Sie, ob das Licht auf der Taste GRÜN leuchtet. →Überprüfen Sie, ob der Wassertank gefüllt und richtig positioniert ist. →Überprüfen Sie, ob eine frische Kapsel in der richtigen Position eingesetzt und der Kopf der Maschine geschlossen ist. Drücken Sie die Taste, um den Bezug zu starten. →Entkalken Sie falls notwendig. →Öffnen Sie den Kopf der Maschine und werfen Sie die Kapsel aus. Im Anschluss führen Sie die Reinigung entsprechend dem Punkt "Reinigung" durch.
3. Der Kaffee ist nicht heiß genug.	→Wärmen Sie die Tasse mit heißem Trinkwasser vor. →Entkalken Sie falls notwendig.
4. Ungewöhnlicher Kaffeefluss.	→Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig positioniert ist. →Öffnen Sie den Kopf der Maschine und werfen Sie die Kapsel aus. Im Anschluss führen Sie die Reinigung entsprechend dem Punkt "Reinigung" durch. →Entkalken Sie falls notwendig.
5. Undichtigkeit (Wasser).	→Überprüfen Sie, ob der Wassertank richtig positioniert ist. →Leeren und reinigen Sie den Kapselbehälter. →Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
6. Die Kapsel wird nicht korrekt ausgeworfen.	→Öffnen Sie den Kopf der Maschine. Entfernen Sie das Stromkabel von der Steckdose. Reinigen Sie die Metallklammern, seien Sie dabei vorsichtig. Seien Sie in Bezug auf die scharfen Ecken in der Maschine vorsichtig. →Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club. 
7. Undichtigkeit (Kaffee).	→Öffnen Sie den Kopf der Maschine und lassen Sie die Kapseln auswerfen. Führen Sie die Reinigung durch. →Leeren und reinigen Sie den Kapselbehälter. →Entkalken Sie falls notwendig. →Wenn das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
8. Die Maschine schaltet sich aus.	→Um Energie zu sparen, schaltet sich die Maschine nach 9 Minuten des Nichtgebrauchs aus. →Vergleichen Sie den Punkt "Energiesparkonzept".
9. Kaffeesatz in der Tasse.	→Führen Sie die Reinigung durch. Vergleichen Sie dazu den Punkt "Reinigung".

GRÜNES LICHT

10. Die Maschine startet nicht und das Licht leuchtet durchgängig GRÜN.	→Überprüfen Sie, ob die Maschine ordnungsgemäß geschlossen ist. →Wenn Sie einen Alto, Mug, Gran Lungo, Doppelten Espresso oder Espresso zubereiten möchten, stellen Sie sicher, dass eine frische Kapsel eingesetzt ist und sie sich in der korrekten Position befindet. Überprüfen Sie, dass der Kopf der Maschine ordnungsgemäß verschlossen ist und drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu starten.

GRÜNES LICHT	
 **11.** GRÜNES Licht blinkt ununterbrochen und die Maschine funktioniert nicht.	→ Die Maschine heizt ungefähr 1 Minute lang auf.
 **12.** Während die Maschine arbeitet, wird das Licht GRÜN.	→ Dies weist darauf hin, dass die Maschine ordnungsgemäß funktioniert.
ROTES LICHT	
 **13.** Halbgrünes und halbrotes durchgängiges Licht.	→ Entkalkung erforderlich: Die Maschine kann nach Auftreten der Benachrichtigung nur noch einige Male für die Kaffeezubereitung benutzt werden, bevor sie blockiert. → Vergleichen Sie dazu den Punkt "Entkalkung".
 **14.** ROTES Licht blinkt ununterbrochen und der Deckel bewegt sich nicht.	→ Entfernen Sie jegliches Hindernis und leeren Sie, falls erforderlich, den Kapselbehälter. Im Anschluss daran öffnen oder schließen Sie, je nach Position, den Deckel der Maschine.
 **15.** Die Maschine startet nicht. Das Licht blinkt zunächst 2 Mal ROT und bleibt dann GRÜN.	→ Füllen Sie den Wassertank und drücken Sie die Taste. → Öffnen Sie den Deckel der Maschine, um die Kapsel auszuwerfen. → Überprüfen Sie, dass eine frische Kapsel in der richtigen Position in die Maschine eingesetzt wurde und der Deckel der Maschine geschlossen ist. Drücken Sie die Taste, um den Vorgang zu starten.
 **16.** Die Maschine startet nicht. Das Licht blinkt 3 Mal alle 2 Sekunden ROT und bleibt dann ROT.	→ Drücken Sie den Hebel hoch und warten Sie, bis der Deckel der Maschine anhält. Entfernen Sie wenn möglich jegliches Hindernis und leeren Sie den Kapselbehälter, falls notwendig. Drücken Sie dann den Hebel nach unten und schließen Sie den Deckel der Maschine.
 **17.** ROTES konstantes Licht und die Maschine funktioniert nicht.	→ Schalten Sie die Maschine aus, entfernen Sie das Stromkabel und warten Sie 15 Minuten, bis die Maschine sich heruntergekühlt hat. → Stecken Sie das Stromkabel wieder in die Steckdose und schalten Sie die Maschine ein, indem Sie den Hebel nach unten drücken. Die Maschine heizt sich auf und wird konstant GRÜN leuchten, wenn sie betriebsbereit ist. → Falls das Problem weiterhin besteht, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
 **18.** ROTES, sich abschwächendes Licht.	→ Die Maschine kühlt sich herunter und wird konstant GRÜN leuchten, sobald sie betriebsbereit ist.
 **19.** ROTES Licht leuchtet 2 Mal auf und blinkt dann ORANGE.	→ Eine Spezial-Funktion wird ausgeführt; Öffnen Sie den Deckel der Maschine und lassen Sie die Kapsel auswerfen. Starten Sie die Spezial-Funktion darauf erneut, indem Sie die Taste drücken. → Entfernen Sie den Wassertank, falls der Modus "Entleerung des Systems" ausgewählt wurde.
 **20.** ROTES Licht leuchtet 2 Mal auf und bleibt dann ORANGE.	→ Menü "Spezielle Funktionen": Wählen Sie die gewünschte Funktion, indem Sie den Hebel nach unten drücken.
ORANGES LICHT	
 **21.** ORANGES Licht blinkt ununterbrochen.	→ Spezial-Funktion wird durchgeführt. → Bezieht sich auf die Gerätbereiche: Entkalkung/ Reinigung / Entleerung des Systems/ Wiederherstellung der Werkseinstellungen.
 **22.** Blinkendes ORANGES Licht.	→ Die Spezial-Funktion befindet sich im Auswahlmodus. Vergleichen Sie den jewahligen Paragraphen; Entkalkung/ Reinigung/ Entleerung des Systems/ Wiederherstellung der Werkseinstellungen.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SONO DISPONIBILI VIDEO DI ASSISTENZA SUL SITO WWW.NESPRESSO.COM - VISITARE LA SEZIONE “MACCHINE”

1. La spia non si accende.	→La macchina si è spenta automaticamente; premere il pulsante per accendere la macchina. →Controllare alimentazione, tensione e fusibile.
2. Nessuna erogazione di caffè.	→Controllare che la luce sul pulsante sia VERDE. →Controllare che il serbatoio dell’acqua sia pieno e nella giusta posizione. →Verificare che sia stata inserita una capsula nuova nella giusta posizione, che la parte superiore della macchina sia chiusa e premere il pulsante di avvio. →Se necessario, eseguire la decalcificazione. →Aprire la parte superiore della macchina per l'espulsione della capsula. Quindi, eseguire la pulizia come descritto nell'apposita sezione.
3. Il caffè non è abbastanza caldo.	→Preriscaldare la tazzina con acqua potabile calda del rubinetto. →Se necessario, eseguire la decalcificazione.
4. Erogazione di caffè anomala.	→Controllare che il serbatoio dell’acqua sia nella giusta posizione. →Aprire la parte superiore della macchina per l'espulsione della capsula. Quindi, eseguire la pulizia come descritto nell'apposita sezione. →Se necessario, eseguire la decalcificazione.
5. Perdita d'acqua.	→Controllare che il serbatoio dell’acqua sia nella giusta posizione. →Svuotare e pulire il contenitore delle capsule. →Se il problema persiste, contattare telefonicamente il Servizio Clienti *Nespresso*.
6. La capsula non viene espulsa correttamente.	→Aprire la parte superiore della macchina. Staccare il cavo dell'alimentazione dalla presa. Pulire i morsetti metallici con cautela. Fare attenzione ai bordi taglienti presenti nella parte superiore della macchina. →Se il problema persiste, contattare telefonicamente il Servizio Clienti *Nespresso*. 
7. Perdita di caffè.	→Aprire la parte superiore della macchina per l'espulsione della capsula. Quindi eseguire la pulizia. →Svuotare e pulire il supporto della tazzina. →Se necessario, eseguire la decalcificazione. →Se il problema persiste, contattare telefonicamente il Servizio Clienti *Nespresso*.
8. La macchina si spegne.	→Per risparmiare energia, la macchina si spegne automaticamente dopo 9 minuti di inutilizzo. →Vedere paragrafo “Risparmio energetico”.
9. Polvere di caffè nella tazzina.	→Avviare la procedura di pulizia. Consultare il paragrafo sulla pulizia.

SPIA VERDE	
 **10.** La macchina non si avvia e ha una spia VERDE fissa.	→ Controllare che la parte superiore della macchina sia chiusa adeguatamente. → Se si desidera preparare un caffè Alto, Mug, Gran Lungo, Espresso doppio o Espresso, verificare che sia stata inserita una capsula nuova nella giusta posizione, che la parte superiore della macchina sia chiusa adeguatamente e premere il pulsante di avvio.
 **11.** La spia VERDE lampeggia costantemente e la macchina non è in funzione.	→ La macchina si sta riscaldando e sarà pronta al massimo entro un minuto.
 **12.** La spia VERDE si accende quando la macchina è in funzione.	→ Ciò indica che la macchina funziona correttamente.
SPIA ROSSA	
 **13.** Spia accesa metà VERDE e metà ROSSA.	→ Necessità di decalcificazione: dopo l'invio di un avviso, la macchina può essere utilizzata solo per preparare pochi altri caffè prima che la decalcificazione diventi obbligatoria. → Si veda il paragrafo sulla decalcificazione.
 **14.** La spia ROSSA lampeggia costantemente e la parte superiore della macchina non si muove più.	→ Rimuovere eventuali ostacoli, se necessario svuotare il contenitore delle capsule e successivamente aprire o chiudere la parte superiore della macchina, a seconda della posizione.
 **15.** La macchina non si avvia e la spia ROSSA lampeggia 2 volte e poi ritorna VERDE fissa.	→ Riempire il serbatoio dell'acqua e premere il pulsante di avvio. → Aprire la parte superiore della macchina per espellere la capsula. → Verificare che sia stata inserita una capsula nuova nella giusta posizione, che la parte superiore della macchina sia chiusa e premere il pulsante di avvio.
 **16.** La macchina non si avvia e la spia ROSSA lampeggia 3 volte ogni 2 secondi e poi ritorna VERDE fissa.	→ Premere la levetta verso l'alto e attendere che la parte superiore della macchina si fermi. Rimuovere eventuali ostacoli ove possibile, svuotare il contenitore delle capsule se necessario, quindi abbassare la levetta per chiudere la parte superiore della macchina.
 **17.** La spia ROSSA è fissa e la macchina NON è in funzione.	→ Spegnere la macchina, scollegare il cavo d'alimentazione, attendere 15 minuti affinché la macchina si raffreddi. → Inserire la spina del cavo d'alimentazione e accendere la macchina abbassando la levetta. La macchina si riscalda e, una volta pronta, la spia diventa VERDE fissa. → Se il problema persiste, contattare telefonicamente il Servizio Clienti *Nespresso*.
 **18.** La spia ROSSA si affievolisce.	→ La macchina si sta riscaldando e, una volta pronta, la spia diventerà verde fissa.
 **19.** La spia ROSSA lampeggia due volte e diventa nuovamente ARANCIONE lampeggiante.	→ Funzione speciale in corso; aprire la parte superiore della macchina per l'espulsione della capsula usata. Quindi riavviare la funzione premendo il pulsante. → Se in modalità "Svuotamento del sistema", rimuovere il serbatoio dell'acqua.
 **20.** La spia ROSSA lampeggia due volte e diventa nuovamente ARANCIONE fissa.	→ Menù delle Funzioni Speciali: scegliere la funzione speciale desiderata abbassando la levetta.
SPIA ARANCIONE	
 **21.** La spia ARANCIONE lampeggia costantemente.	→ La funzione speciale è in corso. → Fare riferimento alla relativa sezione; Decalcificazione / Pulizia / Svuotamento del sistema / Ripristino delle impostazioni di fabbrica.
 **22.** Spia ARANCIONE lampeggiante.	→ La funzione speciale è in modalità selezione. Fare riferimento al relativo paragrafo; Decalcificazione / Pulizia / Svuotamento del sistema / Ripristino delle impostazioni di fabbrica.

DE
IT

KONTAKTIEREN SIE DEN *NESPRESSO* CLUB / CONTATTARE IL SERVIZIO CLIENTI *NESPRESSO*

Für jede weitere Information, bei auftretenden Problemen oder wenn Sie eine Beratung wünschen, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club.
Kontaktdetails zum *Nespresso* Club finden Sie in der Broschüre "Herzlich Willkommen" im Maschinenkarton oder auf www.nespresso.com

Per ulteriori informazioni, eventuali problemi o semplicemente per richiedere assistenza, contattare telefonicamente il Club *Nespresso*.
I dettagli di contatto del Servizio Clienti *Nespresso* più vicino a Lei si trovano nella brochure di benvenuto nella confezione della macchina o sul sito nespresso.com

ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ / SMALTIMENTO E TUTELA DELL'AMBIENTE

Diese Maschine erfüllt die EU Richtlinien 2012/19/EC. Die Verpackungsmaterialien und die Maschine enthalten Materialien, die recycelt werden können. Ihr Gerät enthält wertvolle Materialien, die wiedergewonnen oder recycelt werden können. Die Trennung der Abfallmaterialien nach ihrer Art erleichtert das Recycling des wiederverwertbaren Materials. Bringen Sie das Gerät zu einem Recycling- bzw. Wertstoffhof. Mehr Informationen über deren Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden. Mehr Informationen über die Nachhaltigkeitsstrategie von *Nespresso* erhalten Sie unter **www.nespresso.com/positive**

Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2012/19/UE. I materiali utilizzati per l'imballaggio e il contenuto dell'apparecchio sono riciclabili. La macchina contiene materiali di valore che possono essere recuperati o riciclati. La raccolta differenziata dei restanti materiali di scarto consente di riciclare utili materie prime. Smaltire l'apparecchio in un apposito centro di raccolta. È possibile ottenere maggiori informazioni a riguardo contattando le autorità locali. Per ulteriori informazioni sulla strategia di sostenibilità di *Nespresso*, visitare il sito **www.nespresso.com/positive**

GEWÄHRLEISTUNG
GARANZIA LIMITATA

DE

IT

Nespresso gewährt ab Kauf eine Garantie von 2 Jahren gegen Materialdefekte und Fehler in der handwerklichen Ausführung. Während dieser Zeitspanne wird *Nespresso* jedes defekte Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder austauschen, ohne Kosten für den Besitzer. Die Austauschprodukte oder reparierten Einzelteile unterstehen der noch verbleibenden Original-Garantiedauer oder einer Garantiedauer von sechs Monaten, je nachdem, was länger ist. Diese beschränkte Garantie kommt nicht zur Anwendung bei Beschädigungen, die durch einen Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Pflege oder normalen Verschleiß verursacht wurden. Ausgenommen im durch das anwendbare Recht zulässigen Umfang nehmen die Bestimmungen dieser eingeschränkten Garantie keine Ausschließungen, Einschränkungen, Änderungen oder Ergänzungen bezüglich des auf Ihren Maschinenkauf zwingend anwendbaren Rechts vor. Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt fehlerhaft ist, kontaktieren Sie den *Nespresso* Club, um Anweisungen zu erhalten, wohin Sie es senden oder zur Reparatur bringen können. Detaillierte Kontaktdaten finden Sie auf www.nespresso.com

Nespresso garantisce questo prodotto contro eventuali difetti di fabbricazione o dei materiali per un periodo di due anni. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto e *Nespresso* richiede la presentazione della prova d'acquisto per la conferma della data. Durante tale periodo *Nespresso* riparerà o sostituirà, a sua discrezione, qualsiasi prodotto difettoso a titolo gratuito. I prodotti per la sostituzione o le parti riparate saranno garantiti solamente per la parte di garanzia originale non scaduta o per i successivi sei mesi, a seconda di quale sia il periodo più lungo. Questa garanzia limitata non è applicabile a difetti derivanti da negligenza, incidente, cattivo uso o altri motivi che vadano oltre il ragionevole controllo da parte di *Nespresso*, inclusi ma senza limitazione: normale usura e logorio, negligenza o mancanza nel seguire le istruzioni del prodotto, manutenzione impropria o inadeguata, depositi di calcare o da decalcificazione, connessione ad alimentazione impropria, modifica o riparazione non autorizzata del prodotto, uso per finalità commerciali, incendio, fulmini, inondazioni, o altre cause esterne. La presente garanzia è valida unicamente nel Paese in cui la macchina è stata acquistata o in altri Paesi in cui *Nespresso* effettua operazioni di vendita o manutenzione dello stesso modello con specifiche tecniche identiche. Il servizio di garanzia fuori dal Paese di acquisto è limitato ai termini e alle condizioni della garanzia corrispondente del Paese del servizio. Se il costo della riparazione o della sostituzione non è coperto dalla presente garanzia, *Nespresso* fornirà consulenza al proprietario e il costo sarà a carico del proprietario. Salvo che in riferimento a perdite che non possono essere limitate o escluse ai sensi delle leggi applicabili, l'esecuzione da parte di *Nespresso* degli obblighi imposti alla stessa dal presente documento costituiranno l'intera responsabilità di *Nespresso*, in virtù della presente garanzia. Eccetto nella misura consentita dalle leggi applicabili, i termini di questa garanzia limitata non escludono, limitano o modificano i diritti obbligatori di legge applicabili alla vendita del presente prodotto e si aggiungeranno a tali diritti. Qualora il prodotto fosse ritenuto difettoso, contattare *Nespresso* per ricevere istruzioni su come procedere con la riparazione. Per i dettagli di contatto visitare il sito www.nespresso.com

NO

SE

Nespresso Vertuo er et eksklusivt system for perfekt tilberedning av kaffe, fra espressodrikker til store krus, gang etter gang.
Nespresso Vertuo-maskinene er utstyrt med den unike Centrifusion®-teknologien for skånsom brygging av alto, krus, gran lungo, double espresso eller espresso – med kun et knappetrykk. Hvert bryggeparameter er nøye definert av *Nespresso* sine kaffeeksperter for å sikre at alle aromaer fra hver enkelt kapsel kan trekkes ut for å gi kaffen en fylde og en herlig tykk og myk crema.

Nespresso Vertuo är ett exklusivt system som kopp efter kopp skapar det perfekta kaffet, allt från Espresso till den stora Alto.
Vertuo-maskinerna är utrustade med den unika Centrifusion®-teknologin som med en enda knapptryckning varsamt extraherar kaffet för en Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso. Varje parameter i extraheringsprocessen har noga definierats av *Nespressos* kaffeexperter för att säkerställa att alla aromer i varje kapsel kommer till sin fulla rätt och ger kaffet dess fyllighet och exceptionella crema.

INNHOLD / INNEHÅLL

INSTRUKSJONSVIDEOER ER TILGJENGELIG PÅ WWW.NESPRESSO.COM/NO – SE "KAFFEMASKIN"-DELEN

INSTRUKTIONSVIDEOR FINNS PÅ WWW.NESPRESSO.COM UNDER FLIKEN "KAFFEMASKINER"

Disse instruksjonene følger med apparatet. Les alle veiledninger og sikkerhetsinstruksjoner før du tar apparatet i bruk.
Denna bruksanvisning utgör en del av maskinen. Läs hela bruksanvisningen och alla säkerhetsanvisningar noggrant innan du börjar använda maskinen.

SIKKERHETSINSTRUKSJONER / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER 69
OVERSIKT / ÖVERSIKT....77
INNHOLD I PAKKEN / FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL....77
SPESIFIKASJONER / TEKNISKA DATA....77
BRUK AV MASKINEN / HANTERING AV MASKINEN....78
FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK / FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER ETT LÅNGT UPPEHÅLL....80
KAFFETILBEREDNING / KAFFETILLAGNING....82
STRØMSPARINGSKONSEPT / ENERGISPARANDE KONCEPT....84
PROGRAMMERING AV VANNMENGDE / PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD....85
SPESIALFUNKSJONER / SPECIALFUNKTIONER....85
- RENGJØRING / RENGÖRING....85
- GJENOPPRETTE FABRIKKINNSTILLINGER / FABRIKSÅTERSTÄLLNING....87
- TØMME SYSTEMET FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON / TÖMNING AV SYSTEMET: FÖRE EN PERIOD AV ANVÄNDNINGSUPPEHÅLL, FÖR ATT SKYDDA MASKINEN FÖR FROSTSKADOR ELLER FÖRE REPARATION....88
- AVKALKING / AVKALKNING....89
OPPSUMMERING AV KNAPPEINDIKATORER/BLINKING / LAMPINDIKATIONER/SAMMANFATTNING AV BLINKNINGAR....92
FEILSØKING / FELSÖKNING....94
KONTAKT *NESPRESSO* / KONTAKTA *NESPRESSO*....98
AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN / ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD....98
BEGRENSET GARANTI / BEGRÄNSAD GARANTI....99

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

⚠ **ADVARSEL:** Bruk av kontroller, justeringer og utførelse av prosedyrer annet enn det som er spesifisert her, kan føre til farlig strålingseksponering.

⚠ **ADVARSEL:** Når du ser dette symbolet, bør du lese sikkerhets-instruksjonene for å unngå skader.

ⓘ **INFORMASJON:** Når du ser dette symbolet, bør du lese rådene for trygg og korrekt håndtering av apparatet.

⚠ **MERK:** Sikkerhetsin-struksjonene er en del av apparatet. Les dem nøye før du begynner å bruke det nye apparatet. Oppbevar dem på et lett tilgjengelig sted for senere bruk.

- Apparatet er utviklet for å tilberede drikker i henhold til disse instruksjonene.
- Bruk ikke apparatet til annet enn det det er tiltenkt for.
- Dette apparatet er utviklet for innendørs bruk hvor det ikke er ekstreme temperatursvingninger.
- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys, overdrevent vannsøl og fuktighet.
- Dette er utelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke beregnet for bruk i personalrom i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer, i driftsbygninger, av kunder på hoteller, moteller og andre former for bomiljøer eller gjestehus.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover så lenge de er under tilsyn eller får veiledning om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og fullt ut er klar over de involverte farene. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er over 8 år og er under tilsyn av en voksen.
- Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer uten tilstrekkelig erfaring eller kunnskap, hvis de er under tilsyn av eller har blitt gitt veiledning i sikker bruk av apparatet og forstår mulige farer ved bruk.
- Barn må ikke bruke apparatet som leketøy.
- Produsenten påtar seg intet ansvar for – og garantien vil ikke dekke – noen former for kommersiell bruk, uriktig håndtering eller bruk av apparatet, skader som oppstår som følge av bruk til andre formål, feilaktig betjening, reparasjoner utført av ikke-profesjonelle eller manglende overholdelse av disse instruksene.

Unngå risiko for dødelig elektrisk støt og brann

- I nødstilfeller: Trekk umiddelbart ut støpslet fra stikkontakten. Unntak: Trekk ikke

ut støpslet hvis noe kommer i klem når lokket går igjen, siden den automatiske sperremekanismen da vil tre inn.
- Apparatet må kun tilkobles egnet og enkelt tilgjengelig jordet strømtilkobling. Sørg for at strømkilden har samme spenning som apparatet. Garantien ugyldiggjøres hvis man ikke bruker korrekt tilkobling.
- Apparatet må ikke tilkobles strøm før det er montert.
- Strømledningen bør ikke trekkes over skarpe kanter, festes med klemmer eller henge fritt.
- Hold strømledningen unna varme og damp.
- Dersom ledningen eller støpselet er skadet, må de erstattes av produsenten, en autorisert servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person, for å unngå all risiko.
- Apparatet må ikke brukes dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Returner apparatet til *Nespresso* Club eller til en autorisert *Nespresso*-representant.
- Hvis du bruker skjøteledning, må du sørge for at den er jordet og har en tykkelse på minst 1,0 mm^2 eller matcher inngangseffekten.
- For å unngå skader må du aldri plassere apparatet på eller i nærheten av varme overflater, for eksempel radiatorer, ovner, komfyrer, gassbrennere, åpne flammer eller lignende.
- Plasser det alltid på en horisontal, stabil og jevn overflate. Overflaten må kunne tåle varme og væsker, for eksempel vann, kaffe, avkalkingsmiddel og lignende væsker.
- Trekk ut strømledningen når apparatet ikke skal brukes over lengre perioder. Koble fra apparatet ved å trekke i støpselet, ikke i selve ledningen, ellers kan ledningen bli skadet.
- Ta støpselet ut av stikkontakten før rengjøring og vedlikehold, og la apparatet kjøle seg ned.
- For å koble fra apparatet må kaffetilberedningen avsluttes og støpslet tas ut av stikkontakten.
- Rør aldri ledningen med våte hender.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri nedsenkes i vann eller annen væske.
- Apparatet eller apparatets deler må aldri vaskes i en oppvaskmaskin.
- Elektrisitet og vann er en farlig kombinasjon og kan føre til dødelige elektriske støt.
- Apparatet må ikke åpnes. Farlig spenning inni!
- Stikk ikke ting inn i åpningene. Det kan resultere i brann eller elektrisk støt!

Unngå skader når du bruker apparatet

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn mens det er i drift.
- Dersom apparatet er skadet eller ikke fungerer som det skal,

MERK: Dette apparatet inneholder et klasse-1 laserprodukt.

må det ikke brukes. Ta umiddelbart støpslet ut av stikkontakten. Kontakt *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant for undersøkelse, reparasjon eller justering.

- Et skadet apparat kan forårsake elektriske støt, brannskader og brann.
- Risiko for skålding av varme væsker. Hvis maskinen åpnes med forsett, kan varme væsker og kaffegrut sprute ut. Lukk alltid systemet helt igjen og åpne det aldri når det er i drift.
- Ikke stikk fingrene under kaffeutløpet, da det medfører fare for skålding.
- Stikk ikke fingrene i kapselkammeret når maskinhodet lukkes. Risiko for klemskade.
- Stikk ikke fingrene inn i kapseldispenseren eller kapselskaftet. Risiko for skade!
-  Vær forsiktig slik at du ikke skader deg på skarpe deler eller får fingrene i klem hvis du tar på innsiden av maskinen.
- Bruk aldri skadede eller deformerte kapsler.
- Fyll alltid vanntanken med rent drikkevann.
- Tøm vanntanken dersom apparatet ikke skal brukes over lengre tid (i ferier o.l.).
- Ikke bruk annen type væske (som f.eks. kumelk, soyamelk eller annet).
- Skift vannet i vanntanken når apparatet ikke brukes på over en uke eller en tilsvarende tidsperiode.
- Bruk ikke apparatet uten at det er plassert en kopp på passende koppholdernivå, og sørg for at koppholderen settes på plass etter hver bruk for å unngå væskesøl på overflater nær apparatet.
- Bruk ikke sterke rengjøringsmidler eller løsemidler. Bruk en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre overflaten på apparatet.
- For å rengjøre maskinen, bruk rent utstyr (rene kluter, svamper, papir eller håndklær).
- Fjern plastfilmen og kast den når du pakker ut maskinen.
- Dette apparatet er utformet for bruk med *Nespresso Vertuo* kaffekapsler. De er kun tilgjengelige via *Nespresso* Club eller din autoriserte *Nespresso*-representant.
- Alle *Nespresso*-apparater gjennomgår strenge kontroller. Det utføres stikkprøver av utvalgte enheter under realistiske forhold. Enkelte apparater kan derfor ha spor etter tidligere bruk.
- Bruk av tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten kan føre til brann, elektrisk støt eller personskader.
- *Nespresso* forbeholder seg retten til å endre instruksene uten forvarsel.
- Apparatet bør kobles fra når det ikke skal brukes over en lengre periode og før rengjøring. Må avkjøles før man setter på eller

tar av deler og før rengjøring.

Avkalking

- Når det brukes korrekt, vil avkalkingsmiddelet fra *Nespresso* bidra til en velfungerende maskin i hele dens levetid, og at du får like perfekt kaffe hele tiden.
- For kaffe- og kaffe- og melkemaskiner, avkalk i henhold til anbefalinger i bruksanvisning eller spesifikke varsler.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Sørg for at den leses av alle som skal bruke maskinen. Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig i PDF-format på www.nespresso.com/no

⚠ **VARNING!** När du ser denna symbol, läs säkerhetsföreskrifterna för att undvika eventuella person- och materialskador.

ⓘ **INFORMATION!** När du ser denna symbol, läs råden för korrekt och säker användning av maskinen.

⚠ **VARNING!**

Säkerhetsföreskrifterna är en del av maskinen. Läs dem noggrant innan du börjar använda din nya maskin. Förvara dem på en plats där du lätt kan hitta och läsa dem senare.

- Maskinen är endast avsedd för tillagning av drycker i enlighet med dessa instruktioner.
- Använd inte maskinen till något annat än dess avsedda ändamål.
- Denna maskin är endast avsedd att användas inomhus och under normala temperaturer.
- Skydda maskinen mot direkt solljus, upprepade vattenstänk och fukt.
- Denna maskin är endast för hemmabruk. Den är inte avsedd att användas i exempelvis personalkök i butiker, kontor och andra arbetsplatser och inte heller av gäster på hotell och andra liknande inrättningar.
- Maskinen kan användas av barn som är minst 8 år förutsatt att de övervakas av en ansvarig vuxen

⚠ **VARNING!** Användning av andra kontroller, justeringar eller tillvägagångssätt utöver de som beskrivs här kan medföra exponering för farlig strålning.

person och har fått instruktioner om hur man använder maskinen på ett säkert sätt och är helt medvetna om farorna förknippade med användningen.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn såvida de inte är minst 8 år och övervakas av en ansvarig vuxen person.
- Håll maskinen och tillhörande kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller kognitiv förmåga eller med bristande erfarenhet eller kunskap får endast använda maskinen under övervakning eller om de fått instruktioner om hur maskinen används på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna.
- Barn får inte använda maskinen som leksak.
- Tillverkaren tar inget ansvar och garantin gäller inte för kommersiell användning, felaktig hantering eller användning av maskinen, skador orsakade av användning för andra ändamål, felaktig drift, reparationer som ej utförts av fackman eller underlåtenhet att följa instruktionerna.

Undvik risk för dödlig elektrisk stöt och brand

- Om det uppstår en nödsituation: dra omedelbart ut maskinens stickkontakt ur eluttaget. Undantag: dra inte ut stickkontakten vid klämtillbud i samband med att brygghuvudet öppnas/stängs, eftersom den automatiska reverseringsmekanismen aktiveras.
- Anslut maskinen endast till ett jordat, lämpligt och lättåtkomligt eluttag. Säkerställ att nätspänningen i eluttaget stämmer överens med spänningen på märkplåten. Vid felaktig anslutning gäller inte garantin.
- Maskinen måste vara installerad innan du får ansluta stickkontakten till eluttaget.
- Låt inte nätkabeln löpa över vassa kanter, hamna i kläm eller hänga ner.
- Utsätt inte nätkabeln för värme eller fukt.
- Om strömkabeln eller kontakten är skadad så måste den ersättas av tillverkaren eller legitimerad serviceman för att undvika skador.
- Använd ej maskinen om kabeln eller kontakten är skadad. Kontakta *Nespresso* för åtgärd.
- Om förlängningssladd behövs måste den vara jordad och kopparledarnas tvärsnittsyta vara minst 1,0 mm^2 eller stämma överens med ineffekten.
- För att undvika allvarliga skador får maskinen aldrig

SE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

OBS! Denna maskin innehåller en laser i klass 1.

placeras på eller bredvid varma ytor som exempelvis element, radiatorer, spishällar, ugnar, gasbrännare, öppen låga eller liknande.
- Ställ alltid maskinen på en horisontell, stabil och jämn yta. Ytan måste vara värmetålig och tåla vätskor som vatten, kaffe, avkalkningsmedel med mera.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget om maskinen inte ska användas under en längre tid. Fatta alltid tag i stickkontakten när du ska dra ut den ur eluttaget och dra aldrig i nätkabeln eftersom det kan skada den.
- Före rengöring och underhåll, dra ut stickkontakten ut eluttaget och låt maskinen svalna.
- För att koppla från maskinen – avbryt först all kaffetillagning och dra sedan ut stickkontakten ur eluttaget.
- Vidrör aldrig kabeln med våta händer.
- Sänk aldrig ner maskinen eller delar av den i vatten eller andra vätskor.
- Maskindiska aldrig maskinen eller någon av dess delar.
- Elektricitet och vatten är en farlig kombination och kan leda till elektrisk stöt med dödlig utgång.
- Öppna inte maskinen. Farlig högspänning finns inuti maskinen!
- För inte in föremål i öppningar på maskinen. Det kan orsaka brand eller elstötar!

Undvik skador vid användning av maskinen

- Lämna aldrig maskinen obevakad under användning.
- Använd inte maskinen om den är skadad eller inte fungerar som den ska. Dra omedelbart ut maskinens stickkontakt ur eluttaget. Kontakta *Nespresso* eller någon av *Nespressos* auktoriserade återförsäljare för undersökning, reparation eller justering.
- En skadad maskin kan orsaka elektrisk stöt, brännskador och brand.
- Risk för skållning av heta vätskor. Om du öppnar maskinen med våld, kan du utsättas för stänk från heta vätskor och sump. Spärra alltid systemet helt och öppna det aldrig under drift.
- Placera inga fingrar under kaffemunstycket – skållningsrisk.
- Stick aldrig in fingrar i kapselutrymmet när du stänger brygghuvudet. Risk för personskada.
- Stick aldrig in fingrar i kapselutrymmet eller kapseltrumman, risk för personskada!
-  Var försiktig så du inte skadar dig på vassa kanter eller klämmer fingrarna i maskinen.
- Använd aldrig en skadad eller

deformerad kapsel.
- Fyll alltid vattentanken med färskt dricksvatten.
- Töm vattentanken om maskinen inte ska användas under en längre tid (t.ex. vid semester).
- Använd inte andra vätskor i vattentanken, så som mjölk, sojamjölk eller smaksatta drycker.
- Byt vattnet i vattentanken när maskinen inte har använts under ett veckoslut eller motsvarande tidsperiod.
- Använd aldrig maskinen utan att först ha ställt en kopp på koppstödet (justerat till rätt nivå). Säkerställ alltid att koppstödet är på plats efter användning. Detta för att undvika spill på omgivande ytor.
- Använd aldrig starka disk- eller lösningar för rengöring, utan använd en fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel för att rengöra maskinens ytor.
- Använd rena trasor, disksvampar och handdukar för att rengöra maskinen.
- När du packar upp maskinen, avlägsna och kassera plastfilmen.
- Denna maskin är utformad för *Nespresso Vertuo*-kapslar, som du endast kan köpa genom *Nespresso* eller någon av *Nespressos* auktoriserade återförsäljare.
- Alla *Nespressos* maskiner genomgår strikta kontroller. Tillförlitlighetstest under praktiska förhållanden görs slumpmässigt av utvalda enheter. Detta kan visa spår av eventuell tidigare användning.
- Användning av andra delar än de som rekommenderas av tillverkaren kan leda till brand, elektrisk stöt eller personskada.
- *Nespresso* förbehåller sig rätten att utan förvarning ändra anvisningarna.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget när maskinen inte används under en längre tid samt före rengöring. Låt maskinen svalna innan du monterar på eller av delar samt före rengöring.

Avkalkning

- Rätt använt hjälper *Nespressos* avkalkningsmedel till att säkerställa att maskinen fungerar under hela sin livstid och att din kaffeupplevelse förblir lika perfekt som vid första användningstillfället.
- När det gäller kaffe- samt kaffe och mjölk-maskiner ska avkalkning ske i enlighet med rekommendationerna i bruksanvisningen eller särskilda varningar.

SE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Överlämna bruksanvisningen till eventuella efterföljande användare. Denna bruksanvisning finns också tillgänglig i PDF-format på www.nespresso.com

OVERSIKT / ÖVERSIKT



SPESIFIKASJONER / TEKNISKA DATA

NO

SE

GCB2 / GDB2

	220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W	
	~ 4.6 kg	
	1.2 L / 1.8 L	
	Hvis vanntanken er på siden/ Om vattentanken är på sidan	Hvis vanntanken er på baksiden/ Om vattentanken är baktill
	232 mm	**142 mm**
	335 mm	**423 mm**
	325 mm	
	411 mm* **429 mm***	

* Avhengig av modell

* Beroende på model

INNHOLD I PAKKEN / FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL



Kaffemaskin
Kaffemaskin



Nespresso kapselboks
Nespressos kapsellåda



Velkomstmateriale *fra Nespresso*
Nespressos välkomstbroschyr



Bruksanvisning
Bruksanvisning

NO BRUK AV MASKINEN / SE HANTERING AV MASKINEN

VANNTANK / VATTENTANK



① Vanntanken kan dreies og plasseres på baksiden eller på venstre eller høyre side av maskinen.
Armen till vattentanken kan roteras och placeras baktill alternativt på vänster eller till höger sida av maskinen.



② Fjern vanntanken ved å vippe den litt bakover og deretter trekke den forsiktig oppover. Sett på plass vanntanken ved å plassere den vertikalt på armen til du hører et klikk.
Du lyfter bort vattentanken genom att luta den lätt bakåt och sedan sakta dra den uppåt. Sätt tillbaka vattentanken genom att placera den vågrätt på dess arm tills den klickar på plats.

⚠ **ADVARSEL:** Vær forsiktig når du fjerner vanntanken siden maskinen kan bikke under bevegelsen.

⚠ **VARNING!** Var försiktig när du lyfter bort vattentanken så att rörelsen inte får maskinen att tippa.

KAPSELBEHOLDER / KAPSELBEHÅLLARE

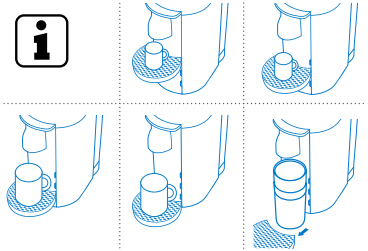


① Fjern vanntanken og ta deretter av kapselbeholderen ved å trekke den til siden.
Ta bort vattentanken och sedan kapselbehållaren genom att dra ut den sidledes.



② Sett kapselbeholderen på plass ved å la den gli sidelengs på plass. Den holdes på plass med en magnet. Sett vanntanken tilbake.
Sätt tillbaka kapselbehållaren på baksidan av maskinen genom att skjuta den på plats sidledes. Den hålls på plats av en magnet. Sätt tillbaka vattentanken.

KOPPHOLDER / KOPPSTÖD



① Koppholderen har 4 posisjoner og kan fjernes midlertidig så det blir plass for ulike koppstørrelser.
Koppstödet har 4 lägen och kan tas bort tillfälligt för att göra plats för koppar eller muggar av olika storlekar.



② For å sette koppholderen på plass, setter du den rett i hullene og skyver den forsiktig ned til hektene sitter godt på plass. For å fjerne den, løfter du den forsiktig opp og drar den ut.
Sätt fast koppstödet genom att föra in det rakt in i de avsedda hålen och sedan varsamt trycka det nedåt så att krokarna hakar fast ordentligt. Ta bort koppstödet genom att lyfta det försiktigt rakt uppåt och sedan dra ut det.

⚠ **ADVARSEL:**
Vær forsiktig når du fjerner koppholderen siden den kan inneholde varm væske. Sørg for at koppholderen sitter godt på plass før du setter koppen på den.

⚠ **VARNING!** Var försiktig när du tar bort koppstödet eftersom det kan innehålla het vätska. Säkerställ att koppstödet är korrekt placerat på plats innan du ställer en kopp på det.

STRØMLEDNING / NÄTKABEL



① Strømledningen kan justeres under maskinen. Sett gjenværende ledning i styreskinnen på venstre eller høyre sokkelside, alt etter hvor vanntanken er plassert. Påse at maskinen står i oppreist posisjon.
Nätkabeln kan justeras på undersidan av maskinen. Du kan förvara den överflödiga delen av nätkabeln i sladdhållaren på vänster eller höger sida, beroende på vald position för vattentanken. Se till att maskinen står i upprätt läge.

NO FØRSTE GANGS BRUK ELLER ETTER EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK / SE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN ELLER ANVÄNDNING EFTER ETT LÅNGT UPPEHÅLL

⚠ **ADVARSEL:** Les først sikkerhetsinstruksjonene for å unngå risiko for alvorlig elektrisk støt og brann.

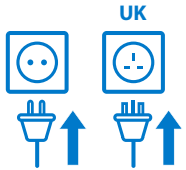
⚠ **VARNING!** Läs säkerhetsföreskrifterna först för att undvika risk för dödlig elektrisk stöt och brand.



① Skyll og rengjør vanntanken og lokket før du fyller beholderen med friskt drikkevann. Sett vanntanken på plass.
Skölj och rengör vattentanken och locket innan du fyller vattentanken med färskt dricksvatten. Sätt tillbaka vattentanken.



② Sørg for at kapselbeholderen og koppholderen er på plass. For din egen sikkerhet bør du kun bruke maskinen når koppholderen og kapselbeholderen er på plass.
Säkerställ att kapselbehållaren och koppstödet är på plats. För din egen säkerhet, använd endast maskinen med koppstödet och kapselbehållaren korrekt på plats.



③ Koble maskinen til stikkontakten.
Anslut maskinens stickkontakt till eluttaget.



④ Slå maskinen PÅ ved å trykke på knappen. Det GRØNNE lyset vil blinke når maskinen varmes opp.
Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ("ON"). Lampan blinkar GRÖNT under tiden som maskinen värms upp.



5 Stabilt GRØNT lys indikerer at maskinen er klar til bruk.
När lampan lyser GRÖNT med ett fast sken är maskinen redo att tas i bruk.



6 Plasser en beholder på minst 0,5 l under kaffeutløpet.
Ställ en behållare som rymmer minst 0,5 l under kaffemunstycket.



7 Åpne lokket ved å skyve håndtaket til siden for å løse ut kapselen, og skyv det ned for å lukke.
Öppna brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt för att mata ut kapseln och sedan skjuta spaken nedåt för att stänga brygghuvudet.



9 Dette kan ta opptil 5 minutter. Prosedyren kan til enhver tid stoppes ved å trykke på knappen. Knappen vil nå lyse stabilt GRØNT. Følg instruksjonene fra punkt 8 for å starte rengjøringsprosessen på nytt. For å brygge kaffe må du sette inn en kapsel, skyve lokket ned for å lukke maskinen og trykke på knappen.
Denna process kan ta upp till 5 minuter. Du kan när som helst avbryta processen genom att trycka på knappen. Lampan i knappen växlar till att lysa med GRÖNT med ett fast sken. För att starta om rengöringsprocessen, följ anvisningarna från punkt 8. För att tillaga kaffe lägger du i en kapsel, drar ner spaken för att stänga maskinen och trycker på knappen.



8 Trykk 3 ganger på knappen i 2 sekunder for å starte rengjøringen, og la rengjøringsprosedyren fullføres automatisk. ORANSJE lys vil blinke under prosedyren. Det vil ta mindre enn 2 minutter før det strømmer ut væske. Prosedyren består av 3 sykluser: vann pumpes inn, innvendig rengjøring og vannet tømmes ut av utløpet som avslutning på prosessen.
Tryck på knappen 3 gånger inom 2 sekunder för att starta rengöringen och låt sedan rengöringsprocessen slutföras automatiskt. Lampan blinkar ORANGE under denna process. Det tar mindre än 2 minuter innan vatten sköljs ut genom munstycket. Processen består av 3 cykler då vatten pumpas in, sköljer rent invändigt och sedan leds ut genom munstycket.

NO KAFFETILBEREDNING /
SE KAFFETILLAGNING

⚠ **ADVARSEL:** Vær forsiktig slik at du ikke skader deg på skarpe deler eller får fingrene i klem hvis du tar på innsiden av maskinen.

⚠ **VARNING!** Var försiktig så du inte skadar dig på vassa kanter eller klämmer fingrarna i maskinen.



① Fyll vanntanken med rent drikkevann.
Fyll vattentanken med färskt dricksvatten.



② Slå maskinen PÅ ved å trykke på knappen.
Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ("ON").



③ Blinkende GRØNT lys indikerer at maskinen varmes opp.
Lampan blinkar GRÖNT under tiden som maskinen värms upp.



④ Stabilt GRØNT lys indikerer at maskinen er klar til bruk.
När lampan lyser GRÖNT med ett fast sken är maskinen redo att tas i bruk.



⑤ Plasser en kopp i tilpasset størrelse under kaffeutløpet. Er koppen for liten, kan man risikere å skålde seg hvis kaffen flyter over kanten.
Ställ en tillräckligt stor kopp under kaffemunstycket. Hett kaffe som svämmar över kan medföra skållningsrisk.



⑥ Åpne lokket ved å skyve håndtaket til siden. Med en elektronisk mekanisme vil lokket åpnes automatisk.
Öppna brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt. Brygghuvudet öppnas automatiskt med en elektrisk mekanism.

ℹ **MERK:** Denne maskinen bruker kun *Nespresso Vertuo* kaffekapsler. Klassiske *Nespresso*-kapsler kan ikke brukes i denne maskinen.

ℹ **OBS!** I denna maskin måste *Nespresso Vertuo*-kapslar användas. De klassiska *Nespresso*-kapslarna kan inte användas i denna maskin.





MERK:

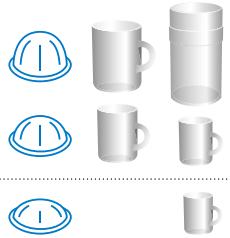
Fabrikkinnstillinger og anbefalte koppstørrelser er:

Alto: 414 ml
Gran Lungo: 150 ml
Krus: 230 ml
Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

OBS!

Fabriksinställningar och rekommenderade koppstorlekar är följande:

Alto: 414 ml
Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml
Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml





7. Sett inn en kapsel med den kuppelformede siden ned.
Sätt i kapseln med den välvda sidan vänd nedåt.

MERK: For å unngå skader på maskinen, må du kun bruke nye og ubrukte kapsler. Sørg for at brukte kapsler er utløst før du setter inn en ny.

OBS! Använd endast nya och oanvända kapslar för att inte skada maskinen. Försäkra dig om att den föregående kapseln har matats ut innan du sätter i en ny.



8. Skyv ned lokket for å lukke maskinen.
Dra ned spaken för att stänga brygghuvudet.



9. Trykk på knappen for å starte bryggeprosessen. Det grønne lyset vil dreie sakte under avlesing av strekkoden og oppvarmingsfasen.
Tryck på knappen för att starta tillagningsprocessen. Under streckkodsavläsningen och förinfusionsfasen lyser lampan på knappen grönt med en roterande effekt.



10. Under kaffetilberedningen vil kaffen begynne å renne ut.
Det GRØNNE lyset vil dreie raskt under bryggingen.
Stabilt GRØNT lys indikerer at kaffebryggingen er ferdig.
Under kaffetillagningsfasen börjar kaffeflödet. Lampan lyser GRÖNT med en roterande effekt under tillagningen. När lampan lyser GRÖNT med ett fast sken är kaffetillagningen klar.

MERK: Du kan gjøre dette selv om maskinen fortsatt varmes opp. Kaffen vil da komme automatisk når maskinen er klar. Maskinen vil automatisk gjenkjenne innsatt kapsel og velge parametre for kaffetilberedning og koppstørrelse definert av *Nespresso* sine kaffeeksperter for å ekstrahere kaffeblandingen på best mulig måte.

OBS! Du kan göra detta när maskinen fortfarande håller på att värmas upp. Kaffeflödet börjar sedan automatiskt när maskinen är redo. Maskinen kommer automatiskt att känna igen den kapsel som har lagts i och välja de inställningar för kaffetillagning och koppstorlek som har fastställts av *Nespressos* kaffeexperter för en optimal tillagning av den aktuella kaffeblandningen.

NO KAFFETILBEREDNING /
SE KAFFETILLAGNING



⑪ Trykk på en knapp for å stoppe kaffestrømmen tidlig. Stabilt GRØNT lys indikerer at kaffebryggingen er ferdig.
Tryck på knappen om du vill avbryta kaffeflödet tidigare. När lampan lyser GRÖNT med ett fast sken är kaffetillagningen klar.



⑬ For å løse ut kapselen åpner du lokket ved å skyve håndtaket til siden. Med en elektronisk mekanisme vil lokket åpnes automatisk.
För att mata ut kapseln öppnar du brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt. Brygghuvudet öppnas automatiskt med en elektrisk mekanism.



⑫ For å avslutte kaffebryggingen manuelt kan du trykke på knappen to ganger for å stoppe når ønsket mengde er nådd.
För manuell påfyllning av kaffe, tryck på knappen för att fylla på och tryck sedan igen när koppen innehåller lagom mycket.

MERK: Det anbefales å fjerne kapselen rett etter hver kaffebrygging.

OBS! Det är rekommenderat att avlägsna kapseln direkt efter varje tillredning.

STRØMSPARINGSKONSEPT /
ENERGISPARANDE KONCEPT

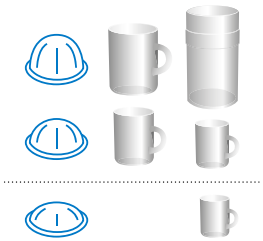


Maskinen kan til enhver tid slås AV ved å lukke lokket og deretter holde håndtaket nede i 3 sekunder. Automatisk AV-modus: Maskinen slår seg av automatisk etter 9 minutter uten drift.
Du kan när som helst stänga av ("OFF") maskinen genom att stänga brygghuvudet och sedan trycka ner spaken i 3 sekunder. Automatiskt avstängning: Maskinen stängs av automatiskt när den inte har använts på 9 minuter.

MERK: Lokket bør være i lukket posisjon når maskinen er avslått.

OBS! Brygghuvudet ska vara i stängt läge när maskinen är avstängd.

PROGRAMMERING AV VANNMENGDE / PROGRAMMERING AV VATTENMÄNGD



① Programmeringen er spesifikk for hver kapselstørrelse – alto, krus, gran lungo, double espresso og espresso. Koppstørrelsen kan re-programmeres fra 10 til 500 ml.
Programmeringen är specifik för varje kapselstorlek, Americano, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso. Koppstorlekar (vattenmängden) kan programmeras om från 10–500 ml.



③ Trykk på og hold knappen nede til ønsket volum er nådd.
Tryck på och håll ner knappen tills du har nått önskad vattenmängd.

② Åpne lokket ved å skyve opp håndtaket. Sett inn den kapselblandingen du ønsker å programmere. Lukk lokket ved å skyve håndtaket ned.
Öppna brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt, sätt i den kapselblandning som du vill programmera och stäng brygghuvudet genom att trycka spaken nedåt.

④ Vannmengden er nå lagret for den kapselstørrelsen som ble brukt under programmeringen.
Inställningen för vattenmängd har nu sparats för den kapselstorlek som användes under programmeringen.

MERK: Når et kundespesifikt volum er programmert av bruker, vil tilberedningen stoppe på brukerprogrammert koppstørrelse hver gang den aktuelle kapselstørrelsen settes i maskinen. Det er mulig å gjenopprette koppstørrelsesvolumene. Se avsnittet "Gjenopprette fabrikkinnstillingene".

OBS! När en kundspecifik vattenmängd har programmerats in av användaren kommer tillagningen, varje gång den aktuella kapselstorleken läggs i maskinen, att använda den programmerade koppstorleken. Du kan återställa koppstorlekarna (vattenmängden). Se avsnittet "Fabriksåterställning".

SPESIALFUNKSJONER / SPECIALFUNKTIONER

RENGJØRING / RENGÖRING

MERK: Maskinen har en forhåndsdefinert rengjøringsprosedyre som kan startes når du ønsker.

OBS! Maskinen har en fördefinierad rengöringsprocess som kan startas när användaren vill.

NO RENGJØRING / SE RENGÖRING

⚠ **ADVARSEL:** Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler eller løsemidler. Må ikke vaskes i oppvaskmaskinen. Apparatet eller apparatets deler må aldri nedsenkes i vann. Rengjør kaffeutløpet jevnlig med en fuktig klut. Bruk bare rent utstyr for å rengjøre maskinen.

⚠ **VARNING!** Använd aldrig starka eller frätande disk- eller lösningsmedel. Maskindiska aldrig maskinen eller dess delar. Sänk aldrig ner apparaten eller delar av den i vatten. Rengör kaffemunstycket regelbundet med en fuktig trasa. Använd endast rena redskap (t.ex. trasor) vid rengöringen av maskinen.



① Skyll og rengjør vanntanken og lokket før du fyller beholderen med friskt drikkevann. Sett vanntanken på plass.
Skölj och rengör vattentanken och locket innan du fyller vattentanken med färskt dricksvatten. Sätt tillbaka vattentanken.



② Skyll koppholderen. Plasser en beholder på minst 0,5 l under kaffeutløpet.
Skölj koppstödet. Ställ en behållare som rymmer minst 0,5 l under kaffemunstycket.



③ Åpne lokket ved å skyve håndtaket til høyre og la den brukte kapselen skyves ut. Lukk deretter maskinen. Tøm og skyll kapselbeholderen.
Öppna brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt så att kapseln matas ut. Stäng sedan maskinen. Töm och skölj kapselbehållaren.



④ Trykk 3 ganger på knappen i 2 sekunder for å starte rengjøringssyklusen. ORANSJE lys vil blinke under syklusen. Det vil ta mindre enn 2 minutter før det strømmer ut væske. Rengjøringsprosedyren vil kjøre automatisk i 5 minutter. Prosedyren består av 3 sykluser: vann pumpes inn, innvendig rengjøring og vannet tømmes ut av utløpet som avslutning på prosessen.
Tryck på knappen 3 gånger på 2 sekunder för att starta rengöringscykeln. Lampan blinkar ORANGE under rengöringscykeln. Det tar mindre än 2 minuter innan vatten sköljs ut genom munstycket. Rengöringsprocessen körs automatiskt i 5 minuter. Processen består av 3 cykler då vatten pumpas in, sköljer rent invändigt och sedan leds ut genom munstycket.

⑤ Prosedyren kan stoppes til enhver tid ved å trykke på knappen. Knappen vil lyse stabilt GRØNT når maskinen er klar for brygging. Følg instruksjonene fra punkt 4 for å starte rengjøringsprosessen på nytt. For å brygge kaffe må du sette inn en kapsel, skyve lokket ned for å lukke maskinen og trykke på knappen.
Du kan när som helst avbryta processen genom att trycka på knappen. Knappen kommer att lysa med ett fast GRÖNT sken när maskinen är redo för användning. För att starta om rengöringsprocessen, följ anvisningarna från punkt 4. För att tillaga kaffe lägger du i en kapsel, drar ner spaken för att stänga maskinen och trycker på knappen.

GJENOPPRETTE FABRIKKINNSTILLINGER / FABRIKSÅTERSTÄLLNING

NO

SE

MERK: Velg spesialfunksjoner ved å trykke ned håndtaket: 1 gang for "Avkalking". 2 ganger for "Tømming av systemet". 3 ganger for "Gjenopprette fabrikkinnstillingene".



1. Slå maskinen AV ved å holde håndtaket nede i 3 sekunder.
Stäng av maskinen ("OFF") genom att trycka ner spaken i 3 sekunder.



3. Velg funksjon ved å skyve håndtaket ned:
- 3 ganger for "**Gjenopprette fabrikkinnstillingene**".
Välj funktion genom att trycka ner spaken:
- 3 gånger för "Fabriksåterställning".

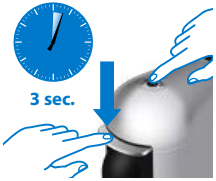
MERK: maskinen vil blinke 3 ganger hvert andre sekund, inntil du trykker på knappen.

OBS! Maskinen blinkar 3 gånger varannan sekund tills dess att knappen trycks ned.

MERK: Velg funksjon innen 2 minutter ellers vil maskinen gå tilbake til klarmodus. ORANSJE lys vil blinke 3 ganger annet hvert sekund, noe som indikerer funksjonen "Gjenopprette fabrikkinnstillingene".

OBS! Välj funktion inom 2 minuter annars går maskinen tillbaka till driftklart läge. Lampan blinkar ORANGE 3 gånger varannan sekund vilket anger att du har valt funktionen "Fabriksåterställning".

OBS! Välj specialfunktion genom att trycka ner spaken: 1 gång för "Avkalkning". 2 gånger för "Tömning av systemet". 3 gånger för "Fabriksåterställning".



2. For å komme til modusen "Fabrikkinnstillinger" trykker du på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder. Stabilt ORANSJE lys indikerer at du er kommet til menyen Spesialfunksjoner.
För att gå till läget "Fabriksinställningar": tryck på och håll ned knappen och spaken samtidigt i 3 sekunder. När lampan lyser ORANGE med ett fast sken anger detta att du har gått till specialfunktionsmenyn.



4. Trykk på knappen for å bekrefte. ORANSJE lys vil blinke 3 ganger innen 3 sekunder for å bekrefte at tilbakestilling er utført, deretter vil det lyse stabilt GRØNT. Maskinen er nå klar til bruk.
Tryck på knappen för att bekräfta. Lampan blinkar ORANGE 3 gånger var tredje sekund för att bekräfta att fabriksåterställning har utförts och lyser därefter med ett fast GRÖNT sken. Maskinen är nu redo att användas.

MERK: Du kan til enhver tid gå ut av Spesialfunksjon-menyen ved å trykke på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder. Stabilt GRØNT lys indikerer at maskinen er klar til bruk.

OBS! Du kan när som helst avsluta specialfunktionsmenyn genom att samtidigt trycka på och hålla ner knappen och spaken i 3 sekunder. När lampan lyser GRÖNT med ett fast sken är maskinen redo att tas i bruk.

NO

TØMME SYSTEMET

FØR EN LENGRE PERIODE UTEN BRUK, FOR FROSTBESKYTTELSE ELLER FØR EN REPARASJON

SE

TÖMNING AV SYSTEMET:

FÖRE EN PERIOD AV ANVÄNDNINGSUPPEHÅLL, FÖR ATT SKYDDA MASKINEN FÖR FROSTSKADOR ELLER FÖRE REPARATION



① Tøm vanntanken og sett den på plass.
Töm vattentanken och sätt sedan tillbaka den på plats.



④ Plasser en beholder under kaffeutløpet. For å komme til modusen "Tømming av systemet" trykker du på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder. Stabilt ORANSJE lys indikerer at du er kommet til menyen Spesialfunksjoner.
Placera en behållare under kaffemunstycket. För att gå till läget "Tömning av systemet": tryck på och håll ned knappen och spaken samtidigt i 3 sekunder. När lampan lyser med ett fast ORANGE sken anger detta att du har öppnat specialfunktionsmenyn.



② Åpne maskinhodet slik at den brukte kapselen skyves ut. Lukk maskinen. Tøm kapselbeholderen.
Öppna brygghuvudet för att mata ut den använda kapseln. Stäng maskinen. Töm kapselbehållaren.



③ Slå maskinen AV ved å holde håndtaket nede i 3 sekunder.
Stäng av maskinen ("OFF") genom att trycka ner spaken i 3 sekunder.



⑤ Velg funksjon ved å skyve ned håndtaket – 2 ganger for "**Tømming av systemet**".
Välj funktion genom att trycka ner spaken - 2 gånger för "**Tömning av systemet**".

MERK: Maskinen vil blinke to ganger annet hvert sekund til noen har trykket på knappen.

OBS! Maskinen blinkar 2 gånger varannan sekund tills dess att knappen trycks ned.

MERK: Velg funksjon innen 2 minutter ellers vil maskinen gå tilbake til klarmodus. ORANSJE lys vil blinke 2 ganger annet hvert sekund, noe som indikerer funksjonen "Tømming av systemet".

OBS! Välj funktion inom 2 minuter annars går maskinen tillbaka till driftklart läge. Lampan blinkar ORANGE 2 gånger varannan sekund vilket anger att du har valt funktionen "Tömning av systemet".



6 Trykk på knappen. Det ORANSJE lyset vil blinke under hele prosedyren. Maskinen slås AV automatisk når den er tom. Tryck på knappen. Lampan blinkar ORANGE under hela processen. Maskinen stängs av ("OFF") automatiskt när den har tömts.



⚠ **ADVARSEL:** Vær forsiktig siden maskinen pumper ut gjenværende væske ved hjelp av varme. Små mengder damp kan også slippe ut av maskinen.

⚠ **VARNING!** Var försiktig – maskinen tömmer ut återstående vätska med hjälp av värme. Små mängder ånga kan strömma ur maskinen.

ⓘ **MERK:** Du kan til enhver tid gå ut av Spesialfunksjon-menyen ved å trykke på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder. Stabilt GRØNT lys indikerer at maskinen er klar til bruk.

ⓘ **OBS!** Maskinen är obrukbar 10 minuter efter tömning. Det är möjlight att när som helst gå ur menyn genom att trycka på knappen och trycka ned luckan samtidigt i 3 sekunder. Fast grönt ljus indikerar att maskinen är redo.

AVKALKING / AVKALKNING

INSTRUKSJONSVIDEOER ER TILGJENGELIG PÅ WWW.NESPRESSO.COM/NO - SE "KAFFEMASKIN"-DELEN

INSTRUKTIONSVIDEOR FINNS PÅ WWW.NESPRESSO.COM UNDER FLIKEN "KAFFEMASKINER"

ⓘ **MERK:** Varighet: ca. 20 minutter.

ⓘ **OBS!** Tidsåtgång: cirka 20 minuter.

⚠ **ADVARSEL:** Les de viktige sikkerhetsinstruksene på avkalkingspakken. Avkalkingsmiddelet kan være skadelig. Unngå kontakt med øyne, hud og overflater. Bruk aldri andre produkter enn avkalkingssettet fra *Nespresso* som selges av *Nespresso* Club, ettersom andre produkter kan skade maskinen. Har du flere spørsmål om avkalking, kan du kontakte *Nespresso* Club.

⚠ **VARNING!** Läs de viktiga säkerhetsföreskrifterna på avkalkningsmedelsförpackningen. Avkalkningsmedlet kan vara skadligt. Undvik kontakt med ögonen, huden och ytor. För att undvika skador på maskinen ska du aldrig använda några andra produkter än *Nespressos* avkalkningspaket som finns att köpa via *Nespresso*. För ytterligare frågor om avkalkning, kontakta *Nespresso*.

NO AVKALKING / SE AVKALKNING

INSTRUKSJONSVIDEOER ER TILGJENGELIG PÅ WWW.NESPRESSO.COM/NO - SE "KAFFEMASKIN"-DELEN

INSTRUKTIONSVIDEOR FINNS PÅ WWW.NESPRESSO.COM UNDER FLIKEN "KAFFEMASKINER"



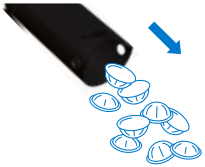
① Slå maskinen PÅ ved å trykke på knappen.
Sätt på maskinen genom att trycka på knappen ("ON").



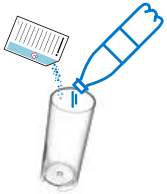
② Åpne maskinhodet ved å skyve håndtaket opp og la den brukte kapselen skyves ut. Lukk maskinen ved å skyve håndtaket ned.
Öppna brygghuvudet genom att trycka spaken uppåt så att kapseln matas ut. Stäng maskinen genom att trycka spaken nedåt.



③ Slå maskinen AV ved å holde håndtaket nede i 3 sekunder.
Stäng av maskinen ("OFF") genom att trycka ner spaken i 3 sekunder.



④ Tøm koppholderen og beholderen for brukte kapsler.
Töm koppstödet och kapselbehållaren.



⑤ Fyll vanntanken med 1 enhet *Nespresso* avkalkingsmiddel og tilsett 0,5 liter vann.
Fyll vattentanken med en enhet av *Nespressos* avkalkningsmedel och tillsätt minst 0,5 l vatten.



⑥ For å komme til modusen "Avkalking" trykker du på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder. Stabilt ORANSJE lys indikerer at du er kommet til menyen Spesialfunksjoner.
För att gå till läget "Avkalkning": tryck på och håll ned knappen och spaken samtidigt i 3 sekunder. När lampan lyser ORANGE med ett fast sken anger detta att du har gått till specialfunktionsmenyn.



⑦ Velg funksjon ved å trykke ned håndtaket: - 1 gang for "Avkalking".
Välj funktion genom att trycka ner spaken: - 1 gång för "Avkalkning".

MERK: Maskinen vil blinke en gang annet hvert sekund til noen har trykket på knappen.

MERK: Velg funksjon innen 2 minutter ellers vil maskinen gå tilbake til klarmodus. ORANSJE lys vil blinke 1 gang annet hvert sekund, noe som indikerer funksjonen "Avkalking".

OBS! Maskinen blinkar en gång varannan sekund till knappen trycks ned.

OBS! Välj funktion inom 2 minuter annars går maskinen tillbaka till driftklart läge. Lampan blinkar ORANGE 1 gång varannan sekund vilket anger att du har valt funktionen "Avkalkning".



⑧ Plasser en beholder (på minst 0,5 l) under kaffeutløpet.
Ställ en behållare (minsta volym: 0,5 l) under kaffemunstycket.



⑨ Trykk på knappen for å starte avkalking. Maskinen vil stoppe automatisk når den er ferdig med prosessen. Det ORANSJE lyset vil blinke under hele avkalkingsprosessen.
Tryck på knappen för att starta avkalkningen. Maskinen avslutar processen automatiskt när den är klar. Lampan blinkar ORANGE under hela avkalkningsprocessen.



⑫ Når du er ferdig, trykker du på knappen for å rengjøre maskinen. Maskinen vil stoppe automatisk når den er ferdig. Det ORANSJE lyset blinker en gang annet hvert sekund, noe som bekrefter at avkalkingsprosessen er ferdig. Prosedyren kan til enhver tid stoppes ved å trykke på knappen.
När du är klar trycker du på knappen för att skölja igenom maskinen. Maskinen avslutar processen automatiskt när den är klar. Lampan blinkar ORANGE 1 gång varannan sekund när avkalkningsprocessen har slutförts. Du kan när som helst avbryta processen genom att trycka på knappen.



⑩ Tøm, rengjør og skyll vanntanken og koppholderen godt.
Töm, rengör och skölj vattentanken och koppstödet grundligt.



⑬ For å gå ut av modusen "Avkalking", trykker du på knappen samtidig som du skyver håndtaket ned i 3 sekunder.
För att gå till läget "Avkalkning": tryck på och håll ned knappen och spaken samtidigt i 3 sekunder.



⑪ Fyll vanntanken med rent drikkevann og sett den på plass i maskinen.
Fyll vattentanken med färskt dricksvatten och sätt tillbaka den på maskinen.

⑭ Stabilt GRØNT lys viser at den er ferdig.
Lampan lyser GRÖNT med ett fast sken när den är klar.

⑮ Avkalkingen er ferdig. La maskinen tørke i 10 minutter før bruk.
Avkalkningen har slutförts. Låt maskinen torka i 10 minuter innan du använder den.

⑯ Maskinen er nå klar til bruk.
Maskinen är nu redo att användas.

MERK: Denne maskinen er utstyrt med en varsling for avkalking: Stabilt GRØNT OG RØDT lys. Maskinen kan kun brukes til å tilberede kaffe et par ganger etter at varslingen vises før du blir nødt til å foreta avkalking. Hvis maskinen er helt forkalket, fungerer kanskje ikke avkalkingen og maskinen vil stoppe og lysene blinke. I så tilfelle må du stanse programmet i flere minutter, slik at avkalkingsmiddelet kan trenge inn i kalklaget. Trykk på knappen for å starte avkalkingen igjen.

OBS! Denna maskin har en avkalkningsvarning: lampan lyser med ett GRÖNT och RÖTT fast sken. När varningen har visats går det endast att använda maskinen ett fåtal gånger för att tillaga kaffe innan avkalkningen måste utföras. Om maskinen är helt igenkalkad kan det hända att avkalkningsprogrammet inte fungerar och maskinen avbryter all drift och blinkar. Om så är fallet måste du pausa programmet i flera minuter, låta avkalkningsmedlet få tid att tränga in i kalkavlagringarna och sedan trycka på knappen igen för att starta om avkalkningsprocessen.

NO OPPSUMMERING AV KNAPPEINDIKATORER/BLINKING /
SE LAMPINDIKATIONER/SAMMANFATTNING AV BLINKNINGAR

INGEN LYS / INGEN LAMPA		0″	1″	2″
Knappen lyser ikke/ Lampan i knappen lyser inte alls	Maskinen er AVSLÅTT → se punkt 1* Maskinen är AVSTÄNGD → se punkt 1*			
GRØNT LYS - VANLIG BRUK / LAMPAN LYSER GRÖNT – NORMAL ANVÄNDNING				
Stabilt lys / Fast sken	Klarmodus / Driftklart läge			
Jevn blinking: En gang/sekund / Blinkar regelbundet: En/sekund	Varmes opp / Värmer upp			
Sakte dreining / Roterar sakta	Avleser strekkode på kapsel / Avläsning av kapselstreckkod			
Rask dreining / Roterar snabbt	Tilberedning av kaffe / Kaffetillagning			
Blinker tre ganger / Blinkar tre gånger	Programmering er bekreftet / Programmering bekräftas			
RØDT LYS - ADVARSEL ELLER FEIL / LAMPAN LYSER RÖTT – VARNING ELLER FEL				
Stabilt lys / Fast sken	Apparatfeil → se punkt 17* Maskinfel → se punkt 17*			
Pulsering avtar: Toner ned til AV, deretter PÅ / Pulserande (ner): Ljuset avtar tills lampan är helt släckt, sedan tänds den igen	Avkjøles etter overoppheting → se punkt 18* Svalnar efter överhettning → se punkt 18*			
Jevn blinking: En gang/sekund / Blinkar regelbundet: En/sekund	Feil → se punkt 14* Fel → se punkt 14*			
Blinker to ganger og deretter tilbake til stabilt GRØNT / Lampan blinkar två gånger och återgår sedan till ett fast GRÖNT sken	Vanntanken er tom eller kapsel er ikke satt inn → se punkt 15* Vattentanken är tom eller kapsel saknas → se punkt 15*			
Blinker to ganger og deretter tilbake til stabilt ORANSJE / Lampan blinkar två gånger och lyser sedan med ett fast ORANGE sken	Feil i spesialfunksjon → se punkt 20* Fel i specialfunktion → se punkt 20*			

RØDT LYS - ADVARSEL ELLER FEIL / LAMPAN LYSER RÖTT – VARNING ELLER FEL		
Blinker to ganger og deretter tilbake til blinkende ORANSJE lys / Lampan blinkar två gånger och blinkar sedan ORANGE	Feil mens spesialfunksjon kjører → se punkt 19* Fel när specialfunktion körs → se punkt 19*	
Blinker tre ganger annet hvert sekund innimellom stabilt RØDT lys / Lampan blinkar tre gånger varannan sekund varvat med att den lyser med ett fast RÖTT sken	Maskinhodet er i ukjent posisjon → se punkt 16* Brygghuvud i okänt läge → se punkt 16*	
Stabilt lys, venstre side RØDT og høyre side GRØNT / Lampan lyser med ett fast RÖTT sken på vänster sida och fast GRÖNT sken på höger sida	Avkalkingsvarsel → se punkt 13* Avkalkningsvarning → se punkt 13*	
ORANSJE LYS - SPESIALFUNKSJONER / LAMPAN LYSER ORANGE – SPECIALFUNKTIONER		
Stabilt lys / Fast sken	Gå inn i menyen for spesialfunkskjoner / Öppnar specialfunktionsmenyn	
Jevn blinking: En gang/sekund / Blinkar regelbundet: En/sekund	Spesialfunksjoner kjører / Specialfunktion körs	
Blinker en gang annet hvert sekund / Blinkar en gång varannan sekund	Avkalking → se punkt 21–22* Avkalkning → se punkt 21–22*	
Blinker to ganger annet hvert sekund / Blinkar två gånger varannan sekund	Tømming av systemet → se punkt 21–22* Tömning av systemet → se punkt 21–22*	
Blinker tre ganger annet hvert sekund / Blinkar tre gånger varannan sekund	Gjenopprette til fabrikkinnstillingene → se punkt 21–22* Fabriksåterställning → se punkt 21–22*	
Blinker tre ganger i løpet av 3 sekunder, og deretter tilbake til stabilt GRØNT / Lampan blinkar tre gånger inom 3 sekunder och återgår sedan till ett fast GRÖNT sken	Gjenoppretting til fabrikkinnstillinger er fullfør / Fabriksåterställningen har slutförts	

*Se side 94–95
*Se sid. 96–97

1. Knappen lyser ikke.	→Maskinen har slått seg AV automatisk. Trykk på knappen for å slå maskinen PÅ. →Kontroller støpslet, spenningen og sikringen.
2. Ingen kaffe.	→Sjekk at lyset på knappen lyser GRØNT. →Sjekk at vanntanken er fylt med vann og sitter riktig på plass. →Sjekk at det er satt inn en ny kapsel i riktig posisjon, at lokket er lukket og trykk på knappen for å starte. →Avkalk om nødvendig. →Åpne lokket slik at den brukte kapselen skyves ut. Utfør rengjøring etter anvisning.
3. Kaffen er ikke varm nok.	→Varm opp koppen på forhånd med varmt vann. →Avkalk om nødvendig.
4. Uvanlig kaffestrøm.	→Sjekk at vanntanken sitter riktig på plass. →Åpne lokket slik at den brukte kapselen skyves ut. Utfør rengjøring etter anvisning. →Avkalk om nødvendig.
5. Vannlekkasje.	→Sjekk at vanntanken sitter riktig på plass. →Tøm og rengjør kapselbeholderen. →Hvis problemet vedvarer, ring *Nespresso* Club.
6. Kapselen skyves ikke ut på riktig måte.	→Åpne lokket. Trekk støpslet ut av stikkontakten. Rengjør metallklemmene forsiktig. Vær obs på skarpe kanter i lokket. →Hvis problemet vedvarer, ring *Nespresso* Club. 
7. Kaffelekkasje.	→Åpne lokket slik at den brukte kapselen skyves ut. Rengjør. →Tøm og rengjør koppholderen. →Avkalk om nødvendig. →Hvis problemet vedvarer, ring *Nespresso* Club.
8. Maskinen går til AV-modus.	→Maskinen vil slås AV etter 9 minutter uten drift for å spare strøm. →Se avsnittet «Strømsparing».
9. Kaffegrut i koppen.	→Start rengjøringsprosedyren. Se avsnittet om «Rengjøring».

GRØNT LYS		
	**10.** Maskinen starter ikke og lyser stabilt GRØNT.	→ Sjekk om lokket er helt lukket. → Ønsker du å brygge et alto, krus, gran lungo, double espresso eller espresso må du sjekke at det er satt inn en ny kapsel i riktig posisjon, at maskinhodet er lukket og trykke på knappen for å starte.
	**11.** GRØNT lys blinker kontinuerlig og maskinen fungerer ikke.	→ Maskinen varmes opp og vil være klar om ca. ett minutt.
	**12.** Dreiende GRØNT lys når maskinen er i drift.	→ Dette indikerer at maskinen fungerer slik den skal.
RØDT LYS		
	**13.** Halvt GRØNT og halvt RØDT lys som lyser stabilt.	→ Avkalking er nødvendig: Maskinen kan brukes kun et par ganger etter at dette varslet vises, deretter må den avkalkes. → Se avsnittet om “Avkalking”.
	**14.** RØDT lys blinker kontinuerlig og maskinhodet beveger seg ikke.	→ Fjern eventuelle hinder, tøm kapselbeholderen hvis nødvendig, deretter åpner eller lukker du maskinhodet avhengig av posisjon.
	**15.** Maskinen starter ikke og det RØDE lyset blinker 2 ganger og går tilbake til stabilt GRØNT lys.	→ Fyll vanntanken og trykk på knappen for å starte. → Åpne maskinhodet slik at kapselen skyves ut. → Sjekk at det er satt inn en ny kapsel i riktig posisjon, at lokket er lukket og trykk på knappen for å starte.
	**16.** Maskinen starter ikke og det RØDE lyset blinker 3 ganger annet hvert sekund og går tilbake til stabilt RØDT lys.	→ Skyv opp håndtaket og vent til maskinhodet har stoppet. Frigjør eventuelle hinder, tøm kapselbeholderen hvis nødvendig og skyv håndtaket ned for å lukke maskinhodet.
	**17.** Stabilt RØDT lys og maskinen virker IKKE.	→ Slå maskinen AV, ta ut stikkontakten og vent i 15 minutter slik at maskinen kan avkjøles. → Sett i stikkontakten og slå maskinen PÅ ved å skyve håndtaket ned. Maskinen varmes opp og vil lyse stabilt GRØNT når den er klar. → Hvis problemet vedvarer, ring *Nespresso* Club.
	**18.** RØDT lys som blir svakere.	→ Maskinen kjøles ned og vil lyse stabilt grønt når den er klar.
	**19.** RØDT lys som blinker to ganger og deretter går tilbake til ORANSJE blinkende lys.	→ Spesialfunksjon kjører. Åpne maskinhodet slik at den brukte kapselen skyves ut. Start funksjonen på nytt ved å trykke på knappen. → Hvis den er i modusen "Tømming av systemet", fjerner du vanntanken.
	**20.** RØDT lys som blinker to ganger og deretter går tilbake til stabilt ORANSJE lys.	→ Menyen for spesialfunksjoner: Velg ønsket funksjon ved å trykke ned håndtaket.
ORANSJE LYS		
	**21.** ORANSJE lys som blinker kontinuerlig.	→ Spesialfunksjon kjører. → Se gjeldende avsnitt: Avkalking/Rengjøring/Tømming av systemet/Gjenopprette til fabrikkinnstillinger.
	**22.** Blinkende ORANSJE lys!	→ Spesialfunksjon er i valgmodus. Se gjeldende avsnitt: Avkalking/Rengjøring/Tømming av systemet / Gjenopprette til fabrikkinnstillinger.

1. Lampan i knappen lyser inte alls.	→Maskinen har stängts av ("OFF") automatiskt. Tryck på knappen för att sätta på ("ON") maskinen. →Kontrollera stickkontakt, spänning och säkring.
2. Inget kaffe.	→Kontrollera att lampan lyser GRÖNT. →Kontrollera att vattentanken är full och korrekt placerad. →Kontrollera att en ny kapsel är isatt i rätt läge, att brygghuvudet är stängt och tryck på knappen för att starta tillagningen. →Avkalka vid behov. →Öppna brygghuvudet så att den använda kapseln matas ut. Rengör sedan maskinen i enlighet med anvisningarna i avsnittet "Rengöring".
3. Kaffet är inte tillräckligt varmt.	→Förvärm koppen med varmt kranvatten. →Avkalka vid behov.
4. Onormalt kaffeflöde.	→Kontrollera att vattentanken är korrekt placerad. →Öppna brygghuvudet så att den använda kapseln matas ut. Rengör sedan maskinen i enlighet med anvisningarna i avsnittet "Rengöring". →Avkalka vid behov.
5. Vattenläckage.	→Kontrollera att vattentanken är korrekt placerad. →Töm och skölj kapselbehållaren. →Om problemet kvarstår, ring *Nespresso*.
6. Kapslar matas inte ut korrekt.	→Öppna brygghuvudet. Dra ut nätkabeln ur vägguttaget. Rengör metallklämmorna försiktigt. Se upp för vassa kanter i brygghuvudet. →Om problemet kvarstår, ring *Nespresso*. 
7. Kaffeläckage.	→Öppna brygghuvudet så att den använda kapseln matas ut. Genomför en rengöring. →Töm och rengör koppstödet. →Avkalka vid behov. →Om problemet kvarstår, ring *Nespresso*.
8. Maskinen stängs av ("OFF").	→För att spara energi övergår maskinen automatiskt till avstängt läge när den inte har använts på 9 minuter. →Se avsnittet "Energisparande koncept".
9. Kaffesump i koppen.	→Starta rengöringsprocessen. Se avsnittet "Rengöring".

LAMPAN LYSER GRÖNT	
 **10.** Maskinen startar inte trots att lampan lyser GRÖNT med ett fast sken.	→ Kontrollera om brygghuvudet är korrekt stängt. → Om du vill tillaga en Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso, kontrollera att en ny kapsel är isatt i rätt läge, att brygghuvudet är stängt och tryck på knappen för att starta tillagningen.
 **11.** Lampan blinkar GRÖNT ihållande och maskinen fungerar inte/inget händer.	→ Maskinen värmer upp och kommer att vara driftklar inom max en minut.
 **12.** Lampan lyser GRÖNT med en roterande effekt samtidigt som maskinen är i drift.	→ Detta är ett tecken på att maskinen fungerar som den ska.
LAMPAN LYSER RÖTT	
 **13.** Lampan lyser GRÖNT och RÖTT samtidigt.	→ Avkalkning behövs: När denna varning har visats kan maskinen endast användas ett fåtal gånger innan du måste avkalka den. → Se avsnittet "Avkalkning".
 **14.** Lampan blinkar RÖTT ihållande och brygghuvudet rör sig inte.	→ Avlägsna eventuella hinder, töm vid behov kapselbehållaren och öppna eller stäng brygghuvudet beroende på dess läge.
 **15.** Maskinen startar inte och lampan blinkar RÖTT två gånger för att sedan återgå till att lysa med ett fast GRÖNT sken.	→ Fyll på vattentanken och tryck på knappen för att starta. → Öppna brygghuvudet för att mata ut kapseln. → Kontrollera att en ny kapsel är isatt i rätt läge, att brygghuvudet är stängt och tryck på knappen för att starta tillagningen.
 **16.** Maskinen startar inte och lampan blinkar RÖTT 3 gånger varannan sekund för att sedan återgå till ett fast RÖTT sken.	→ Tryck spaken uppåt och vänta tills brygghuvudet stannar. Avlägsna eventuella hinder, töm kapselbehållaren och tryck sedan ner spaken för att stänga brygghuvudet.
 **17.** Lampan lyser RÖTT och maskinen fungerar INTE/ inget händer.	→ Stäng av ("OFF") maskinen , dra ut stickkontakten ur eluttaget, låt maskinen svalna i 15 minuter. → Sätt in stickkontakten i eluttaget och sätt på ("ON") maskinen genom att trycka ner spaken. Maskinen värms upp och när den redo för användning övergår lampan till att lysa med ett fast GRÖNT sken. → Om problemet kvarstår, ring *Nespresso*.
 **18.** Det RÖDA skenet tonar ut.	→ Maskinen svalnar och när den redo för användning, övergår lampan till att lysa med ett fast GRÖNT sken.
 **19.** Lampan blinkar RÖTT två gånger för att sedan återgå till att blinka ORANGE.	→ Specialfunktion körs. Öppna brygghuvudet så att den använda kapseln matas ut. Starta sedan om funktionen genom att trycka på knappen. → Ta bort vattentanken om maskinen är i läget "Tömning av systemet".
 **20.** Lampan blinkar RÖTT två gånger för att sedan återgå till att lysa med ett fast ORANGE sken.	→ Specialfunktionsmenyn: Välj önskad specialfunktion genom att trycka ner spaken.
LAMPAN LYSER ORANGE	
 **21.** Lampan blinkar ihållande ORANGE.	→ Specialfunktion körs. → Se aktuellt avsnitt Avkalkning/Rengöring/ Tömning av systemet/Fabriksåterställning.
 **22.** Lampan blinkar ORANGE.	→ Specialfunktionen är i ett läge som kräver val. Se aktuellt avsnitt Avkalkning/Rengöring/ Tömning av systemet/Fabriksåterställning.

NO KONTAKT *NESPRESSO* /
SE KONTAKTA *NESPRESSO*

Trenger du flere opplysninger, hjelp til feilsøking eller rett og slett et råd, kan du ringe *Nespresso* Club eller en autorisert *Nespresso*-representant.
Kontaktopplysningene til din nærmeste *Nespresso* Club eller din autoriserte *Nespresso*-representant finner du i velkomstmaterialet i esken eller på www.nespresso.com/no

Du är välkommen att ringa *Nespresso* om du vill ha mer information, får problem eller bara behöver rådfråga oss.
Kontaktuppgifterna till din lokala *Nespresso* hittar du i välkomstbroschyren i din maskinförpackning eller på nespresso.com

AVFALLSHÅNDTERING OG MILJØHENSYN / ÅTERVINNING OCH MILJÖSKYDD

Dette apparatet overholder også EU- og Rådsdirektiv 2012/19/EU. Innpakningsmaterialene og apparatet inneholder resirkulerbare materialer.
Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres. Apparatet inneholder flere ulike avfallsmaterialer som kan sorteres og resirkuleres til verdifulle råmaterialer. Lever inn apparatet til din miljøstasjon. Lokale myndigheter kan gi deg mer informasjon om avfallshåndtering. For å finne ut mer om *Nespressos* strategi om bærekraftighet, besøk **www.nespresso.com/positive**

Denna apparat uppfyller kraven i EU-direktivet 2012/19/EU. Förpackningsmaterialet och apparaten består av återvinningsbara material.
Apparaten innehåller värdefulla material som kan återanvändas eller återvinnas. Genom att sortera det återstående avfallet i olika materialtyper underlättas återvinningen av värdefulla råmaterial. Lämna in maskinen till en återvinningsstation. Mer information om avfallshantering får du från din kommun. För att läsa mer om *Nespressos* hållbarhetsstrategi, gå till **www.nespresso.com/positive**

BEGRENSET GARANTI / BEGRÄNSAD GARANTI

NO

SE

Nespresso garanterer dette produktet mot materialfeil og produksjonsfeil for en periode på 5 år. Garantiperioden innledes på kjøpsdatoen, og *Nespresso* krever å få se det originale kjøpsbeviset for å fastslå denne datoen. I garantiperioden vil *Nespresso* (etter eget skjønn) enten reparere eller erstatte et defekt produkt. For utbytteprodukter eller reparerte produkter gjelder bare garantien i den resterende delen av den opprinnelige garantiperioden eller i seks måneder (avhengig av hva som er lengst). Denne begrensede garantiperioden gjelder ikke defekter som skyldes forsømmelighet, uhell, misbruk eller en annen grunn som med rimelighet ligger utenfor *Nespresso* sin kontroll – inklusive, men ikke begrenset til: vanlig slitasje, forsømmelse eller manglende overholdelse av produktinstrukser, upassende eller feilaktig vedlikehold, kalkavleiringer eller opphopning av kalk, tilkobling til feil strømkilde, uautorisert endring eller reparasjon av produktet, bruk til kommersielle formål, brann, lynnedslag, oversvømmelse eller andre eksterne årsaker.

Denne garantien er kun gyldig i kjøpslandet eller i andre land hvor *Nespresso* selger samme modell med identiske tekniske spesifikasjoner. Vedlikehold basert på garantien utenfor landet apparatet er kjøpt i, er begrenset til vilkårene i den tilsvarende garantien i det landet der vedlikeholdet utføres. Der kostnader for reparasjoner eller utskiftinger ikke dekkes av denne garantien, vil *Nespresso* informere eieren om dette, og kostnaden vil tilskrives eieren. Denne begrensede garantien utgjør det maksimale omfanget av *Nespresso* sitt erstatningsansvar uansett årsak. Vilkårene for denne begrensede garantien utelukker, begrenser eller endrer ikke de pålagte, juridiske rettighetene vedrørende salg av dette produktet, unntatt i den grad dette er mulig i henhold til gjeldende lovverk. Dersom du tror at produktet er defekt, kan du kontakte *Nespresso* for å få instrukser om hvordan man fortsetter med en reparasjon. Se vår hjemmeside, www.nespresso.com, for kontaktopplysninger.

Nespresso garanterar att denna produkt är fri från materialfel och tillverkningsfel under en period av tre (3) år. Garantiperioden börjar vid inköpsdatum och *Nespresso* kräver att köparen uppvisar det ursprungliga inköpskvittot för att fastställa inköpsdatum. Under garantiperioden kommer *Nespresso*, efter egen bedömning, antingen att reparera eller byta ut defekta produkter. Utbytesprodukter eller reparerade delar garanteras endast under sex (6) månader eller, om den tiden är längre, den tid som återstår av den ursprungliga garantin. Denna begränsade garanti gäller inte för fel som orsakats av försumlighet, olycka, felaktig användning eller någon annan orsak som *Nespresso* inte har kunnat förutse på rimligt sätt, inklusive men inte begränsat till: normalt slitage, försumlighet eller underlåtenhet att följa produktens anvisningar, felaktigt eller otillräckligt underhåll, kalciumavlagringar eller underlåten avkalkning, anslutning till felaktig elektrisk spänning, obehöriga produktmodifieringar eller produktreparationer, användning i kommersiella syften, brand, blixtnedslag, översvämning eller andra yttre orsaker. Garantin gäller endast i det land där du köpt maskinen eller i de länder där exakt samma modell säljs. Garantiservice utanför det land där produkten köpts är begränsad till de villkor och bestämmelser som finns i motsvarande garanti i användningslandet. I de fall kostnaden för reparationer eller byten inte täcks av denna garanti kommer *Nespresso* att kontakta ägaren och kostnaden debiteras densamme. Denna begränsade garanti ska utgöra det fullständiga åtagandet från *Nespresso* oavsett vilken situation som kan ha uppstått. Villkoren I denna begränsade garanti utgör i den utsträckning som tillåts enligt gällande lag ett tillägg till, inte någon exkludering, begränsning eller ändring av, de lagstadgade rättigheter som gäller för försäljning av den här produkten. Om du har anledning att tro att din produkt är behäftad med fel ska du kontakta *Nespresso* för råd om reparationer.

DK

FI

Nespresso Vertuo er et eksklusivt system som laver en perfekt kop kaffe, fra en Espresso til en stor Alto, gang på gang. *Nespresso Vertuo* maskiner er udstyret med den unikke Centrifusion® teknologi for blidt at ekstrahere en Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso ved ét enkelt tryk. Hvert ekstraheringsparameter er nænsomt defineret af *Nespressos* kaffeeksperter, for at sikre alle aromaerne i hver kapsel kan ekstraheres til at give kaffen fylde og skabe en ekseptionel rig og generøs crema.

Nespresso Vertuo on ainutlaatuinen kahvikone, joka valmistaa täydellistä kahvia joka kerta - aina Espressosta suuriin Alto-kahvimukillisiin. *Nespresso Vertuo* -kahvikoneissa on edistyksellinen Centrifusion®-teknologia, jonka avulla uutetaan hellävaraisesti Alto-, Mug-, Gran Lungo-, Double Espresso- ja Espresso-kahvia vain yhdellä napin painalluksella. Kahviasiantuntijamme ovat määrittäneet jokaisen uuttoparametrin erittäin huolellisesti, jotta jokaisen kahvikapselin kaikki aromit vapautuvat uutettaessa. Lopputuloksena kahvilla on täydellinen koostumus sekä runsas ja paksu crema.

INDHOLD / SISÄLTÖ

ASSISTANCEVIDEOER ER TILGÆNGELIGE PÅ WWW.NESPRESSO.COM - GÅ TIL "MASKINE" SIDEN.

OHJEVIDEOT OVAT KATSOTTAVISSA SIVUSTOLLA WWW.NESPRESSO.COM – SIIRRY KAHVIKONEET-OSIOON.

Disse instruktioner indeholder vigtig info om maskinen. Læs alle instruktionerne og sikkerhedsinstruktioner før du tager maskinen i brug.
Nämä käyttöohjeet ovat osa laitetta. Lue kaikki käyttö- ja turvaohjeet ennen laitteen käyttöä.

SIKKERHEDSANVISNINGER / TURVALLISUUSOHJEET 101
OVERSIGT / YLEISKATSAUS 108
PAKKENS INDHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ 108
BESKRIVELSE / TEKNISET TIEDOT 108
HÅNDTERING AF MASKINE / KAHVIKONEEN KÄSITTELY 109
FØRSTE BRUG EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG / ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN 111
TILBEREDNING AF KAFFE / KAHVIN VALMISTUS 113
ENERGISPARENDE FUNKTION / ENERGIANSÄÄSTÖTOIMINNOT 115
PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE / KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI 116
SPECIELLE FUNKTIONER / KAHVIKONEEN PUHDISTUS 116
- RENGØRING / ERITYISTOIMINNOT 116
- GENDAN TIL FABRIKSINDSTILLINGER / TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN 118
- TØMNING AF SYSTEM FØR EN PERIODE UDEN BRUG, FOR AT BESKYTTE MOD FROST OG FØR EN REPERATION / KAHVIKONEEN JÄRJESTELMÄN TYHJENTÄMINEN PITKÄN TAUON AJAKSI, JÄÄTYMISELTÄ SUOJAAMISEKSI JA ENNEN KORJAUSTA 119
- AFKALKNING / KALKINPOISTO 120
KNAP INDIKATORERE / RESUMÉ / MERKKIVALOT / YHTEENVETO VILKKUVISTA VALOISTA 123
FEJLFINDING / VIANETSINTÄ 125
KONTAKT *NESPRESSO* / OTA YHTEYTTÄ *NESPRESSO* CLUBIIN 129
BORTSKAFFELSE OG BESKYTTELSE AF MILJØET / HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU 129
GARANTI / RAJOITETTU TAKUU 130

⚠ **ADVARSEL:** Brug af kontakter, justeringer eller udførelse af procedurer anderledes end det, der er anført, kan resultere i udsættelse for risikabel stråling.

⚠ **ADVARSEL:** Når du ser dette tegn, læs venligst sikkerhedsanvisningerne for at undgå potentielle skader og ødelæggelser.

ⓘ **INFORMATION:** Når du ser dette tegn, bemærk venligst råd for korrekt og sikker brug af din maskine.

⚠ **ADVARSEL:** Sikkerhedsanvisningerne er en del af anordningen. Læs dem nøje inden du bruger din nye maskine for første gang. Gem dem et sted hvor du kan finde og læse dem senere hen.

- Maskinen er egnet til at tilberede drikke i overensstemmelse med disse anvisninger.
- Brug ikke maskinen til andet, end det apparatet er egnet til.
- Denne maskine er kun designet til brug indendørs og ikke under ekstreme temepraturforhold.
- Beskyt maskinen fra direkte sollys, fugtighed og længerevarende kontakt med vand.
- Dette er udelukkende et husholdningsapparat. Det er ikke egnet til at blive brugt i: personalekøkkener, butikker, kontorer, eller andre arbejdsmiljøer; gårde, af kunder på hoteller, moteller og andre opholdssteder.
- Denne maskine må benyttes af børn på mindst 8 år, så længe de er under opsyn og har fået instruktioner i brugen af apparatet og er helt klar over farene.
- Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn af en voksen.
- Hold maskinen og dens ledninger ude af rækkevidde for børn under 8 år.
- Denne maskine må benyttes af personer som har nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapabillitet, eller erfaring eller kendskab er tilstrækkelig, forudsat de er under opsyn af en voksen eller har modtaget instruktioner til at bruge apparatet sikkert og kan forstå farene.
- Børn må ikke bruge denne maskine som legetøj.
- Fabrikanten tager intet ansvar og garantien vil ikke gælde for commercielt brug, uanstændig håndtering eller brug af maskinen, skade som resultat af brug af apparatet til andre formål, fejlagtig håndtering, uprofessionelle reperationer eller hvis håndtering ikke sker udfra anvisninger i instruktionerne.

Undgå risiko for fatale elektrisk chok og brand

- I nødsituationer: fjern øjeblikkeligt stikket fra stikkontakten. Undtagelse: fjern ikke stikket i situationen

af klemning når låget bevæger sig, når den automatiske uheldsmekaniske vil hjælpe.
- Indsæt kun maskinen i passende, let tilgængelige, jordforbundne stikkontakter. Søg for, at spændingen på strømforsyningen er den samme som er specificeret på mærkepladen. Brug af en ukorrekt kontakt ugyldiggør garantien.
- Denne maskine må kun sættes til efter installation.
- Træk ikke ledningen over skarpe kanter, klem den ikke og lad den ikke hænge nedad.
- Hold ledningen væk fra varme og damp.
- Hvis strømkablet er beskadiget skal det udskiftes af fabrikanten, fabrikantens reparationsteknikker eller lignende kvalificerede personer, for at undgå alle risici.
- Hvis strømkablet eller stikkontakten er beskadiget, brug ikke maskinen. Returner maskinen til *Nespresso*.
- Hvis forlængerledning er påkrævet, brug kun en jordet ledning med et ledertværsnit på mindst 1.0 mm^2 eller samme effekt.
- For at undgå farlige skader, må maskinen aldrig placeres på eller ved siden af varme overflader såsom radiatorer, kogeplader, gasblus, åben ild eller lignende.
- Placer altid maskinen på en horisontal, stabil og jævn overflade. Overfladen skal være modtandsdygtig over for varme og væsker såsom vand, kaffe, afkalkningsmiddel og lignende.
- Afbryd strømforsyningen til maskinen, hvis den ikke er i brug i længere tid. Afbryd strømforsyningen ved at tage stikket ud af kontakten uden at trække i selve ledningen, da ledningen ellers kan blive beskadiget.
- Ved rengøring eller vedligeholdelse, fjern da først stikket fra stikkontakten og lad maskinen køle ned.
- For at afbryde strømforsyningen, stop brygningen af kaffe, og fjern stikket fra stikkontakten.
- Rør aldrig ved ledningen med våde hænder.
- Nedsænk aldrig maskinen eller dele af den i vand eller andre væsker.
- Put aldrig maskinen eller dele af den i opvaskemaskinen.
- Elektricitet og vand er en farlig kombination, som kan medføre dødelige elektriske strød.
- Åben ikke maskinen. Farlig spænding indvendig!
- Stik ikke ting ind i maskinens åbninger. Dette kan forårsage brand eller elektriske stød!

Undgå mulige farer ved brug af maskinen

- lad aldrig maskinen være uden opsyn under brug.
- Anvend ikke maskinen, hvis den er beskadiget eller

BEMÆRK: Dette apparat indeholder klasse-1 laserprodukt.

ikke fungerer korrekt. Fjern øjeblikkeligt stikket fra stikkontakten. Kontakt *Nespresso* for undersøgelse, reparation eller tilpasning.
- En beskadiget maskine kan forårsage eletrisk stød, forbrændinger og brand.
- Luk altid håndtaget ned og løft det aldrig op, så længe maskinen er i brug. Det kan medføre skoldning, da det kan sprøjte.
- Stik ikke fingrene ind under kaffeudløbet, da der kan være fare for skoldning.
- Stik ikke fingrene ind i kapselrummet når du lukket maskinen, fare for at komme til skade.
- Stik ikke fingrene ind i kapselrummet eller kapselspydet, da der er fare for at komme til skade!
-  Pas på ikke at beskadige dig selv på skarpe kanter, eller få fingrene i klemme når du rør inde i maskinen.
- Brug aldrig beskadiget eller deforme kapsler.
- Fyld altid vandtanken med friskt og drikkeklar vand.
- Tøm vandbeholderen, hvis maskinen ikke anvendes i længere tid (ferier osv.)
- Brug ikke andre væsker (som komælk, sojamælk, smagstilsat mælk osv.)
- Ersat vandet i vandbeholderen, når maskinen ikke bliver anvendt i en weekend eller lignende tidsrum.
- Anvend ikke et kraftigt rengørings- eller opløsningsmiddel. Anvend i stedet en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre maskinens overflade.
- Anvend ikke et kraftigt rengørings- eller opløsningsmiddel. Anvend i stedet en fugtig klud og mildt rengøringsmiddel til at rengøre maskinens overflade.
- Anvend kun rene rengøringsværktøjer til at rengøre maskinen med.
- Fjern og smid plastikfilmen fra maskinen ud, når maskinen pakkes ud.
- Denne maskine er designet til *Nespresso Vertuo* kaffekapsler, som eksklusivt handles igennem *Nespresso* Boutiques, eller via vores online kanal.
- Alle *Nespresso* produkter gennemgår strenge kontrolforanstaltninger. Tests udføres tilfældigt på udvalgte produkter under praktiske forhold. Dette kan vise spor af tidligere brug.
- Ved brug af tilbehør til maskinen, som ikke er anbefalet af producenten kan ende ud i brand, elektrisk stød eller skade på personer.
- *Nespresso* forbeholder sig retten til at ændre instruktionerne uden varsel.
- Afbryd strømmen til maskinen, hvis den ikke skal bruges over længere tid, eller før rengørng. Lad maskinen køle af før du klikker dele på eller af maskinen, og før rengøring.

DK

SIKKERHEDSANVISNINGER

FI

Afkalkning

- *Nespresso* afkalkning, hvis brugt korrekt, hjælper til at sikre sig en velfungerende maskine gennem dens levetid, og din kaffeoplevelse vil være lige så perfekt, som den første dag.
- Ved kaffe og kaffe&mælke-maskiner, afkalk efter brugermanualens anbefalinger eller specifikke advarsler.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Giv dem videre til andre brugere. Disse instruktioner er også tilgængelige som PDF på nespresso.com

TURVALLISUUSOHJEET

⚠ **VAROITUS:** älä tee mitään muita toimenpiteitä, asetuksia tai säätöjä kuin mitä näissä käyttöohjeissa on ohjeistettu välttääksesi altistumisen vaaralliselle säteilylle.

⚠ **VAROITUS:** kun näet tämän merkin, lue turvallisuusohjeet välttääksesi mahdolliset haitat ja vahingot.

ⓘ **TIEDOKSI:** kun näet tämän merkin, huomioi käyttöohjeet laitteen oikean ja turvallisen käytön suhteen.

⚠ **VAROITUS:** turvallisuusohjeet ovat osa laitetta. Lue ne huolellisesti, ennen kuin käytät uutta laitettasi ensimmäisen kerran. Säilytä ne paikassa, josta voit löytää ne helposti ja lukea niitä myöhemmin.

- Laite on tarkoitettu ainoastaan näiden käyttöohjeiden mukaiseen juomien valmistamiseen.
- Käytä laitetta ainoastaan sen omaan käyttötarkoitukseen.
- Tämä laite on suunniteltu vain sisäkäyttöön tavallisissa lämpötilaolosuhteissa.
- Suojaa laite suoralta auringonvalolta, pitkäaikaiselta kastumiselta ja kosteudelta.
- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön ja vastaaviin käyttötarkoituksiin, kuten myymälöiden, toimistojen ja muiden toimitilojen henkilökuntakeittiöihin, maatiloille, hotellien ja motellien tai muiden

majoitustilojen tai majoituksen ja aamiaisen tarjoavien majatilojen asiakaskäyttöön.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta, kunhan heitä valvotaan, heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat täysin tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista.
- Vain yli 8-vuotiaat ja aikuisen valvonnassa olevat lapset saavat puhdistaa laitteen ja suorittaa käyttäjän huoltotoimenpiteitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Fyysisen, aistillisen tai henkisen rajoitteen omaavat henkilöt tai henkilöt, joiden kokemus tai tieto on puutteellista, voivat käyttää laitetta valvotusti tai kun heille on annettu ohjeet sen turvallisesta käytöstä ja kun he ovat täysin tietoisia käytön vaaroista.
- Laitetta ei tule käyttää lasten leikeissä.
- Valmistaja ei ole vastuussa laitteen kaupallisesta käytöstä, epäasianmukaisesta käsittelystä tai käytöstä tai vaurioista, jotka aiheutuvat laitteen käytöstä muihin tarkoituksiin, virheellisestä toiminnasta, epäammattimaisesta korjauksesta tai näiden ohjeiden laiminlyönnistä, eikä takuu ole tällöin voimassa.

Vältä hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaara
- Hätätapauksessa: irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Poikkeus: älä irrota pistoketta, jos se on jäänyt puristuksiin kahvikoneen kahvan liikkuessa, jolloin automaattinen peruutusmekanismi käynnistyy.
- Kytke laite vain sopivaan, hyvin ulottuvilla olevaan, maadoitettuun pistorasiaan. Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin arvokilvessä. Väärän liitännän käyttö mitätöi takuun.
- Laitteen saa kytkeä pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen.
- Älä vedä johtoa terävien reunojen yli, purista sitä tai anna sen roikkua.
- Pidä virtajohto ja pistoke poissa kuumuudesta ja kosteudesta.
- Jos virtajohto tai pistoke vioittuu, valmistajan, valmistajaa edustavan huollon tai pätevän huoltomiehen täytyy vaihtaa ne, jotta vältytään vaaratilanteilta.
- Jos johto tai pistoke vioittuu, älä käytä laitetta. Palauta laite *Nespresso* Clubiin tai *Nespresson* valtuutetulle edustajalle.
- Jos laitteen käyttö edellyttää jatkojohtoa, käytä ainoastaan maadoitettua jatkojohtoa, jonka johtimen pinta-ala on

FI TURVALLISUUSOHJEET

HUOM. Tämä laite sisältää 1-luokan laserosan.

vähintään 1.0 mm² tai joka vastaa syöttötehoa.
- Jotta vältyt vaarallisilta vaurioilta, älä koskaan aseta laitetta kuumalle pinnalle (kuten lämpöpatterille, liedelle, uuniin, kaasukeittimelle, avoliekille) tai sellaisen viereen.
- Sijoita kahvikone aina vakaalle, tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle. Alustan on kestettävä lämpöä ja nesteitä, kuten vettä, kahvia, kalkinpoistoainetta ja muita vastaavia nesteitä.
- Irrota laite pistorasiasta, kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Irrota laite vetämällä pistokkeesta eikä johdosta; muutoin johto saattaa vaurioitua.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Laitteen pois päältä kytkemiseksi, lopeta juoman valmistus ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- Älä koskaan koske johtoon märin käsin.
- Älä koskaan upota laitetta tai sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Kahvikonetta tai sen osia ei saa pestä astianpesukoneessa.
- Sähkö ja vesi on vaarallinen yhdistelmä, joka saattaa aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.
- Älä avaa laitetta. Sen sisällä on vaarallinen jännite!
- Älä työnnä mitään laitteen aukkoihin. Tästä voi aiheutua tulipalo tai sähköisku!

Vältä vahinkoja käyttäessäsi laitetta

- Älä koskaan jätä laitetta valvomatta käytön aikana.
- Älä käytä laitetta, mikäli se on vioittunut tai ei toimi kunnolla. Irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Pyydä *Nespresso* Clubin tai *Nespresson* valtuutettua edustajaa tutkimaan, korjaamaan tai säätämään laitetta.
- Vaurioitunut laite voi aiheuttaa sähköiskun, palovamman tai tulipalon.
- Kuumat nesteet voivat aiheuttaa palovammoja. Jos kahvikone avataan väkisin, kuumaa nestettä ja kahvinporoja voi roiskua. Lukitse järjestelmä aina kokonaan äläkä koskaan avaa sitä käytön aikana.
- Älä laita sormia kahvin tuloaukon alle tai voit saada palovamman.
- Älä laita sormia kapselilokeroon, kun kahvikoneen kansi on sulkeutumassa. Tapaturmariski.
- Älä laita sormia kapselilokeroon tai kapselikanavaan. Tapaturmariski!
-  Varo, ettet vahingoita itseäsi teräviin osiin tai etteivät sormesi jää kiinni, jos laitat kätesi kahvikoneen sisään.
- Älä koskaan käytä käytettyä, vaurioitunutta tai vääntynyttä kahvikapselia.
- Täytä vesisäiliö aina raikkaalla juomavedellä.
- Tyhjennä vesisäiliö, jos laitetta ei käytetä

pitkään aikaan (esim. lomien aikana).
- Älä laita vesisäiliöön muita nesteitä kuin vettä (esim. lehmänmaitoa, soijamaitoa, vitaminoitua maitoa, aromatisoituja nesteitä jne.).
- Vaihda vesisäiliön vesi, kun laitetta ei ole käytetty viikonlopun tai vastaavan ajanjakson aikana.
- Älä käytä laitetta ilman tipparitilää ja kuppialustaa. Varmista aina, että kuppialusta on oikealla korkeudella ja paikoillaan käytön aikana välttääksesi nesteen roiskumisen ympäröiville pinnoille.
- Älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia. Puhdista laitteen pinnat kostealla liinalla ja miedolla puhdistusaineella.
- Puhdista laite vain puhtailla puhdistusvälineillä (puhtailla liinoilla, puhtailla pesusienillä, puhtailla paperipyyhkeillä).
- Kun purat kahvikoneen pakkauksesta, poista muovikalvo ja hävitä se.
- Tämä laite on suunniteltu *Nespresso Vertuo* -kahvikapseleille, joita voi hankkia ainoastaan *Nespresso* Clubista tai *Nespresson* valtuutetulta edustajalta.
- Kaikki *Nespresso*-laitteet läpäisevät vaativat tarkastukset. Testaamme satunnaisesti yksiköitä luotettavuustesteillä käytännön olosuhteissa. Tästä saattaa jäädä käytön jälkiä.
- Muiden kuin valmistajan suosittelemien lisävarusteiden käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövammoja.
- *Nespresso* varaa oikeuden muuttaa ohjeita ilman ennakkoilmoitusta.
- Irrota laite pistorasiasta, kun sitä ei käytetä pitkään aikaan sekä ennen puhdistusta. Anna laitteen jäähtyä ennen osien kiinnittämistä tai irrottamista ja ennen puhdistusta.

Kalkinpoisto

- *Nespresson* kalkinpoistoaine auttaa oikeinkäytettynä takaamaan kahvikoneen asianmukaisen toiminnan koko sen käyttöiän ajan sekä pitämään kahvielämyksen yhtä täydellisenä kuin ensimmäisenä päivänä.
- *Tee* kalkinpoisto kahvi- ja maitokahvikoneisiin käyttöohjesuositusten tai erityisten ilmoitusten mukaisesti.

SÄÄSTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET

Anna käyttöohjeet mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle. Tämä käyttöopas on myös ladattavissa PDF-tiedostona osoitteessa nespresso.com

DK

FI

OVERSIGT / YLEISKATSAUS



BESKRIVELSE / TEKNISET TIEDOT

GCB2 / GDB2		
	220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W	
	~ 4.6 kg	
	1,2 l / 1,8 l	
	Hvis vandtanken er på siden / Jos vesisäiliö on sivulla	Hvis vandtanken er bag på / Jos vesisäiliö on takana
	232 mm	**142 mm**
	335 mm	**423 mm**
	325 mm	
	411 mm* **429 mm***	

* Kommer an på model
* Kahvikonemallista riippuen

PAKKENS INDHOLD / PAKKAUKSEN SISÄLTÖ



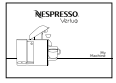
Kaffemaskine
Kahvikone



Nespresso boks med kapsler
Nespresso-kahvikapselivalikoima



Nespresso velkomstmateriale
"Tervetuloa *Nespressolle*" -esite



Brugermanual
Käyttöopas

HÅNDTERING AF MASKINE / KAHVIKONEEN KÄSITTELY

VANDTANK / VESISÄILIÖ



① Vandtankens arm kan blive roteret og placeret bag på, til venstre eller til højre af maskinen.
Vesisäiliön vartta voidaan liikuttaa ja vesisäiliön paikkaa muuttaa kahvikoneen taakse tai vasemmalle tai oikealle puolelle.



② Fjern vandtanken ved at vippe den nænsomt tilbage, og derfra træk den op. Sæt den på plads ved at placere den verticalt på dens holder, indtil den siger en "klik" lyd.
Irrota vesisäiliö kallistamalla sitä hieman taaksepäin ja vetämällä se varovasti ylös. Aseta vesisäiliö paikalleen asettamalla se pystysuorasti varteensa, kunnes kuulet naksahduksen.

⚠ **ADVARSEL:** Vær varsom når du fjerner vandtanken, da maskinen kan vippe når den fjernes.

⚠ **VAROITUS:** ole varovainen poistaessasi vesisäiliötä, sillä kahvikone saattaa kallistua liikuttamisen aikana.

KAPSELBEHOLDER / KÄYTETTYJEN KAHVIKAPSELEIDEN SÄILIÖ



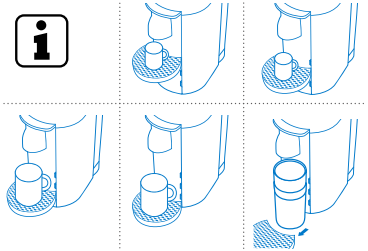
① Fjern vandtanken, og derefter fjern kapselbeholderen, ved at trække den til side.
Irrota käytettyjen kahvikapseleiden säiliö poistamalla ensin vesisäiliö ja irrottamalla sitten käytettyjen kahvikapseleiden säiliö liu'uttamalla sitä sivusuuntaan.



② Placer kapselbeholderen ind bag på maskinen ved at skubbe den ind fra siden af. Den holdes på plads med en magnet. Placer vandtanken tilbage på plads.
Aseta käytettyjen kahvikapseleiden säiliö takaisin paikalleen kahvikoneen taakse liu'uttamalla sitä sivusuunnassa. Säiliötä pitää paikallaan magneetti. Aseta sitten vesisäiliö takaisin paikalleen.

DK HÅNDTERING AF MASKINE / FI KAHVIKONEEN KÄSITTELY

KOPSTØTTE / KUPPIALUSTA



① Kopstøtten har 4 positioner, og kan midtlertidigt blive fjernet, hvis man ønsker forskellige kopstørrelser.
Kuppialusta voidaan asettaa neljälle eri korkeudelle tai irrottaa kokonaan kahvikupin koosta riippuen.

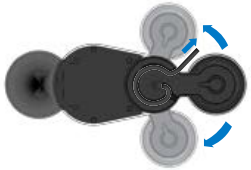


② For at placere kopstøtten, skub støtten direkte ind i hullerne til den og skub nænsomt ned, indtil den sidder rigtig fast. For at fjerne den, løft direkte op og træk derefter kopstøtten ud.
Aseta kuppialusta paikalleen liu'uttamalla se suoraan aukkoihin ja työntämällä sitä varovasti alaspäin, kunnes koukut ovat kunnolla paikoillaan. Poista kuppialusta nostamalla sitä varovasti suoraan ylöspäin ja vetämällä se sitten pois.

⚠ **ADVARSEL:**
Vær varsom når du fjerner kopstøtten, da den kan indeholde varm væske. Husk at sikre dig, at kopstøtten sidder korrekt før brug.

⚠ **VAROITUS:** ole varovainen irrottaessasi kuppialustaa, sillä se saattaa sisältää lämmintä nestettä. Varmista, että kuppialusta on kunnolla paikallaan ennen kuin asetat kupin sen päälle.

STRØMKABEL / VIRTAJOHTO



① Strømkablet kan justeres under maskinen. Indsæt det resterende kablet på den højre eller venstre side af fatning, afhængig af den position som du har valgt for vandtanken. Husk at sikre dig, at maskinen står lige efter.
Virtajohto voidaan sovittaa siististi kahvikoneen alle. Työnnä johdon ylimääräinen pituus vasemman tai oikean puolen säilytyspaikkaan vesisäiliölle valitun asennon mukaan. Varmista, että kahvikone on pystysuorassa asennossa.

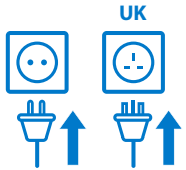
FØRSTE BRUG EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG / ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN

⚠ **ADVARSEL:** Læs først sikkerhedsforanstaltningerne for at undgå risko for fatalt elektrisk chok og brand.

⚠ **VAROITUS:** lue ensin turvallisuusohjeet välttyäksesi hengenvaarallisen sähköiskun ja tulipalon vaaralta.



① Rens og rengør vandtanken og dets låg før den fyldes med frisk vand. Placer vandtanken på dens plads.
Huuhtele ja puhdista vesisäiliö ja täytä se raikkaalla, juomakelpoisella vedellä. Laita vesisäiliö paikoilleen.



③ Sæt maskinens stik i stikkontakten.
Liitä kahvikone pistorasiaan.



② Undersøg at kapselbeholderen og kopstøtten er korrekt placeret. For din egen sikkerhed, brug kun maskinen når kopstøtten og kapselbeholderen er placeret korrekt.
Varmista, että käytettyjen kahvikapseleiden säiliö on paikoillaan sekä kuppialusta kupin kokoon nähden oikealla korkeudella. Turvallisuussyistä kahvikonetta tulee käyttää vain kuppialustan ja käytettyjen kahvikapseleiden säiliön ollessa paikoillaan.



④ Tænd maskinen på "ON" ved at trykke på knappen. GRØNT lys vil blinke imens maskinen varmer op.
Käynnistä kahvikone painamalla ON-painiketta. Painikkeen ympärillä vilkkuu vihreä valo kahvikoneen lämmetessä.

DK FØRSTE BRUG EFTER EN LANG PERIODE UDEN BRUG / FI ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA TAI KÄYTTÖ PITKÄN TAUON JÄLKEEN



5. Konstant GRØNT lys vil indikere, at maskinen er klar til brug.
Kahvikone on käyttövalmis vihreän valon palaessa tasaisesti.



7. Åben maskinens låg ved at trykke håndtaget op, for at smide kapslen ud, og tryk derefter håndtaget ned for at lukke låget igen.
Avaa kahvikoneen kansi painamalla vipua ylöspäin, jolloin kahvikapseli poistuu automaattisesti. Sulje kansi painamalla vipua alaspäin.



9. Denne procedure kan tage op til 5 min. Proceduren kan stoppes til hver en tid, blot ved at trykke på knappen. Knappen vil begynde at lyse GRØNT konstant. For at genstarte rengøringsprocessen, følg instruktionerne fra trin 8. For at brygge kaffe, indsæt en kapsel, tryk håndtaget ned for at lukke maskinen, og tryk herefter på knappen.
Puhdistuprosessi kestää noin 5 minuuttia. Toiminto voidaan pysäyttää milloin tahansa kahvipainiketta painamalla. Kahvipainikkeen VIHREÄ valo palaa tällöin tasaisesti. Jos haluat aloittaa puhdistusprosessin uudelleen, katso ohjeet kohdasta 8. Jos haluat uuttaa kahvia, laita kahvikapseli paikoilleen, sulje kahvikoneen kansi vivusta painamalla ja paina kahvipainiketta.



6. Placer en kop på mindst 0,5 L under kaffeudløbet.
Aseta kahvisuuttimen alle astia, jonka tilavuus on vähintään 0,5 l.



8. Tryk på knappen 3 gange i 2 sek for at starte rengøring, og maskinen vil klare det helt automatisk. ORANGE lys vil blinke under rengøringen. Det vil tage mindre end 2 min før et gennemløb vil ske. Denne producure består af 3 runder af vand der pumper ind, rengøring indeni, og vandet vil strømme ud som afslutning.
Käynnistä puhdistus painamalla kahvipainiketta kolmesti kahden sekunnin aikana ja anna puhdistusprosessin käydä automaattisesti loppuun. ORANSSIT valot vilkkuvat käytön aikana. Kahvi alkaa valua alle kahden minuutin kuluessa. Puhdistustoiminto on kolmivaiheinen: veden pumppaus, sisäinen puhdistus ja veden valuminen suuttimesta.

TILBEREDNING AF KAFFE / KAHVIN VALMISTUS

DK

FI

⚠ **ADVARSEL:** Pas på ikke at komme til skade på skarpe kanter eller klem dine fingre, hvis du tager dem ind i maskinen.

⚠ **VAROITUS:** ole varovainen, ettet vahingoita itseäsi teräviin osiin tai etteivät sormesi jää kiinni, jos laitat kätesi kahvikoneen sisään.



1. Fyld vandtanken med frisk drikkevand.
Täytä vesisäiliö raikkaalla juomavedellä.



2. Tænd maskinen "ON" ved at trykke på knappen.
Käynnistä kahvikone painamalla ON-painiketta.



3. GRØNT lys vil blinke mens maskinen varmer op.
Kahvikoneen VIHREÄ valo vilkkuu, kun kahvikone lämpenee.



4. Konstant GRØNT lys vil indikere, at maskinen er klar til brug.
Kahvikone on käyttövalmis vihreän valon palaessa tasaisesti.



5. Placer en kop med tilstrækkelig kapacitet under kaffeudløbet. Risko for skoldning kan ske, hvis kaffen løber over.
Aseta kahvisuuttimen alle riittävän suuri kuppi. Ylivuotaminen voi aiheuttaa palovammoja.



6. Åben maskinens låg ved at trykke håndtaget opad. Maskinens låg vil åbne automatisk, via en elektrisk mekanisme.
Avaa kahvikoneen kansi painamalla vipua ylöspäin. Kahvikoneen kansi aukeaa automaattisesti sähkömekanismin avulla.

ℹ **BEMÆRK:** Denne maskine fungerer med *Nespresso Vertuo* kapsler. Klassiske *Nespresso* kapsler kan ikke bruges til denne maskine.

ℹ **HUOM.** tässä kahvikoneessa voi käyttää vain *Nespresso Vertuo* -kahvikapseleita. Tässä kahvikoneessa ei voi käyttää *Nespresso* Original -kahvikapseleita.

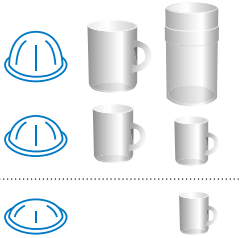




DK TILBEREDNING AF KAFFE / FI KAHVIN VALMISTUS

BEMÆRK:
Fabriksindstillingerne og de anbefalede kopstørrelser er:
Alto: 414 ml — Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml — Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

HUOM.
Tehdasasetukset ja suosituskuppikoot:
Alto: 414 ml — Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml — Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml





7. Indsæt kapslen med den runde form nedad.
Aseta kahvikapseli paikalleen siten, että sen kupu on alaspäin.

BEMÆRK: For at undgå at beskadige maskinen, brug kun friske, ubrugte kapsler. Husk at sikre dig, at den tidligere brugte kapsel er væk før du placerer en ny.

HUOM. Käytä vain uusia ja käyttämättömiä kahvikapseleita, jottei kahvikone vahingoitu. Varmista, että edellinen kahvikapseli on poistunut ennen kuin asetat uuden.



8. Tryk på håndtaget for at lukke maskinens låg.
Sulje kahvikoneen kansi painamalla vipua alaspäin.



9. Tryk på startknappen for at starte kaffebrygningen. Grønt lys vil rotere langsomt mens stregkoden læses, og vand trækkes ind i maskinen.
Käynnistä kahvin valmistus painamalla kahvipainiketta. Vihreä valo palaa hitaasti kiertäen kahvikapselin viivakoodin lukemisen ja esikastelun ajan.



10. Under kaffetilberedningsfasen vil kaffe brygges ud af maskinen. GRØNT lys vil rotere hurtigt imens kaffen brygges. Konstant GRØNT lys vil indikere at den tilberedte kaffe er klar.
Kahvi alkaa valua kahvin valmistusvaiheen aikana. VIHREÄ valo palaa nopeasti kiertäen uuttamisen aikana. Tasaisesti palava VIHREÄ valo ilmaisee, että kahvin uutto on suoritettu.

BEMÆRK: Du kan gøre dette mens maskinen stadig er ved at varme op. Kaffen vil blive brygget automatisk, når maskinen er klar. Maskinen vil automatisk genkende den valgte kapsel, og vælge tilberedelsen af kaffen og mængde kaffe, som er defineret af *Nespressos* kaffeeksperter, for at få den bedste smag ud af dem.

HUOM. Voit suorittaa tämän toiminnon kahvikoneen vielä lämmetessä. Kahvi alkaa valumaan automaattisesti, kun kahvikone on käyttövalmis. Kahvikone tunnistaa asetetun kahvikapselin automaattisesti sekä valitsee *Nespresson* kahviasiantuntijoiden määrittämät kahvinvalmistusparametrit ja kahvin koon voidakseen uuttaa parasta mahdollista kahvia.



⑪ Hvis du ønsker at stoppe kaffebrygningen, tryk blot på knappen. Et konstant GRØNT lys indikerer at kaffen er klar.
Voit keskeyttää kahvin valumisen painamalla kahvipainiketta. Kahvi uutto on valmis VIHREÄN valon palaessa tasaisesti.



⑬ For at fjerne kapslen, åben maskinens låg ved at skubbe håndtaget opad. Maskinens låg vil automatisk åbne med en elektrisk mekanisme.
Käytetty kahvikapseli poistuu automaattisesti, kun avaat kahvikoneen kannen painamalla vipua ylöspäin. Kahvikoneen kansi aukeaa automaattisesti sähkömekanismin avulla.



⑫ For at dosere din kaffe manuelt, tryk blot på knappen igen for at stoppe, når den ønskede mængde er nået.
Voit lisätä kahvin määrää manuaalisesti painamalla kahvipainiketta ja pysäyttämällä kahvin valumisen painamalla kahvipainiketta uudestaan, kun kupissa on haluttu määrä kahvia.

BEMÆRK: Det er anbefalet at fjerne kapslen direkte efter kaffen er brygget.

HUOM. Suosittelemme, että teet käytetyn kahvikapselin automaattisen poistotoiminnon heti kahvinvalmistuksen jälkeen.

ENERGISPARENDE FUNKTION / ENERGIANSÄÄSTÖTOIMINNOT

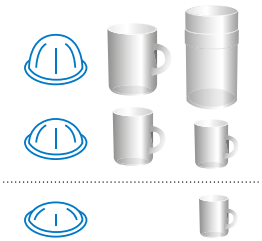


Maskinen kan slukkes til enhver tid, ved at lukke maskinens låg, og herefter trykke håndtaget ned i 3 sek. Automatisk ""OFF"" tilstand: Maskinen vil slukke automatisk efter 9 min uden brug.
Kahvikone voidaan sammuttaa milloin tahansa sulkemalla kahvikoneen kansi ja painamalla vipua alas kolmen sekunnin ajan. Automaattinen virrankatkaisutoiminto: kahvikone sammuu automaattisesti, jos sitä ei käytetä 9 minuuttiin.

BEMÆRK: Maskinens låg skal skal være lukket, når maskinen er slukket.

HUOM. Kahvikoneen kannen tulee olla suljettu, kun kahvikone on sammutettu.

DK PROGRAMMERING AF VANDMÆNGDE / FI KAHVIN MÄÄRÄN OHJELMOINTI



① Programmeringen er speciel til hver kapselstørrelse, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso. Kopstørrelsen kan blive omprogrammeret fra 10 ml til 500 ml.
Alto-, Mug-, Gran Lungo-, Double Espresso- ja Espresso-kahvikapseleilla on kaikilla oma ohjelmointinsa. Kahvin kooksi voidaan ohjelmoida 10 ml – 500 ml.



③ Tryk og hold på knappen ind til den ønskede mængde kaffe er nået.
Paina ja pidä alhaalla kahvipainiketta, kunnes kupissa on haluttu määrä kahvia.

② Åben maskinens låg ved at presse håndtaget opad; indsæt den kaffevariant du ønsker for at programmere; Luk låget ved at trykke håndtaget ned.
Avaa kahvikoneen kansi painamalla vipua ylöspäin, aseta ohjelmoitava kahvikapseli paikoilleen ja sulje kansi painamalla vipua alaspäin.

④ Vandmængden til kaffen er nu gemt for denne kapselstørrelse.
Veden määrä on nyt tallennettu kahvikoneen muistiin ohjelmoinnissa käytetylle kahvikapselille.

BEMÆRK: Så snart en forbruger-specifik mængde er programmeret af brugeren, så vil tilberedningen af kaffer fremover blive denne størrelse, som den er programmeret til, med denne størrelse kapsel. Det er muligt at få den anbefalede kaffemængde tilbage; gå til "Reset to factory settings" sektionen.

HUOM. Kahvikone valmistaa uudelleenohjelmoinnin jälkeen aina käyttäjän ohjelmoiman määrän kahvia, kun kahvikoneeseen asetetaan kyseistä kokoa oleva kahvikapseli. Kahvin määrä voidaan ohjelmoida takaisin alkuperäiseen määrään: katso Tehdasasetusten palauttaminen -osio.

SPECIELLE FUNKTIONER / ERITYISTOIMINNOT

RENGØRING / KAHVIKONEEN PUHDISTUS

BEMÆRK: Maskinen har en forudbestemt rensningsprocedure, som kan blive startet ved brugerens egen vurdering.

HUOM. Kahvikoneeseen on esiohjelmoitu puhdistustoiminto, jonka käyttäjä voi käynnistää halutessaan.

⚠ **ADVARSEL:** Brug ikke stærke, sliberige eller opløselige rensemidler. Put den ikke i en opvaskemaskine. Aldrig nedsænk maskinen eller dele af den i vand. Rens kaffeudløbet ofte med en fugtig klud. Brug kun rene klude til at rense maskinen.

⚠ **VAROITUS:** älä käytä vahvoja puhdistusaineita tai liuottimia. Älä laita kahvikonetta tai sen osia astianpesukoneeseen. Älä upota kahvikonetta tai sen osia veteen. Puhdista kahvisuutin säännöllisesti kostealla liinalla. Käytä kahvikoneen puhdistamiseen vain puhtaita välineitä.



① Rens og rengør vandtankens og dets låg før den fyldes med frisk drikkeklar vand. Placer vandtanken på dens plads.
Huuhtele vesisäiliö ennen kuin täytät sen raikkaalla juomavedellä. Aseta vesisäiliö paikalleen.



② Rengør kopholderen. Placer en beholder på mindst 0,5 L under kaffeudløbet.
Huuhtele kuppialusta ja aseta kahvisuuttimen alle astia, jonka tilavuus on vähintään 0,5 l.



③ Åben maskinens låg ved at trykke på håndtaget, for at smide kapslen ud, og tryk derefter på håndtaget for at lukke låget igen.
Avaa kahvikoneen kansi painamalla vipua ylöspäin, jolloin kahvikapseli poistuu automaattisesti. Sulje kansi painamalla vipua alaspäin. Tyhjennä ja huuhtele käytettyjen kahvikapseleiden säiliö.



④ Tryk på knappen 3 gange i 2 sek for at starte rengøring, og maskinen vil klare det helt automatisk. ORANGE lys vil blinke under rengøringen. Det vil tage mindre end 2 min før et gennemløb vil ske. Denne procedure består af 3 runder af vand der pumper ind, rengøring indeni, og vandet vil strømme ud som afslutning.
Paina kahvipainiketta kolmesti kahden sekunnin kuluessa aloittaaksesi puhdistustoiminnon. Painikkeen ORANSSI valo vilkkuu toiminnon aikana. Kahvi alkaa valua kahden minuutin kuluessa. Puhdistustoiminto on käynnissä automaattisesti viiden minuutin ajan. Puhdistustoiminto on kolmivaiheinen: veden pumppaus, sisäinen puhdistus ja veden valuminen suuttimesta.

⑤ Denne procedure kan tage op til 5 min. Proceduren kan stoppes til hver en tid, blot ved at trykke på knappen. Knappen vil lyse GRØNT konstant. For at genstarte rengøringsprocessen, følg instruktionerne fra trin 8. For at brygge kaffe, indsæt en kapsel, tryk håndtaget ned for at lukke maskinen, og tryk herefter på knappen.
Puhdistustoiminto voidaan pysäyttää milloin tahansa kahvipainiketta painamalla. Painikkeen VIHREÄ valo palaa tällöin tasaisesti ja kahvikone on valmis uuttamista varten. Jos haluat aloittaa puhdistusprosessin uudelleen, katso ohjeet kohdasta 4. Jos haluat valmistaa kahvia, aseta kahvikapseli paikoilleen ja sulje kansi painamalla vipua alaspäin. Paina lopuksi kahvipainiketta.

DK GENDAN TIL FABRIKSINDSTILLINGER /
FI TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN

BEMÆRK: Vælg special funktionen ved at trykke håndtaget ned: 1 gang for "Afkalkning". 2 gange for "Tømning af vand". 3 gange for "Gendan til fabriksindstillinger".



1. Sluk maskinen ved at holde håndtaget ned i 3 sek.
   Sammuta kahvikone painamalla vipua alaspäin kolmen sekunnin ajan.



3. Vælg funktion ved at trykke håndtaget ned:
   - 3 gange for at "**Gendanne fabriksindstillinger**".
   Valitse tehdasasetusten palauttaminen
   - toiminto painamalla vipu alas kolme kertaa.

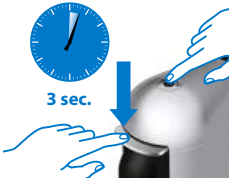
BEMÆRK: Maskinen vil blinke 3 gange hvert andet sekund indtil knappen vil blive trykket på.

HUOM. Merkkivalo vilkkuu kolme kertaa kahden sekunnin välein kunnes kahvipainiketta painetaan.

BEMÆRK: Vælg funktionen inden for 2 min, ellers vil maskinen gå tilbage til bryggeklar tilstand. ORANGE lys vil blinke 3 gange hvert andet sekund, som indikerer den er i "Gendan fabriksindstillinger" tilstand.

HUOM. Valitse tämä toiminto kahden minuutin kuluessa tai kahvikone siirtyy takaisin valmiustilaan. ORANSSI valo vilkkuu kolmesti kahden sekunnin välein merkkinä "Tehdasasetusten palauttaminen" -toiminnosta.

HUOM. Valitse erityistoiminto painamalla vipua alaspäin. Yhden kerran: "Kalkinpoisto", kaksi kertaa: "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen" tai kolme kertaa: "Tehdasasetusten palauttaminen".



2. For at komme i "Fabriksindstillinger" tilstand, tryk knappen ned og hold håndtaget nede på samme tid i 3 sek. Kontant ORANGE lys indikerer at man er inde i specialfunktion menuen.
   Siirry Tehdasasetusten palauttaminen -tilaan painamalla kahvipainiketta ja vipua samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajan.
   Pysyvä ORANSSI valo on merkkinä siirtymisestä Erityistoiminnot-valikkoon.



4. Tryk på knappen for at bekræfte. ORANGE lys vil blinke 3 gange i 3 sek for at bekræfte indstillingen er færdig, og den vil derefter lyse konstant GRØN. Maskinen er nu klar til brug.
   Vahvista toiminto painamalla kahvipainiketta. ORANSSI valo vilkkuu kolmesti kolmessa sekunnissa vahvistaen, että tehdasasetukset on palautettu ja vaihtuu sitten tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi. Kahvikone on nyt käyttövalmis.

BEMÆRK: Det er altid muligt at komme ud af specialfunktion menuen ved at trykke på knappen og trykke håndtaget ned på samme tid i 3 sek. Kontant GRØNT lys indikerer maskinen er klar.

HUOM. Erityistoiminnot-valikosta voi poistua milloin tahansa painamalla kahvipainike ja vipu samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajaksi. Tasaisesti palava VIHREÄ valo ilmaisee, että kahvikone on käyttövalmis.

TØMNING AF SYSTEM

FØR EN PERIODE UDEN BRUG, FOR AT BESKYTTE MOD FROST OG FØR EN REPERATION

KAHVIKONEEN JÄRJESTELMÄN

TYHJENTÄMINEN PITKÄN TAUON AJAKSI, JÄÄTYMISELTÄ SUOJAAMISEKSI JA ENNEN KORJAUSTA

DK

FI



① Tøm vandtanken og sæt den på plads.
Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se paikalleen.



④ Placér en beholder under kaffeudløbet. For at gå ind i "Tøm Systemt" funktonen, tryk på knappen og håndtaget samtidig i 3 sekunder. ORANGE konstant lys indikerer adgang til special funktions menuen.
Aseta kahvisuuttimen alle astia. Siirry "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen" -tilaan painamalla kahvipainiketta ja vipua samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajan. Tasaisesti palava ORANSSI valo on merkkinä siirtymisestä Erityistoiminnot-valikkoon.



② Åben maskinens låg og smid den gamle kapsel væk. Luk maskinen. Tøm kapselbeholderen.
Avaa kahvikoneen kansi ja odota, että käytetty kahvikapseli poistuu automaattisesti. Sulje kahvikone. Tyhjennä käytettyjen kahvikapseleiden säiliö.



③ Sluk maskinen ved at trykke håndtaget nedad i 3 sekunder.
Sammuta kahvikone painamalla kahvikoneen vipua alaspäin kolmen sekunnin ajan.



⑤ Vælg funktion ved at holde håndtaget nede - 2 gange for at "Tøm systemet for vand" funktionen.
Valitse "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen" -toiminto painamalla vipu alas kaksi kertaa.

BEMÆRK: Maskinen vil blinke 2 gange hvert andet sekund, indtil der er trykket på knappen.

HUOM. Kahvikoneen merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa kahden sekunnin välein kunnes kahvipainiketta painetaan.

BEMÆRK: Vælg en funktion inden for 2 minutter ellers går maskinen tilbage til bryggeklar tilstand. ORANGE lys vil blinke 2 gange hvert andet sekund, som indikerer "Tøm systemet for vand" funktionen.

HUOM. Valitse tämä toiminto kahden minuutin kuluessa tai kahvikone siirtyy takaisin valmiustilaan. ORANSSI valo vilkkuu kahdesti kahden sekunnin välein merkkinä "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen" -toiminnosta.

DK

TØMNING AF SYSTEM

FØR EN PERIODE UDEN BRUG, FOR AT BESKYTTE MOD FROST OG FØR EN REPERATION

FI

KAHVIKONEEN JÄRJESTELMÄN

TYHJENTÄMINEN PITKÄN TAUON AJAKSI, JÄÄTYMISELTÄ SUOJAAMISEKSI JA ENNEN KORJAUSTA



6 Tryk på knappen. Det ORANGE lys vil blinke under hele proceduren. Maskinen slukker automatisk når maskinen er tom.
Paina kahvipainiketta. ORANSSI valo vilkkuu koko toiminnon ajan. Kahvikone sammuu automaattisesti, kun järjestelmä on tyhjennetty.



⚠ **ADVARSEL:** Husk at tage hensyn når maskinen kommer af med resten af væskerne ved brug af varme. Små mængder damp kan komme ud af maskinen.

⚠ **VAROITUS:** ole varovainen, sillä jäljellä oleva neste poistuu kahvikoneesta lämmön avulla. Kahvikoneesta saattaa nousta hieman höyryä.

ℹ **BEMÆRK:** Det er til hver en tid muligt at komme ud af special funktion menuen ved at trykke på knappen og trykke håndtaget ned på samme tid i 3 sek. Kontant GRØNT lys vil indikere at maskinen er klar.

ℹ **HUOM.** Erityistoiminnot-valikosta voi poistua milloin tahansa painamalla kahvipainiketta ja vipua samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajan. Tasaisesti palava VIHREÄ valo ilmaisee, että kahvikone on käyttövalmis.

AFKALKNING / KALKINPOISTO

HJÆLPSOMME VIDEOER KAN FINDES PÅ WWW.NESPRESSO.COM - UNDER "MASKINE" SEKTIONEN

OHJEVIDEOT OVAT KATSOTTAVISSA SIVUSTOLLA WWW.NESPRESSO.COM – SIIRRY KAHVIKONEET-OSIOON

ℹ **BEMÆRK:** Varighed: Ca. 20 minutter.

ℹ **HUOM.** Kalkinpoiston kesto on noin 20 minuuttia.

⚠ **ADVARSEL:** Læs om sikkerhedsforanstaltningerne på afkalkningssættet. Afkalkningsvæsken kan være farlig. Undgå kontakt med øjne, hud og overflader. Anvend aldrig et andet produkt end *Nespresso*'s eget afkalkningssæt i maskinen, da det kan beskadige den. For yderligere spørgsmål om afkalkning, kontakt *Nespresso*.

⚠ **VAROITUS:** lue turvallisuusohjeet kalkinpoistopakkauksesta. Kalkinpoistoaine saattaa olla haitallista. Vältä kosketusta silmien, ihon ja pintojen kanssa. Älä koskaan käytä mitään muuta tuotetta kuin *Nespresso* Clubista saatavaa *Nespresson* kalkinpoistoainetta, jotta et vahingoita kahvikonettasi. Ota yhteys *Nespresso* Clubiin kaikissa kalkinpoistoa koskevissa lisäkysymyksissä.



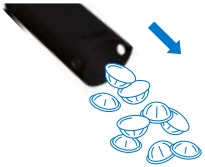
① Tænd maskinen ved at trykke på knappen.
Käynnistä kahvikone painamalla ON-painiketta.



② Åben maskinens låg ved at trykke håndtaget opad og lad den gamle kapsel falde ned. Luk maskinen ved at trykke håndtaget nedad.
Avaa kahvikoneen kansi painamalla vipua ylöspäin ja odota, että käytetty kahvikapseli poistuu automaattisesti. Sulje kahvikoneen painamalla vipua alaspäin.



③ Sluk maskinen ved at trykke håndtaget nedad i 3 sekunder.
Sammuta kahvikone painamalla vipua alas kolmen sekunnin ajan.



④ Tøm kopholderen og kapselbeholderen.
Tyhjennä kuppialusta ja käytettyjen kahvikapseleiden säiliö.



⑤ Fyld vandtanken med 1 del af *Nespresso*'s afkalkningsmiddel og tilsæt minimum 0,5 L vand.
Laita vesisäiliöön 1 annos *Nespresso*-kalkinpoistoainetta ja vähintään 0,5 litraa vettä.



⑥ For at starte afkalkningen tryk på knappen og hold håndtaget nede på samme tid i 3 sekunder. ORANGE konstant lys indikerer adgang til specal funktions menuen.
Siirry kalkinpoistotilaan painamalla kahvipainiketta ja vipua samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajan. Tasaisesti palava ORANSSI valo kertoo siirtymisestä Erityistoiminnot-valikkoon.



⑦ Vælg funktion ved at holde håndtaget nede: 1 gang for afkalkning.
Valitse kalkinpoistotoiminto painamalla vipua alas yhden kerran.

BEMÆRK: Maskinen vil blinke én gang hvert andet sekund indtil knappen bliver trykket på.

BEMÆRK: Vælg funktionen inden for 2 minutter, ellers går maskinen tilbage til normal indstilling. ORANGE lys vil blinke én gang hvert andet sekund for at indikere afkalkningsfunktionen.

HUOM. Kahvikoneen merkkivalo vilkkuu yhden kerran kahden sekunnin välein kunnes kahvipainiketta painetaan.

HUOM. Valitse tämä toiminto kahden minuutin kuluessa tai kahvikone siirtyy takaisin valmiustilaan. ORANSSI valo vilkkuu yhden kerran kahden sekunnin välein merkkinä "Kalkinpoisto"-toiminnosta.



⑧ Placér en modtager (minimums volume: 0,5 L) under udløbet.
Aseta kahvisuuttimen alle astia, jonka tilavuus on vähintään 0,5 l.

DK FI

AFKALKNING / KALKINPOISTO

HJÆLPSOMME VIDEOER KAN FINDES PÅ WWW.NESPRESSO.COM - UNDER "MASKINE" SEKTIONEN

OHJEVIDEOT OVAT KATSOTTAVISSA SIVUSTOLLA WWW.NESPRESSO.COM – SIIRRY KAHVIKONEET-OSIOON



9 For at starte afkalkningen tryk på knappen. Maskinen vil stoppe automatisk når den er færdig. ORANGE lys vil blinke under hele processen.
Aloita kalkinpoisto painamalla kahvipainiketta. Kahvikone menee pois päältä automaattisesti, kun kalkinpoistotoiminto on suoritettu. ORANSSI valo vilkkuu koko kalkinpoistoprosessin ajan.



12 Tryk på knappen for at rense maskinen. Maskinen vil stoppe automatiak når den er færdig. ORANGE lys vil blinke én gang hvert andet sekund for at bekræfte at afkalkningen er færdig. Proceduren kan blive stoppet til hver en tid ved at trykke på knappen.
Kun olet valmis, aloita kahvikoneen huuhtelutoiminto painamalla kahvipainiketta. Kahvikone menee pois päältä automaattisesti, kun toiminto on suoritettu. ORANSSI valo vilkkuu kerran kahden sekunnin välein vahvistaen, että kalkinpoistotoiminto on suoritettu. Toiminto voidaan pysäyttää milloin tahansa kahvipainiketta painamalla.



10 Tøm, rengør og rens vandtanken og kopholderen grundigt.
Tyhjennä, puhdista ja huuhtele vesisäiliö ja kuppialusta huolellisesti.



13 For at gå ud af afkalkningsprogrammet, tryk på knappen og på håndtaget samtidig i 3 sekunder.
Poistu kalkinpoistotilasta painamalla kahvipainiketta ja vipua samanaikaisesti alas kolmen sekunnin ajan.



11 Fyld vandtanken med frisk drikkevand og sæt den tilbage på maskinen.
Täytä vesisäiliö raikkaalla juomavedellä ja aseta se takaisin paikalleen.

14 GRØNT konstant lys når den er er klar.
Tasaisesti palava VIHREÄ valo on merkkinä siitä, että kahvikone on takaisin valmiustilassa.

15 Afkalkningen er færdig. Lad maskinen tørre i 10 min før brug.
Kalkinpoisto on nyt suoritettu. Anna kahvikoneen kuivua 10 minuutin ajan ennen käyttöä.

16 Maskinen er nu klar til brug.
Kahvikone on nyt käyttövalmis.

BEMÆRK: Maskinen er udstyret med en afkalkningsalarm: GRØNT og RØDT konstant lys. Maskinen kan kun lave kaffe nogle få gange efter alarmen dukker op. Hvis maskinen er helt kalket til, er det ikke sikkert at afkalkningsfunktionen fungerer og maskinen vil stoppe og blinke. Sæt programmet på pause hvis dette sker i et par minutter, for dermed at lade afkalkningsagenten komme igennem kalken. Derefter tryk på knappen igen for at afkalke.

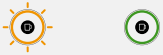
HUOM. Tämä kahvikone antaa kalkinpoistoilmoituksen: tasaisesti palava VIHREÄ ja PUNAINEN valo. Kahvikoneella voidaan tehdä kahvia vain muutaman kerran kalkinpoistoilmoituksen merkkivalojen palaessa ennen kuin kalkinpoisto on suoritettava. Jos kahvikoneessa on paljon kalkkikertymiä kalkinpoisto-ohjelma ei ehkä toimi, jolloin toiminto pysähtyy ja laitteen valo vilkkuu. Jos näin käy, keskeytä ohjelma usean minuutin ajaksi, jotta kalkinpoistoaine pääsee pureutumaan kerääntyneeseen kalkkiin. Käynnistä sitten kalkinpoisto-ohjelma painamalla kahvipainiketta uudelleen.

KNAP INDIKATORERE / RESUMÉ / MERKKIVALOT / YHTEENVETO VILKKUVISTA VALOISTA

DK FI

INTET LYS / EI VALOA:		0″	1″	2″
Intet lys i knappen / Kahvipainikkeessa ei ole valoa	Maskinen er slukket → se punkt 1* Kahvikone on siirtynyt OFF-tilaan → katso kohta 1*			
GRØNT LYS - NORMAL BRUG / VIHREÄ VALO - NORMAALI KÄYTTÖ:				
Konstant lys / Tasaisesti palava valo	Klar / Valmiustila			
Normal blink: Én gang / Sekund / Merkkivalo vilkkuu säännöllisesti kerran sekunnissa	Varmer op / Kahvikone lämpenee			
Langsom rotation / Merkkivalo palaa hitaasti kiertäen	Kapslens kode aflæses / Kahvikapselin viivakoodin luku on meneillään			
Hurtig rotation / Merkkivalo palaa nopeasti kiertäen	Kaffen brygges / Kahvin valmistus on meneillään			
Blinker tre gange / Merkkivalo vilkkuu kolmesti	Programmering er godkendt / Ohjelmointi on vahvistettu			
RØDT LYS - ADVARSEL ELLER FEJL / PUNAINEN VALO - VAROITUS TAI VIRHE:				
Konstant lys / Tasaisesti palava merkkivalo	Fejl → se punkt 17* Laitevirhe → katso kohta 17*			
Pulserer faldende: fra slukket til tændt / Merkkivalo sammuu sykähdellen himmentyen OFF-tilaan ja siirtyen sitten ON-tilaan	Køler ned efter overophedelse → se punkt 18* Jäähdytys ylikuumentumisen jälkeen → katso kohta 18*			
Blink: Én gang / Sekund / Merkkivalo vilkkuu säännöllisesti kerran sekunnissa	Fejl → se punkt 14* Virhe → katso kohta 14*			
Blinker to gange og går tilbage til konstant GRØN / Merkkivalo vilkkuu kahdesti ja vaihtuu sitten tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi	Vandtank er tom eller mangel på kapsel → se punkt 15* Vesisäiliö on tyhjä tai kahvikapseli puuttuu → katso kohta 15*			
Blinker to gange og går tilbage til konstant ORANGE / Merkkivalo vilkkuu kahdesti ja vaihtuu sitten tasaisesti palavaksi ORANSSIKSI valoksi	Fejl i special funktion → se punkt 20* Virhe erityistoiminnossa → katso kohta 20*			

DK KNAP INDIKATORERE / RESUMÉ /
FI MERKKIVALOT / YHTEENVETO VILKKUVISTA VALOISTA

		0″	1″	2″
RØDT LYS - ADVARSEL ELLER FEJL / PUNAINEN VALO - VAROITUS TAI VIRHE:				
Blinker to gange og går tilbage til at blinke ORANGE / Merkkivalo vilkkuu kahdesti ja vaihtuu takaisin ORANSSINA vilkkuvaksi valoksi	Fejl under special funktion → se punkt 19* Virhe erityistoiminnon ollessa käynnissä → katso kohta 19*			
Blinker tre gange hvert andet sekund mellem et konstant RØDT lys / Merkkivalo vilkkuu kolme kertaa kahdessa sekunnissa tasaisesti palavan PUNAISEN valon välissä	Maskinens hovede er i en ukendt position → se punkt 16* Kahvikoneen kansi on tuntemattomassa asennossa → katso kohta 16*			
Konstant lys, venstre side RØD og højre side GRØN / Tasaisesti palava valo, vasemmalla PUNAINEN valo ja oikealla VIHREÄ valo	Afkalkningsalarm → se punkt 13* Ilmoitus kalkinpoiston tarpeesta → katso kohta 13*			
ORANGE LYS - SPECIAL FUNKTIONER / ORANSSI VALO - ERITYISTOIMINNOT:				
Konstant lys / Tasaisesti palava valo	Special funktions menu / Erityistoiminnot-valikkoon siirtyminen			
Normal blink: Én gang / Sekund / Merkkivalo vilkkuu säännöllisesti kerran sekunnissa	Special funktion kører / Erityistoiminto on käynnissä			
Blinker én gang hvert andet sekund / Merkkivalo vilkkuu kerran kahden sekunnin välein	Afkalkning → se punkt 21-22* Kalkinpoisto → katso kohdat 21–22*			
Blinker to gange hvert andet sekund / Merkkivalo vilkkuu kahdesti kahden sekunnin välein	Tømmer systement → se punkt 21-22* Järjestelmän tyhjentäminen → katso kohdat 21–22*			
Blinker tre gange hvert andet sekund / Merkkivalo vilkkuu kolmesti kahden sekunnin välein	Gendan til fabriksindstillinger → se punkt 21-22* Tehdasasetusten palauttaminen → katso kohdat 21–22*			
Blinker tre gange inden for tre sekunder og så tilbage til konstant GRØN / Merkkivalo vilkkuu kolmesti kolmessa sekunnissa ja vaihtuu sitten tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi	Gendannelse til fabriksindstillinger er færdiggjort / Tehdasasetusten palauttaminen on suoritettu			

*Se side 125-126
*Katso sivut 127–128

FEJLFINDING

HJÆLPSOMME VIDEOER KAN FINDES PÅ
WWW.NESPRESSO.COM - UNDER "MASKINE" SEKTIONEN

1. Knappen lyser ikke.	→Maskinen er slukket automatisk; tryk på knappen for at tænde maskinen. →Kontrollér net, spænding og sikring.
2. Ingen kaffe.	→Kontrollér knappen lyser grøn. →Kontrollér vandtanken er fyldt og sat ordentligt på. →Kontrollér en frisk kapsel er sat i den korrekte position, at maskinhovedet er lukket og tryk på knappen for start. →Afkalk maskinen hvis nødvendigt. →Åben maskinhovedet og lad kapslen falde ned. Derefter rengør efter sektionen om rengøring.
3. Kaffen er ikke varm nok.	→Varm koppen op på forhånd med varmt vand fra hanen. →Afkalk maskinen hvis nødvendigt.
4. Usædvanligt kaffe flow.	→Kontrollér at vandtanken er placeret korrekt. →Åben maskinens hovede og lad kapslen komme ud. Derefter rengør som instueret under sektionen: Rengørring. →Afkalk maskinen hvis nødvendigt.
5. Vandlækage.	→Kontrollér at vandtanken er placeret korrekt. →Tøm og rengør kapselbeholderen. →Hvis problemet forsætter, ring til *Nespresso*.
6. Kapslen kan ikke komme korrekt ud.	→Åben maskinens hovede. Tag stikket ud af stikkontakten. Rengør metalbenene med forsigtighed. →Hvis problemet forsætter, ring til *Nespresso*. 
7. Kaffe lækage.	→Åben maskinen hovede og lad kapslen komme ud. Derefter rengør som instueret under sektionen: Rengørring. →Tøm og rengør kopholderen. →Afkalk maskinen hvis nødvendigt. →Hvis problemet forsætter, ring til *Nespresso*.
8. Maskinen skifter til "slukket".	→For at spare på strømmen vil maskinen slukke efter 9 minutter uden at have været i brug. →Se sektionen om "Energibesparelse Koncept".
9. Kaffegrums i koppen.	→Start rengørringsproceduren. Se sektionen om "rengørring".

FEJLFINDING

HJÆLPSOMME VIDEOER KAN FINDES PÅ
WWW.NESPRESSO.COM - UNDER "MASKINE" SEKTIONEN

GRØNT LYS

 **10.** Maskinen starter ikke og har GRØNT konstant lys.	→ Kontrollér at maskinens hovede er lukket ordentligt. → Hvis du vil brygge en Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso eller Espresso, tjek at en frisk kapsel er indtat korrekt, at maskinens hovede er lukket ordentligt og tryk på knappen for start.
 **11.** GRØNT lys blinker og maskinen kører ikke.	→ Maskinen varmer op og det tager maximalt et minut før den er klar.
 **12.** GRØNT lys drejer rundt mens maskinen kører.	→ Dette indikerer at maskinen virker som den skal.

RØDT LYS

 **13.** Halvt GRØNT og Halvt RØDT konstant lys.	→ Afkalkning kræves: Mansinen kan køre få gange efter denne alarm kommer frem før afkalkningen bliver nødvendig. → Se sektionen om "Afkalkning".
 **14.** RØDT lys blinker og makinens hovede stopper med at bevæge sig.	→ Fjern eventuelle forhindringer, tøm kapselbeholderen hvis nødvendigt og åben/luk maskinens hovede alt efter dens position.
 **15.** Maskinen starter ikke og et RØDT lys blinker 2 gange og går tilbage til konstant GRØN.	→ Fyld vandtanken og tryk på knappen for at starte. → Åben maskinens hovede, så kapslen kan falde ned. → Kontrollér at en ny kapsel er sat korrekt i, maskinens hovede er lukket og tryk på knappen for at starte.
 **16.** Maskinen starter ikke og et RØDT lys blinker 3 gange hvert andet sekund og går tilbage til konstant RØDT.	→ Pres håndtaget op og vent indtil maskinens hovede stopper. Fjern eventuelle forhindringer, tøm kapselbeholderen hvis nødvendigt og pres håndtaget ned for at lukke maskinens hovede.
 **17.** RØDT konstant lys og maskinen kører IKKE.	→ Sluk maskinen, træk ledningen ud ad stikkontakten, vent 15 min så manskinen kan køle ned. → Sæt stikket ind igen og tænd maskinen ved at trykke håndtaget ned. Maskinen vil tændes og knappen vil lyse konstant GRØN når den igen er klar til brug. → Hvis problemet forsætter, ring til *Nespresso*.
 **18.** Rødt lys der bliver svagere.	→ Maskinen køler ned og vil skifte til konstant grønt lys når den er klar.
 **19.** RØDT lys blinker to gange og går tilbage til at blinke ORANGE.	→ Special funktion kører: åben maskinen og lad kapslen komme ud. Genstart funktionen ved at trykke på knappen. → Hvis den er i "Tøm systemet" mode, fjern vandtanken.
 **20.** RØDT lys blinker to gange og går tilbage til konstant ORANGE.	→ Special funktion menu: Vælg den ønskede specialfunktion ved at trykke håndtaget ned.

ORANGE LYS

 **21.** ORANGE lys blinker.	→ Special funktion kører. → Se section: Afkalkning/ Rengøring/ Tøm systemet/ Gendan til fabriksindstillinger.
 **22.** Blinker ORANGE lys.	→ Special funktion er i udvælgelses process. Se section: Afkalkning/ Rengøring/ Tøm systemet/ Gendan til fabriksindstillinger.

VIANETSINTÄ

OHJEVIDEOT OVAT KATSOTTAVISSA SIVUSTOLLA
WWW.NESPRESSO.COM – SIIRRY KAHVIKONEET-OSIOON

1. Kahvipainikkeen merkkivalo ei pala.	→Jos kahvikone on mennyt pois päältä automaattisesti, käynnistä kahvikone painamalla kahvipainiketta. →Tarkista pistoke, jännite ja sulake.
2. Kahvi ei valu.	→Tarkista, että kahvipainikkeessa palaa VIHREÄ valo. →Tarkista, että vesisäiliössä on vettä ja se on asetettu oikein paikalleen. →Tarkista, että kahvikapseli on asetettu oikein paikalleen ja että kahvikoneen kansi on suljettu. Käynnistä kahvikone painamalla kahvipainiketta. →Suorita tarvittaessa kalkinpoisto. →Avaa kahvikoneen kansi ja odota käytetyn kahvikapselin poistumista. Suorita tämän jälkeen puhdistustoimenpiteet puhdistusohjeiden mukaisesti.
3. Kahvi ei ole riittävän kuumaa.	→Esilämmitä kahvikuppi kuumalla hanavedellä. →Suorita tarvittaessa kalkinpoisto.
4. Kahvi valuu epätavallisesti.	→Tarkista, että vesisäiliö on asetettu oikein paikalleen. →Avaa kahvikoneen kansi ja odota käytetyn kahvikapselin poistumista. Suorita tämän jälkeen puhdistustoimenpiteet puhdistusohjeiden mukaisesti. →Suorita tarvittaessa kalkinpoisto.
5. Kahvikoneesta vuotaa vettä.	→Tarkista, että vesisäiliö on asetettu oikein paikalleen. →Tyhjennä ja puhdista käytettyjen kahvikapseleiden säiliö. →Jos ongelma jatkuu, ota yhteys *Nespresso* Clubiin.
6. Käytetty kahvikapseli ei poistu automaattisesti.	→Avaa kahvikoneen kansi. Irrota virtajohto virtalähteestä. Puhdista metallipidikkeet varoen. Varo kahvikoneen kannen teräviä reunoja. →Jos ongelma jatkuu, ota yhteys *Nespresso* Clubiin. 
7. Kahvikoneessa on kahvivuoto.	→Avaa kahvikoneen kansi ja odota käytetyn kahvikapselin poistumista. Suorita tämän jälkeen puhdistustoiminto. →Tyhjennä ja puhdista kuppialusta. →Suorita tarvittaessa kalkinpoisto. →Jos ongelma jatkuu, soita *Nespresso* Clubiin.
8. Kahvikone menee pois päältä.	→Kahvikoneessa on automaattinen virrankatkaisu 9 minuutin kuluttua edellisen käytön jälkeen energian säästämiseksi. →Lue "Energiansäästötoiminnot"-osio.
9. Kupissa on kahvinporoja.	→Käynnistä puhdistustoiminto. Lue ohjeet puhdistusosiosta.

VIHREÄ VALO

 **10.** Kahvikone ei käynnisty ja VIHREÄ valo palaa tasaisesti.	→ Tarkista, että kahvikoneen kansi on kunnolla kiinni. → Jos haluat valmistaa Alto-, Mug-, Gran Lungo-, Double Espresso- tai Espresso-kahvin, tarkista, että uusi kahvikapseli on asetettu oikeaan asentoon ja että kahvikoneen kansi on suljettu. Käynnistä painamalla kahvipainiketta.
 **11.** VIHREÄ valo vilkkuu jatkuvasti ja kahvikone ei ole käynnissä.	→ Kahvikone lämpenee ja se on käyttövalmis viimeistään minuutin kuluttua.
 **12.** VIHREÄ merkkivalo palaa, kun kahvikone on käynnissä.	→ Tämä tarkoittaa, että kahvikone toimii oikein.

PUNAINEN VALO

 **13.** Puoliksi VIHREÄ ja puoliksi PUNAINEN tasaisesti palava valo.	→ Kalkinpoisto on tarpeen. Kalkinpoistoilmoituksen merkkivalon palaessa kahvikonetta voi käyttää vain muutaman kerran ennen kuin kalkinpoisto on suoritettava. → Katso kohta "Kalkinpoisto".
 **14.** PUNAINEN valo vilkkuu jatkuvasti ja kahvikoneen kansi ei liiku.	→ Poista kannen liikkumista estävät esineet ja tyhjennä käytettyjen kahvikapseleiden säiliö. Avaa tai sulje sitten kahvikoneen kansi sen asennosta riippuen.
 **15.** Kahvikone ei käynnisty, PUNAINEN valo vilkkuu kahdesti ja muuttuu sitten tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi.	→ Täytä vesisäiliö ja käynnistä kahvikone painamalla kahvipainiketta. → Avaa kahvikoneen kansi, jotta käytetty kahvikapseli poistuu automaattisesti. → Tarkista, että uusi kahvikapseli on asetettu oikeaan asentoon ja että kahvikoneen kansi on suljettu. Käynnistä painamalla kahvipainiketta.
16. Kahvikone ei käynnisty, PUNAINEN valo vilkkuu kolmesti kahden sekunnin välein ja muuttuu taas tasaisesti palavaksi PUNAISEKSI valoksi.	→ Paina vipua ylöspäin ja odota, että kahvikoneen kannen aukeaminen pysähtyy. Poista mahdolliset kannen liikkumista estävät esineet, tyhjennä tarvittaessa käytettyjen kahvikapseleiden säiliö ja sulje kahvikoneen kansi painamalla vipua alaspäin.
 **17.** PUNAINEN valo palaa tasaisesti ja kahvikone ei ole käynnissä.	→ Sammuta kahvikone, irrota virtajohto ja odota kahvikoneen jäähtymistä 15 minuutin ajan. → Liitä virtajohto ja käynnistä kahvikone painamalla vipu alas. Kahvikone lämpenee ja merkkivalo muuttuu tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi, kun kahvikone on käyttövalmis. → Jos ongelma jatkuu, soita *Nespresso* Clubiin.
 **18.** PUNAINEN himmenevä valo.	→ Kahvikone jäähtyy ja valo muuttuu tasaisesti palavaksi VIHREÄKSI valoksi, kun kahvikone on käyttövalmis.
 **19.** PUNAINEN valo vilkkuu kahdesti ja alkaa sitten vilkkua ORANSSINA valona.	→ Käynnissä on erityistoiminto. Avaa kahvikoneen kansi ja odota käytetyn kahvikapselin poistumista. Käynnistä haluttu toiminto tämän jälkeen uudelleen painamalla kahvipainiketta. → Jos kahvikone on ""Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen"" -tilassa, irrota vesisäiliö.
 **20.** PUNAINEN valo vilkkuu kahdesti ja vaihtuu sitten tasaisesti palavaksi ORANSSIKSI valoksi.	→ Erityistoiminnot-valikko: valitse haluttu erityistoiminto painamalla vipu alas.

ORANSSI VALO

 **21.** ORANSSI valo vilkkuu taukoamatta.	→ Erityistoiminto on käynnissä. → Katso "Kalkinpoisto"-, "Puhdistus"-, "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen"- tai "Tehdasasetusten palauttaminen" -osio.
 **22.** Vilkkuvat ORANSSIT valot.	→ Erityistoiminto on valintatilassa. Katso "Kalkinpoisto"-, "Puhdistus"-, "Kahvikoneen järjestelmän tyhjentäminen"- tai "Tehdasasetusten palauttaminen" -osio.

DK

FI

KONTAKT *NESPRESSO* / OTA YHTEYTTÄ *NESPRESSO* CLUBIIN

Har du brug for ydeligere information i forbindelse med problemer eller råd, ring til *Nespresso*. Kontaktoplysninger for din nærmeste *Nespresso* kan blive fundet i velkomstmaterialet i din maskines æske eller på nespresso.com

Jos tarvitset lisätietoja tai sinulla on ongelmatilanne tai tarvitset neuvoja, ota yhteyttä *Nespresso* Clubiin. *Nespresso* Clubin yhteystiedot löytyvät "Tervetuloa *Nespressolle*" -kansiosta kahvikoneesi pakkauksesta tai nespresso.com-sivustolta

BORTSKAFFELSE OG BESKYTTELSE AF MILJØET / HÄVITTÄMINEN JA YMPÄRISTÖNSUOJELU

Dette apparat er i overenstemmelse med direktivet 2012/19/EU. Dit apparat indeholder værdifuldt materiale som kan gendannes eller er genanvendeligt. Separering af de resterende materialer i forskellige typer faciliterer genanvendelse af værdifulde råmaterialer. Efterlad apparatet et opsamlingssted. Du kan få information om bortskaffelse fra dine lokale myndigheder. For at lære mere om *Nespresso*'s bæredygtige strategi gå til **www.nespresso.com/positive**

Tämä laite on 2012/19/EU-direktiivin vaatimusten mukainen. Pakkausmateriaalit ja laite sisältävät kierrätettäviä materiaaleja.
Laitteesi sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Jäljelle jäävien jäteaineiden erottaminen erilaisiin tyyppeihin auttaa arvokkaiden raaka-aineiden kierrätyksessä. Vie laite keräyspisteeseen. Saat tietoja hävittämisestä paikallisilta viranomaisilta. Voit lukea lisää *Nespresson* kestävän kehityksen strategiasta vierailemalla osoitteessa **www.nespresso.com/positive**

DK GARANTI /
FI RAJOITETTU TAKUU

Nespresso garanterer dette produkt mod materialedefekter og fabrikationsfejl i garantiperioden på to år, og garantien træder i kraft på købsdatoen. *Nespresso* kan kræve fremvisning af den orginale kvittering for at fastså købsdatoen. I denne periode vil *Nespresso* enten reparere eller ombytte, efter vurdering, ethvert defekt produkt uden omkostninger for ejeren. Ombyttede produkter eller reparerede dele garanteres kun i den resterende del af den orginale garanti eller i 6 måneder, alt efter hvad der er længst. Denne begrænsede garanti gælder ikke for nogen defekter som følge af uheld, skødesløshed, misbrug manglende overholdelse af produktvejledning, kalkaflejringer, forkert eller mangelfuld vedligeholdelse, normal slitage, brug til kommercielle formål, brug på anden strømstyrke eller spænding end angivet på produktet, uautoriseret produktændring, brand, lynnedslag, oversvømmelse eller anden ekstern årsag. Denne garanti er kun gældende i indkøbslandet eller i andre lande, hvor *Nespresso* sælger og servicerer den samme model med identiske tekniske specifikationer. Garantiservice uden for indkøbslandet er begrænset til betingelserne og vilkårene i den tilsvarende garanti i servicelandet. Med undtagelse af det lovligt tilladte udelukker, begrænser eller ændrer betingelserne i denne begrænsede garanti ikke de obligatoriske lovbestemte rettigheder, der er gældende ved salget af produktet. De er i tillæg disse rettigheder. Hvis du mener, at dit produkt er defekt, bedes du kontakte *Nespresso* for vejledning om, hvor produktet skal sendes hen eller bringes til reperation. Besøg venligst vores hjemmeside "www.nespresso.com" for *Nespresso* kontaktoplysninger.

Nespresso antaa tälle tuotteelle viiden vuoden takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Takuuaika alkaa ostopäivästä ja *Nespresso* vaatii esittämään alkuperäisen ostotositteen päivämäärän varmistamiseksi. Takuuajan aikana *Nespresso* korjaa virheellisen tuotteen tai korvaa sen uudella oman harkintansa mukaan. Korvaava tuote tai korjatut osat voidaan taata vain alkuperäisen takuun jäljellä olevalta osalta tai kuuden kuukauden ajan, sen mukaan kumpi jakso on pidempi. Tämä rajoitettu takuu ei koske vikoja, jotka johtuvat laiminlyönnistä, onnettomuudesta, väärinkäytöstä tai muusta syystä, joka ei ole kohtuullisesti *Nespresson* hallinnassa, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen seuraaviin: normaali kuluminen, laiminlyönti tai tuotteen käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen, virheellinen tai riittämätön huolto, kalkkikertymät tai kalkinpoisto; liittäminen virheelliseen virran lähteeseen; tuotteen luvaton muokkaus tai korjaus; käyttö kaupallisiin tarkoituksiin; tulipalo, salamanisku, tulva tai muu ulkoinen syy. Takuu on voimassa vain tuotteen ostomaassa tai sellaisissa muissa maissa, joissa *Nespresso* myy tai huoltaa samaa mallia, jolla on samat tekniset yksityiskohdat. Takuupalvelua ostomaan ulkopuolella rajoittavat huoltomaassa voimassa olevan vastaavan takuun ehdot. Kun tämä takuu ei kata korjauksen tai korvaamisen kuluja, *Nespresso* ilmoittaa asiasta omistajalle, jolta veloitetaan kulut. Tämä rajoitettu takuu muodostaa *Nespresson* kantaman vastuun kokonaisuudessaan aiheuttavasta syystä riippumatta. Paitsi soveltuvan lain sallimissa rajoissa, tämän rajoitetun takuun ehdot eivät sulje pois, rajoita tai muuta pakollisia lakisääteisiä oikeuksia, jotka koskevat tuotteen myyntiä asiakkaalle. Rajoitettu takuu koskee vain tätä yhden tuotemerkin *Nespresso*-tuotetta. Tuotteita, joihin on merkitty sekä *Nespresson* että toisen tuottajan tuotemerkki, koskee kyseisen tuottajan antama takuu. Jos uskot tuotteesi olevan viallinen, ota yhteyttä *Nespresso* Club -asiakaspalveluun, niin saat ohjeet tuotteen huoltamisesta. Yhteystiedot löytyvät osoitteesta www.nespresso.com

Nespresso Vertuo is een exclusieve machine die de perfecte koffie bereidt, van de Espresso tot de grote Alto, kopje na kopje.
De *Nespresso Vertuo* machines zijn uitgerust met de unieke Centrifusion® technologie om met een druk op de knop een heerlijke Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso en Espresso te zetten. Elke extractieparameter werd zorgvuldig bepaald door *Nespresso* koffie-experts om ervoor te zorgen dat alle aroma's van elke capsule perfect tot uiting komen. Zo wordt elke keer een koffie met body en een rijke crema in het kopje getoverd.

Nespresso Vertuo - инновационная система приготовления кофе, в основе которой лежит запатентованная технология приготовления кофе - Centrifusion®. Кофемашина сама определит необходимые параметры приготовления напитка, благодаря штрих-коду на внутренней стороне капсулы. Каждый параметр экстракции был продуман кофе-экспертами *Nespresso* с математической точностью для того, чтобы Вы могли ощутить богатство ароматического профиля Вашего любимого кофе и насладиться восхитительной пенкой crema.

INHOUDSOPGAVE
СОДЕРЖАНИЕ

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES, VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

ОБУЧАЮЩИЕ ВИДЕО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ КОФЕМАШИНЫ ДОСТУПНЫ НА WWW.NESPRESSO.COM В РАЗДЕЛЕ «КОФЕМАШИНЫ»

Deze instructies maken deel uit van de machine. Lees alle instructies en alle veiligheidsaanwijzingen aandachtig vóór u de machine gebruikt.
Эти инструкции являются частью комплекта. Перед эксплуатацией кофемашины, пожалуйста, ознакомьтесь с предлагающимися инструкциями, а также инструкцией по технике безопасности.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN / МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ 132
OVERZICHT / ОБЗОР 141
INHOUD VAN DE VERPAKKING / СОСТАВ КОМПЛЕКТА 141
SPECIFICATIES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ 141
GEBRUIK VAN DE MACHINE / ОБРАЩЕНИЕ С КОФЕМАШИНОЙ 142
EERSTE GEBRUIK OF NA EEN LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK / ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ 144
KOFFIE ZETTEN / ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ 146
ENERGIEBESPARINGSMODUS / ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ 148
HET WATERVOLUME PROGRAMMEREN / ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ 149
SPECIALE FUNCTIES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ 149
- REINIGEN / ОЧИСТКА 149
- FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN / ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ 151
- HET SYSTEEM LEEGMAKEN ALS VOORBEREIDING OP EEN LANGE PERIODE ZONDER GEBRUIK, VOOR EEN REPARATIE OF ALS BESCHERMING TEGEN VORST / ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ НА ВРЕМЯ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ 152
- ONTKALKEN / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ 153
OVERZICHT VAN DE KNOPPEN/HET KNIPPEREN / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ 157
STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN / УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 159
NEEM CONTACT OP MET *NESPRESSO* / КОНТАКТЫ КЛУБА *NESPRESSO* ... 163
WEGGOOIEN EN MILIEUBESCHERMING / ПЕРЕРАБОТКА КАПСУЛ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 163
BEPERKTE GARANTIE / ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ 164

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **GEVAAR:** Bij het uitvoeren van handelingen die niet in deze handleiding zijn opgenomen, kunt u blootgesteld worden aan schadelijke straling.

⚠ **GEVAAR:** dit pictogram duidt op gevaar. Lees de veiligheidsvoorschriften om persoonlijke letsels en schade te voorkomen.

ⓘ **INFORMATIE:** dit pictogram verwijst naar de instructies voor een correct en veilig gebruik van uw machine.

⚠ **WAARSCHUWING:** de veiligheidsvoorschriften maken deel uit van de machine. Lees ze aandachtig voordat u uw nieuwe machine voor de eerste keer gebruikt. Bewaar ze op een veilige plek zodat u ze later als referentie kunt inzien.

- De machine is bedoeld voor de bereiding van dranken volgens de aanwijzingen die in deze gebruiksaanwijzing zijn opgenomen.
- Gebruik de machine uitsluitend voor de doeleinden waarvoor ze ontworpen is.
- De machine is bedoeld voor gebruik binnenshuis, bij normale temperatuuromstandigheden.
- Bescherm de machine tegen direct zonlicht en tegen langdurige blootstelling aan opspattend water en vocht.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Ze is niet bestemd om te gebruiken buiten huishoudelijke omgevingen zoals: personeelskantines in winkels, kantoor- en andere werkomgevingen; door gasten van hotels, motels en overige verblijfsruimte; bed & breakfasts.
- Deze machine mag gebruikt worden door kinderen vanaf acht jaar indien ze onder toezicht staan en ze de instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de machine en de risico's die ermee samenhangen, begrijpen.
- Het reinigen en onderhouden van de machine mag niet gebeuren door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan acht jaar en onder toezicht van een volwassene staan.
- Houd de machine en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Deze machine mag gebruikt worden door personen met een fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperking, of met onvoldoende ervaring en kennis als er toezicht aanwezig is of als ze instructies ontvangen hebben over het veilige gebruik van de machine en de risico's die ermee samenhangen, begrijpen.
- Kinderen mogen deze machine niet als speelgoed gebruiken.

- De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en de garantie is niet van toepassing bij enige vorm van commercieel gebruik, oneigenlijke bediening of gebruik van de machine, schade die het gevolg is van gebruik voor andere doeleinden, foute bediening, de niet-professionele reparatie of de niet-naleving van de instructies.

Voorkom het risico op elektrocutie en brand

- Bij noodgevallen: verwijder de stekker direct uit het stopcontact. Uitzondering: verwijder de stekker niet als de capsule klem komt te zitten in de machinekop: het automatische omkeermechanisme zal worden geactiveerd.
- Sluit de machine alleen aan op een geschikt, goed bereikbaar, geaard stopcontact. Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van de machine vermeld is. Bij onjuiste aansluiting vervalt de garantie.
- De machine mag enkel aangesloten worden na de installatie.
- Trek het snoer niet over scherpe randen en zorg ervoor dat het niet gekneld geraakt of naar beneden hangt.
- Houd het snoer uit de buurt van hitte en vocht.
- Als het snoer of de stekker beschadigingen vertonen, moeten ze worden vervangen door de fabrikant, een servicebedrijf of een ander bevoegd bedrijf om elk risico te voorkomen.
- Gebruik de machine niet als het snoer of de stekker beschadigd zijn. Breng de machine terug naar *Nespresso* of naar een *Nespresso* verdeler.
- Indien nodig, gebruik uitsluitend een geaarde verlengkabel, waarvan de diameter ten minste 1,0 mm^2 bedraagt of die geschikt is voor het vermogen.
- Om schade te voorkomen, mag de machine in geen geval geplaatst worden in de buurt van of op warme oppervlakken, zoals radiatoren, fornuizen, ovens, gasbranders, open vuur of dergelijke.
- Plaats de machine altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Het oppervlak moet bestand zijn tegen hitte en vloeistoffen zoals water, koffie, ontkalkingsmiddel en dergelijke.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u de machine lange tijd niet gebruikt. Doe dit door aan de stekker te trekken, niet aan het snoer, want hierdoor kan het beschadigd raken.
- Verwijder vóór het schoonmaken of bij machineonderhoud de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen.
- Om de machine te ontkoppelen, stopt u eerst met de

bereiding van koffie en verwijdert u vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Raak het snoer nooit aan met natte handen.
- Dompel de machine of onderdelen ervan nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Plaats de machine of onderdelen ervan nooit in een vaatwasser.
- Elektriciteit en water gaan niet samen en kunnen leiden tot levensgevaarlijke elektrische schokken.
- Maak de machine niet open. Levensgevaarlijke elektrische spanning binnenin!
- Plaats geen voorwerpen in de openingen van de machine. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken!

Voorkom kans op letsels tijdens gebruik
- Laat de machine nooit onbewaakt achter tijdens gebruik.
- Gebruik de machine niet als ze beschadigd is of niet meer naar behoren werkt. Verwijder in dat geval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Neem contact op met *Nespresso* of een erkende verdeler voor onderzoek, reparatie of afstelling.
- Een beschadigde machine kan elektrische schokken, brandwonden en brand veroorzaken.
- Gevaar voor brandwonden door hete vloeistoffen. Als de machine wordt geopend tijdens gebruik, kunnen er hete vloeistof en koffiedik uit spatten. Sluit de hendel steeds volledig en open hem nooit tijdens het gebruik.
- Plaats uw vingers nooit onder de koffie-uitloop, gevaar voor brandwonden.
- Steek uw vingers nooit in de capsuleruimte wanneer de machinekop sluit. Gevaar voor verwondingen.
- Steek uw vingers nooit in de capsuleruimte of in het inlegmechanisme. Gevaar voor verwondingen!
-  Zorg ervoor dat u zichzelf niet verwondt of dat uw vingers niet klem komen te zitten wanneer u ze in de machine steekt.
- Gebruik nooit een eerder gebruikte, beschadigde of vervormde capsule.
- Vul het waterreservoir alleen met vers drinkwater.
- Maak het waterreservoir leeg als u de machine langere tijd niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens vakanties).
- Gebruik geen andere vloeistoffen (zoals koemelk, sojamelk, verrijkte melk, gearomatiseerde vloeistoffen, enz.).
- Vervang het water in het waterreservoir alvorens u de machine opnieuw in gebruik neemt na een weekend of vergelijkbaar tijdsbestek.
- Gebruik de machine nooit zonder een kopje op de juiste hoogte te plaatsen

OPMERKING: deze machine omvat een laserproduct van klasse 1.

en zorg ervoor dat de kopjeshouder na gebruik op zijn plaats blijft om te voorkomen dat er water terechtkomt op de oppervlakken rondom de machine.
- Gebruik nooit agressieve reinigingsproducten of oplosmiddelen. Gebruik een vochtige doek en mild schoonmaakmiddel om de buitenkant van de machine te reinigen.
- Gebruik alleen propere hulpmiddelen (doeken, sponzen, papieren handdoekjes) om de machine te reinigen.
- Verwijder na het uitpakken van de machine het plasticfolie en gooi het weg.
- Deze machine werd ontworpen voor *Nespresso Vertuo* koffiecapsules, die exclusief verkrijgbaar zijn via *Nespresso* of uw *Nespresso* verdeler.
- Alle *Nespresso* machines worden streng gecontroleerd. Steekproefsgewijs worden er machines op hun goede werking getest. Om die reden kunnen bepaalde machines sporen van gebruik vertonen.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen leiden tot brand, elektrocutie of persoonlijke letsels.
- *Nespresso* behoudt zich het recht voor om deze instructies zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact als u de machine lange tijd niet gebruikt of voordat u ze reinigt. Laat de machine afkoelen voordat u onderdelen verwijdert of terugplaatst en voordat u ze begint te reinigen.

Ontkalken

- Bij correct gebruik zorgt het *Nespresso* ontkalkingsmiddel ervoor dat uw machine de hele levensduur lang goed werkt en dat uw koffiebeleving net zo perfect blijft als op de eerste dag.
- Ontkalk de koffie- en koffie-en-melkmachines volgens het advies in de gebruiksaanwijzing of de specifieke waarschuwingen.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Als de machine wisselt van eigenaar, geef deze gebruiksaanwijzing er dan bij. Deze gebruiksaanwijzing is ook als pdf te downloaden op nespresso.com

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ:
использование элементов управления, настроек или выполнение действий, отличных от указанных в данной инструкции, может привести к опасным последствиям.

⚠ ВНИМАНИЕ:
если Вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по мерам предосторожности во избежание возможных травм и повреждений.

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ:
если Вы видите этот знак, следуйте рекомендациям по корректному и безопасному использованию устройства.

⚠ ВНИМАНИЕ:
данные меры предосторожности непосредственно связаны с работой устройства. Внимательно изучите их перед первым использованием. Храните их в доступном месте, чтобы при необходимости обратиться к ним.

- Кофемашина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте данный прибор не по назначению.
- Кофемашина разработана для использования в закрытом помещении в нормальных температурных условиях.
- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей, длительного воздействия брызг воды и влажности.
- Кофемашина предназначена только для домашнего использования. Она не предназначена для использования на кухне для сотрудников магазинов, в офисах и других рабочих помещениях, на фермах, для клиентов отелей, мотелей и других учреждений сферы гостеприимства, а также в мини-отелях.
- Кофемашину могут использовать дети, достигшие 8 лет, и старше, если они проинструктированы о безопасном использовании и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Очистка и ремонт кофемашины детьми младше 8 лет без присмотра взрослых недопустимы.
- Храните кофемашину и ее шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Данное устройство могут использовать лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они проинструктированы о безопасном использовании и осознают опасность при неправильной эксплуатации.
- Дети не должны

ВАЖНО: Данная кофемашина оснащена лазером класса 1.

играть с кофемашиной.
- Производитель не несет ответственности, и действие гарантии не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования кофемашины в коммерческих целях, неправильного использования или использования не по назначению, а также непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

Берегитесь возникновения пожара и поражения электрическим током

- В случае опасности: немедленно отключите кофемашину от электросети, выдернув вилку из розетки. Исключение: не извлекайте вилку во время работы механизма автоматического закрывания крышки корпуса кофемашины.
- Включайте кофемашину только в подходящую и легкодоступную электрическую розетку с заземлением. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению кофемашины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофемашины к сети гарантия аннулируется.
- Кофемашина должна быть подключена к сети только после ее установки.
- Не протягивайте кабель около острых краев. Закрепите его или разместите его так, чтобы он свисал вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель и вилку.
- Если кабель или вилка повреждены, их необходимо заменить. Для этого следует вернуть кофемашину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофемашину, если ее кабель или вилка повреждены. Для возврата кофемашины обратитесь в Клуб *Nespresso* или к официальным представителям *Nespresso*.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1 мм^2 или соответствующей входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофемашину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофемашину на горизонтальные, ровные и устойчивые поверхности.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и воздействию жидкостей, таких как вода, кофе, средства от накипи и пр.

- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования. Для этого извлеките вилку из розетки. Не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом извлеките вилку из розетки и дайте кофемашине остыть.
- Чтобы отключить прибор, остановите приготовление напитка и извлеките вилку из розетки.
- Никогда не прикасайтесь к кабелю мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофемашину или ее части в воду или другую жидкость.
- Запрещается мыть прибор или его компоненты в посудомоечной машине.
- Взаимодействие воды и электричества опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
- Не вскрывайте прибор! Кофемашина находится под напряжением.
- Не вставляйте ничего в отверстия в корпусе прибора. Это может привести к возгоранию или поражению электрическим током!

Избегайте возможных травм при использовании кофемашины

- Никогда не оставляйте работающую кофемашину без присмотра.
- Не используйте кофемашину в случае ее повреждения, падения или некорректной работы. Немедленно отключите кофемашину от электросети, выдернув вилку из розетки. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или официальным представителем *Nespresso* для проведения диагностики, ремонта или устранения неисправности.
- Эксплуатация поврежденной кофемашины может вызвать поражение электрическим током, ожоги и возгорания.
- Перед приготовлением кофе убедитесь, что крышка корпуса плотно закрыта и никогда не поднимайте ее во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не подставляйте пальцы под устройство подачи кофе во избежание ошпаривания.
- Не вставляйте пальцы в отделение для капсул, когда крышка корпуса закрывается. Это может привести к травмам.

- Не погружайте пальцы в отверстие для капсул. Это может привести к травмам.
-  Будьте осторожны, чтобы не пораниться острыми деталями и не прищемить пальцы при обращении с кофемашиной.
- Никогда не используйте использованные, поврежденные или деформированные капсулы.
- Заполняйте резервуар для воды только чистой питьевой водой.
- Если Вы планируете длительное время не использовать кофемашину (например, во время отпуска и т.д.), опустошайте резервуар для воды.
- Не используйте другие жидкости, такие как коровье молоко, соевое молоко, обогащенное молоко, ароматизированные жидкости и пр.
- Замените воду в резервуаре на свежую, если Вы не использовали кофемашину в течение нескольких дней.
- Не используйте кофемашину без чашки, размещенной на соответствующем уровне и убедитесь, что подставка под чашку находится на месте после каждого использования во избежание проливания жидкостей на окружающие поверхности.
- Не используйте агрессивное чистящее средство или чистящее средство на основе растворителей. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофемашины.
- Для очистки кофемашины используйте только чистые салфетки или бумажные полотенца.
- Вынимая кофемашину из упаковки, снимите пленку и утилизируйте ее.
- Данная кофемашина специально разработана для капсул *Nespresso Vertuo*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso*, в Бутиках *Nespresso*, Интернет-Бутике *Nespresso* или с помощью мобильного приложения *Nespresso*.
- Все кофемашины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно отобранных кофемашинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых машинах могут остаться следы использования.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может вызвать возгорание, поражение

RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

электрическим током или причинить вред здоровью.
- *Nespresso* оставляет за собой право изменять инструкции без предварительного уведомления.
- Отключайте кофемашину от сети в случае длительного неиспользования или перед очисткой. Позвольте кофемашине остыть, прежде чем устанавливать или снимать ее части, а также перед очисткой.

Очистка от накипи

- Правильное использование средства от накипи *Nespresso* гарантирует исправную работу кофемашины в течение всего срока службы и неизменно превосходный вкус кофе каждый день.
- Проводите очистку кофемашины от накипи в соответствии с рекомендациями в инструкции по эксплуатации или при специальном сигнале кофемашины.

СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Передайте инструкцию человеку, который будет пользоваться кофемашиной впоследствии. Данную инструкцию можно найти в формате PDF на сайте nespresso.com

EAC

OVERZICHT / ОБЗОР



SPECIFICATIES / ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

NL

RU

GCB2 / GDB2		
	220 - 240 V, 50 Hz, 1260 W	
	~ 4.6 kg	
	1.2 L / 1.8 L	
	Bij waterreservoir aan de zijkant / Если резервуар для воды расположен с боковой стороны	Bij waterreservoir aan de achterkant / Если резервуар для воды расположен с задней стороны
	232 mm	**142 mm**
	335 mm	**423 mm**
	325 mm	
	411 mm* **429 mm***	

* Afhankelijk van het model

* В зависимости от модели

INHOUD VAN DE VERPAKKING / СОСТАВ КОМПЛЕКТА



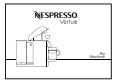
Koffiemachine
Кофемашина



Proefpakket met *Nespresso* capsules
Приветственный набор капсул *Nespresso*



Nespresso welkomstbrochure
Приветственная брошюра *Nespresso*



Gebruiksaanwijzing
Руководство пользователя

NL GEBRUIK VAN DE MACHINE / RU ОБРАЩЕНИЕ С КОФЕМАШИНОЙ

WATERRESERVOIR / РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДЫ



1. De arm van het waterreservoir kan worden gekanteld en aan de achterkant, links of rechts van de machine worden geplaatst.
Подставку для резервуара можно поворачивать и располагать на задней, левой или правой стороне кофемашины.



2. Verwijder het waterreservoir door het iets achterover te kantelen en er daarna zachtjes aan te trekken. Plaats het waterreservoir terug door het verticaal op de arm te plaatsen tot u een klik hoort.
Снимите резервуар для воды, слегка наклонив его назад, затем осторожно потянув его вверх. Поместите резервуар для воды на место, установив его вертикально на подставку и легко надавив до щелчка.

⚠ **WAARSCHUWING:** wees voorzichtig bij het verwijderen van het waterreservoir zodat de machine niet kantelt.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны при снятии резервуара для воды, так как кофемашина может наклониться во время этого действия.

OPVANGBAK VOOR CAPSULES / КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАННЫХ КАПСУЛ

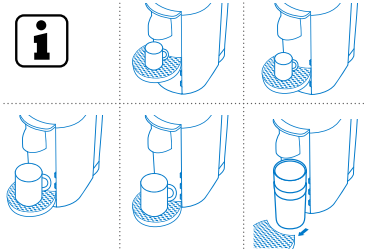


1. Verwijder het waterreservoir en daarna het opvangbakje voor capsules door het opvangbakje zijwaarts te schuiven.
Снимите резервуар для воды, затем снимите контейнер для использованных капсул, сдвинув его в сторону.



2. Plaats de opvangbak voor capsules op de achterkant van de machine door het van de zijkant op zijn plaats te glijden. Het opvangbakje voor capsules wordt met een magneet op zijn plaats gehouden. Plaats het waterreservoir terug.
Поместите контейнер для капсул в заднюю часть кофемашины, задвинув его на место. Он удерживается в правильном положении благодаря магниту. Поместите резервуар для воды на подставку.

KOPJESHOUDER / ПОДСТАВКА ПОД ЧАШКУ



1. De kopjeshouder heeft 4 standen en kan tijdelijk worden verwijderd zodat ook grotere koppen passen.
Подставка под чашку имеет 4 положения и может быть временно удалена для размещения различных размеров чашек.

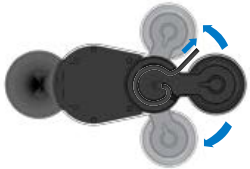


2. Om de kopjeshouder te plaatsen, glijdt u de houder in de gaten en duwt u er voorzichtig op tot de haken op hun plaats zitten. Om de houder te verwijderen, heft u hem voorzichtig op en trekt u hem er vervolgens uit.
Чтобы установить подставку под чашку, опустите ее прямо в отверстия и осторожно надавите вниз, пока крючки не будут установлены на место. Чтобы снять подставку, осторожно поднимите ее вверх, а затем вытащите.

⚠ **OPGELET:** wees voorzichtig als u de kopjeshouder verwijdert, aangezien hij warme vloeistof kan bevatten. Controleer of de kopjeshouder goed op zijn plaats zit voordat u er een kopje op plaatst.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны снимая подставку для чашки, поскольку в ней может остаться горячая жидкость. Перед установкой чашки убедитесь, что подставка установлена правильно.

SNOER / ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КАБЕЛЬ



1. De lengte van het snoer kan worden aangepast onder de machine. Steek het resterende snoer in de geleider links of rechts, afhankelijk van de plaats van het waterreservoir. Controleer of de machine kaarsrecht staat.
Кабель питания можно поместить под кофемашиной. Вставьте оставшийся кабель в направляющую слева или справа, в зависимости от положения резервуара для воды. Убедитесь, что кофемашина находится в вертикальном положении.

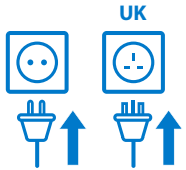
NL EERSTE GEBRUIK OF NA EEN LANGE PERIODE VAN NIET-GEBRUIK / RU ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПЕРИОДА НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ

⚠ **OPGELET:** lees eerst de veiligheidsvoorschriften om de kans op levensgevaarlijke elektrische schokken en brand te vermijden.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** в первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.



① Spoel het waterreservoir en het deksel uit en vul het reservoir met vers drinkwater. Plaats het waterreservoir in de juiste positie.
Промойте резервуар для воды прежде чем заполнить его чистой питьевой водой. Установите резервуар для воды на место.



③ Steek de stekker van de machine in het stopcontact.
Включите кофемашину в розетку.



② Zorg ervoor dat de opvangbak voor capsules en de kopjeshouder juist geplaatst zijn. Bedien voor uw eigen veiligheid de machine uitsluitend met de kopjeshouder en het opvangbakje voor capsules op de juiste plaats.
Убедитесь, что контейнер для капсул и подставка под чашку (если необходимо для выбранного размера чашки) установлены корректно. Для вашей безопасности используйте кофемашину только после установки контейнера для капсул и корректного размещения чашки.



④ Schakel de machine in met de 'ON'-knop. Het GROENE lampje knippert terwijl de machine warm wordt.
Включите кофемашину, нажав на кнопку. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор будет мигать, пока кофемашина нагревается.



5 Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw machine klaar voor gebruik.
Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофемашина готова к использованию.



6 Plaats een houder van minstens 0,5 l onder de koffietuit.
Поместите чашку объемом не менее 0.5 л под устройство подачи кофе.



7 Open de machinekop door de hendel omhoog te duwen om de capsule uit te stoten en druk vervolgens de hendel naar beneden om hem te sluiten.
Откройте кофемашину, слегка нажав на рычаг снизу вверх для извлечения капсулы. Далее закройте кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз.



9 Dit kan tot 5 minuten duren. De procedure kan op elk moment worden gestopt door op de knop te drukken. De GROENE knop zal onafgebroken branden. Om het reinigingsproces te herstarten, moet u de instructies vanaf punt 8 volgen. Om koffie te zetten, steekt u een capsule in de machine, drukt u de hendel naar beneden om de machine te sluiten en duwt u op de knop.
Этот процесс может занять до 5 минут. Его можно остановить в любое время, нажав кнопку. Кнопка начнет светиться постоянным ЗЕЛЕНЫМ цветом. Если вы хотите возобновить процесс очистки, следуйте инструкции, начиная с п.8. Чтобы приготовить кофе, вставьте капсулу, закройте кофемашину, нажав на рычаг вниз, и нажмите кнопку приготовления напитка.



8 Druk 3 keer binnen 2 seconden op de knop om de reiniging te starten. De reiniging is een automatische procedure. De ORANJE lampjes knipperen tijdens de reiniging. Het duurt minder dan 2 minuten voordat een stroom uit de machine komt. De procedure omvat 3 cycli waarbij water in de machine wordt gepompt, de machine inwendig wordt gereinigd en er ten slotte water uit de tuit loopt.
Нажмите кнопку 3 раза в течение 2 секунд. Процесс очистки кофемашины начнется и завершится автоматически. В процессе очистки будет гореть ОРАНЖЕВЫЙ индикатор. Процесс состоит из 3 циклов с небольшими паузами: перекачивание воды, внутренняя очистка и в завершении промывка выпускного отверстия.

NL KOFFIE ZETTEN / RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

⚠ **OPGELET:** zorg ervoor dat u zichzelf niet verwondt of dat uw vingers niet klem komen te zitten wanneer u ze in de machine steekt.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны, чтобы не пораниться острыми деталями и не прищемить пальцы при обращении с кофемашиной.



① Vul het waterreservoir met vers drinkwater.
Наполните резервуар для воды чистой питьевой водой.



② Schakel de machine in met de 'ON'-knop.
Включите кофемашину, нажав на кнопку.



③ De GROENE lampjes knipperen terwijl de machine warm wordt.
ЗЕЛЕНЫЙ индикатор будет мигать пока кофемашина нагревается.



④ Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw machine klaar voor gebruik.
Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофемашина готова к использованию.



⑤ Plaats een voldoende grote kop onder de koffietuit. Gevaar van verbranden door overstromen.
Разместите чашку соответствующего объема под устройство подачи кофе. Будьте осторожны, в результате переполнения чашки можно ошпариться.



⑥ Open de machinekop door de hendel naar boven te duwen. De machinekop opent automatisch met een elektrisch mechanisme.
Откройте кофемашину, нажав на рычаг снизу вверх. Крышка поднимется автоматически благодаря электрическому приводу.

ℹ **OPMERKING:** deze machine werkt met *Nespresso Vertuo* capsules. De klassieke capsules van *Nespresso* mogen niet worden gebruikt in deze machine.

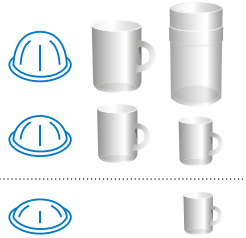
ℹ **ВАЖНО:** Данная кофемашина разработана специально для капсул *Nespresso Vertuo*. Кофе-капсулы классической линии *Nespresso* не могут быть использованы в этой кофемашине.

OPMERKING:

de fabrieksinstellingen en aanbevolen kopformaten zijn:
Alto: 414 ml Gran Lungo: 150 ml
Mug: 230 ml Double Espresso: 80 ml
Espresso: 40 ml

ВАЖНО:

Заводские настройки и рекомендованные объемы чашек:
Alto (Альто): 414 мл Гран Лунго: 150 мл
Mug (Маг): 230 мл Двойной эспрессо: 80 мл
Эспрессо: 40 мл





7. Plaats een capsule met de koepelvormige kant naar beneden in de machine.
Вставьте капсулу плоской стороной вверх.

OPMERKING: om schade aan de machine te voorkomen, mag u uitsluitend ongebruikte capsules gebruiken. Controleer of de vorige capsule werd uitgeworpen voordat u een nieuwe capsule plaatst.

ВАЖНО: Во избежание повреждения кофемашины используйте только свежие, неиспользованные капсулы. Убедитесь, что предыдущая капсула была сброшена, прежде чем вставлять новую.



8. Druk de hendel naar beneden om de machinekop te sluiten.
Нажмите на рычаг, чтобы закрыть кофемашину.



9. Druk op de knop om te starten met het bereiden van koffie. Het groene lampje zal traag roteren tijdens het lezen van de barcode en het vooraf natmaken van de koffie.
Нажмите на кнопку, чтобы начать процесс приготовления. Зеленый индикатор будет медленно вращаться по кругу - происходит считывание штрих-кода.

OPMERKING: u kunt dit zelfs doen terwijl de machine nog aan het opwarmen is. De koffie begint dan automatisch door te lopen zodra de machine klaar is voor gebruik. De machine zal automatisch de capsule herkennen en de parameters voor de koffiebereiding en de lengte van het kopje selecteren, die door de *Nespresso* koffie-experts werden bepaald, om een heerlijk kopje koffie te zetten.

ВАЖНО: Вы можете сделать это, даже если кофемашина еще нагревается. Приготовление кофе начнется автоматически, когда кофемашина разогреется. Кофемашина автоматически распознает вставленную капсулу, определит оптимальные параметры приготовления кофе и размер чашки, заранее определенные кофе-экспертами *Nespresso*, чтобы ваш напиток был идеальным.



10. Tijdens de bereidingsfase zal er koffie uit de tuit lopen. Het GROENE lampje roteert snel tijdens de bereiding. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw koffie klaar.
Во время приготовления ЗЕЛЕНЫЙ индикатор будет быстро вращаться по кругу. Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофе готов.

NL KOFFIE ZETTEN / RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



⑪ Om de koffie-uitloop vroeger te stoppen, drukt u op de knop. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw koffie klaar.
Чтобы остановить приготовление кофе, нажмите на кнопку. Индикатор горит ЗЕЛЕНЫМ цветом - кофе готов.



⑬ Om de capsule uit te werpen, opent u de machinekop door de hendel naar boven te duwen. De machinekop opent automatisch met een elektrisch mechanisme.
Для сброса капсулы откройте кофемашину, нажав на рычаг снизу-вверх. Крышка поднимется автоматически благодаря электрическому приводу.



⑫ Om uw koffie handmatig bij te vullen, drukt u op de knop en drukt u nogmaals om de machine te stoppen wanneer u de gewenste hoeveelheid hebt.
Чтобы вручную добавить кофе, нажмите кнопку. Когда желаемый объем достигнут, снова нажмите кнопку.

OPMERKING: het is aanbevolen om de capsule onmiddellijk na het koffiezetten te verwijderen.

ВАЖНО: рекомендуется сбрасывать капсулу после каждого приготовления кофе.

ENERGIEBESPARINGSMODUS / ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ

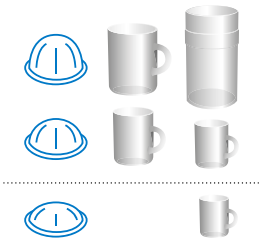


De machine kan op elk moment worden uitgeschakeld door de machinekop te sluiten en de hendel gedurende 3 seconden naar beneden te drukken. Automatische 'OFF'-modus: de machine wordt automatisch uitgeschakeld als ze 9 minuten niet wordt gebruikt.
Кофемашину можно выключить в любой момент, закрыв верхнюю крышку и нажав на кнопку в течение 3 секунд. Режим автоматического выключения: кофемашина выключится автоматически через 9 минут неиспользования.

OPMERKING: de machinekop moet gesloten zijn wanneer de machine uitgeschakeld is.

ВАЖНО: крышка кофемашины должна быть закрыта, когда кофемашина выключена.

HET WATERVOLUME PROGRAMMEREN / ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



1. Elk type capsule, Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso of Espresso, heeft haar eigen programmatie. U kunt het formaat van de kopjes instellen van 10 ml tot 500 ml.
   Программирование специфично для каждого размера капсулы: Alto, Mug, Гран Лунго, Двойной Эспрессо или Эспрессо. Размеры чашек можно перепрограммировать от 10 мл до 500 мл.



3. Houd de knop ingedrukt tot er net zoveel koffie in het kopje zit als u wilt.
   Нажмите и удерживайте кнопку до тех пор, пока желаемый объем не будет достигнут.

2. Open de machinekop door de hendel omhoog te duwen; plaats de capsule die u wilt programmeren; sluit de kop door de hendel naar beneden te drukken.
   Откройте кофемашину и поместите капсулу, объем напитка для которой вы хотите перепрограммировать. Закройте кофемашину.

4. De hoeveelheid water is nu opgeslagen voor de capsule die u hebt gebruikt voor de programmatie.
   Уровень объема воды сохранен для выбранного вами типа капсулы.

OPMERKING: wanneer een specifiek volume is geprogrammeerd door de gebruiker, zal de bereiding stoppen op het door de gebruiker geprogrammeerde koffievolume telkens de betreffende capsule in de machine wordt gestoken. Het is mogelijk om het formaat van de kopjes terug te zetten. Ga hiervoor naar de sectie 'De fabrieksinstellingen herstellen'.

ВАЖНО: когда объем запрограммирован самостоятельно, каждый раз при использовании данного размера капсулы, кофемашина будет останавливать приготовление при достижении запрограммированного объема. В любой момент можно восстановить заводские настройки, для этого перейдите к разделу «Возврат к заводским настройкам».

SPECIALE FUNCTIES / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

REINIGEN / ОЧИСТКА

OPMERKING: de machine heeft een vooraf ingestelde reinigingsprocedure die naar goeddunken kan worden gestart.

ВАЖНО: кофемашина имеет предопределенную процедуру очистки, которая может быть запущена по усмотрению пользователя.

NL REINIGEN / RU ОЧИСТКА

⚠ **OPGELET:** gebruik nooit agressieve reinigingsproducten of oplosmiddelen. Steek de machine niet in de vaatwasser. Dompel de machine of onderdelen ervan nooit onder in water. Reinig de koffietuit regelmatig met een vochtige doek. Gebruik uitsluitend schone doeken om de machine te reinigen.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Не используйте агрессивные, абразивные чистящие средства или растворитель. Не помещайте части прибора в посудомоечную машину. Никогда не погружайте прибор или его части в воду. Регулярно протирайте устройство выхода кофе влажной салфеткой. Для чистки кофемашины используйте только чистые салфетки.



① Spoel het waterreservoir en het deksel uit en vul het reservoir met vers drinkwater. Plaats het waterreservoir in de juiste positie.
Тщательно промойте контейнер для воды и крышку перед тем, как наполнять его чистой питьевой водой. Поместите контейнер на место.



② Spoel de kopjeshouder. Plaats een houder van minstens 0,5 l onder de koffietuit.
Сполосните подставку для чашки. Поместите контейнер объемом мин. 0,5 л под устройство подачи кофе.



③ Open de machinekop door de hendel naar boven te duwen en de gebruikte capsule uit te stoten. Sluit daarna de machine. Maak de opvangbak voor gebruikte capsules leeg en spoel hem.
Откройте кофемашину, нажав на рычаг, чтобы извлечь использованную капсулу. Закройте кофемашину. Опустошите и промойте контейнер для использованных капсул.



④ Druk 3 keer binnen 2 seconden op de knop om de reiniging te starten. Het ORANJE lampje knippert tijdens de reinigingscyclus. Het duurt minder dan 2 minuten voordat een stroom uit de machine komt. De reinigingsprocedure duurt 5 minuten. De procedure omvat 3 cycli waarbij water in de machine wordt gepompt, de machine inwendig wordt gereinigd en er ten slotte water uit de tuit loopt.
Нажмите кнопку 3 раза в течение 2 секунд, чтобы начать процесс очистки. В процессе очистки будет гореть ОРАНЖЕВЫЙ индикатор. Это займет менее 2 минут, пока вся вода не выйдет. Процедура очистки будет выполняться автоматически в течение 5 минут. Процесс состоит из 3 циклов: перекачивание воды, внутренняя очистка и в завершении промывка выпускного отверстия.

⑤ De procedure kan op elk moment worden gestopt door op de knop te drukken. Het GROENE lampje brandt onafgebroken wanneer de koffie klaar is. Om het reinigingsproces te herstarten, moet u de instructies vanaf punt 4 volgen. Om koffie te zetten, steekt u een capsule in de machine, drukt u de hendel naar beneden om de machine te sluiten en duwt u op de knop.
Процесс очистки можно остановить в любой момент, нажав кнопку. Кнопка начнет светиться постоянным ЗЕЛЕНЫМ цветом. Если вы хотите возобновить процесс очистки, следуйте инструкции, начиная с п.4. Чтобы приготовить кофе, вставьте капсулу, закройте кофемашину, нажав на рычаг вниз, и нажмите кнопку приготовления напитка.

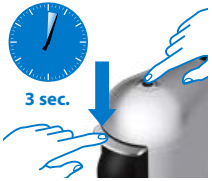
FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN / ВОЗВРАТ К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ

OPMERKING: kies een van onderstaande speciale functies door de hendel naar beneden te duwen: 1 keer voor 'Ontkalking' 2 keer voor 'Het systeem legen' 3 keer voor 'De fabrieksinstellingen herstellen'

ВАЖНО: выбирайте специальные функции, нажимая на рычаг сверху вниз: 1 раз - «Очистка от накипи», 2 раза - «Опустошение системы», 3 раза «Возврат к заводским настройкам».



1. Schakel de machine uit door de hendel gedurende 3 seconden naar beneden te drukken.
Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.



2. Om naar de modus 'De fabrieksinstellingen herstellen' te gaan: druk op de knop en druk tegelijkertijd de hendel 3 seconden naar beneden. Zodra het ORANJE lampje onafgebroken brandt, hebt u toegang tot het menu 'Speciale functies'.
Для входа в режим «Возврат к заводским настройкам» нажмите одновременно на кнопку приготовления и на рычаг (сверху вниз) в течение 3 секунд. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор (горит постоянно) указывает на вход в Дополнительное меню.



3. Selecteer de functie door de hendel naar beneden te drukken: - 3 keer voor 'De fabrieksinstellingen herstellen'.
Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз: - 3 раза для входа в режим «Возврат к заводским настройкам».

OPMERKING: de machine zal elke 2 seconden 3 keer knipperen tot u op de knop drukt.

ВАЖНО: кофемашина будет мигать 3 раза каждые 2 секунды, пока кнопка не будет нажата.

OPMERKING: selecteer de functie binnen 2 minuten. Anders keert de machine terug naar de 'Ready'-modus. Het ORANJE lampje zal elke 2 seconden 3 keer knipperen. Dit betekent dat de functie 'De fabrieksinstellingen herstellen' actief is.

ВАЖНО: выберите функцию в течение 2 минут, иначе кофемашина вернется в режим готовности. Индикатор будет мигать ОРАНЖЕВЫМ цветом 3 раза каждые 2 секунды, указывая на функцию «Возврат к заводским настройкам».



4. Druk op de knop om te bevestigen. Het ORANJE lampje zal 3 keer knipperen in 3 seconden om te bevestigen dat de fabrieksinstellingen hersteld zijn. Vervolgens brandt het GROENE lampje onafgebroken. De machine is nu klaar voor gebruik.
Нажмите кнопку для подтверждения. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигнет 3 раза за 3 секунды, чтобы подтвердить сброс, а затем перейдет к постоянному ЗЕЛЕНОМУ. Теперь кофемашина готова к использованию.

OPMERKING: u kunt op elk moment het menu 'Speciale functies' verlaten door op de knop te duwen en de hendel tegelijkertijd 3 seconden naar beneden te drukken. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw machine klaar voor gebruik.

ВАЖНО: В любое время можно выйти из Дополнительного меню, нажав кнопку и одновременно нажав на рычаг в течение 3 секунд. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор указывает, что кофемашина готова к использованию.

NL

HET SYSTEEM LEEGMAKEN ALS VOORBEREIDING OP EEN LANGE PERIODE ZONDER GEBRUIK, VOOR EEN REPARATIE OF ALS BESCHERMING TEGEN VORST

RU

ОПУСТОШЕНИЕ СИСТЕМЫ

НА ВРЕМЯ НЕИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ



① Maak het waterreservoir leeg en plaats het terug.
Опустошите контейнер для воды и поставьте его на место.



② Open de machinekop om de gebruikte capsule uit te werpen. Sluit de machine. Leeg de opvangbak voor gebruikte capsules.
Откройте кофемашину, нажав на рычаг, чтобы сбросить использованную капсулу. Закройте кофемашину. Опустошите контейнер для использованных капсул.



③ Schakel de machine uit door de hendel gedurende 3 seconden naar beneden te drukken.
Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.



④ Plaats een houder onder de koffietuit. Om naar de modus 'Het systeem legen' te gaan: druk op de knop en druk tegelijkertijd de hendel 3 seconden naar beneden. Zodra het ORANJE lampje onafgebroken brandt, hebt u toegang tot het menu 'Speciale functies'.
Поместите контейнер под устройство подачи кофе. Для входа в режим «Опустошение системы» нажмите одновременно на кнопку приготовления и на рычаг (сверху вниз) в течение 3 секунд. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор (горит постоянно) указывает на вход в Дополнительное меню.



⑤ Selecteer de functie door de hendel naar beneden te drukken:
- 2 keer voor '**Het systeem legen**'.
Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз:
- 2 раза для входа в режим «**Опустошение системы**»

OPMERKING: de machine zal elke 2 seconden 2 keer knipperen tot u op de knop drukt.

ВАЖНО: кофемашина будет мигать 2 раза каждые 2 секунды, пока кнопка не будет нажата.

OPMERKING: selecteer de functie binnen 2 minuten. Anders keert de machine terug naar de 'Ready'-modus. Het ORANJE lampje zal elke 2 seconden 2 keer knipperen. Dit betekent dat de functie 'Het systeem legen' actief is.

ВАЖНО: выберите функцию в течение 2 минут, иначе кофемашина вернется в режим готовности. Индикатор будет мигать ОРАНЖЕВЫМ цветом 2 раза каждые 2 секунды, указывая на функцию «Опустошение системы».



6 Druk op de knop. Het ORANJE lampje knippert gedurende de volledige procedure. De machine gaat automatisch uit wanneer ze leeg is.
Нажмите кнопку для подтверждения. ОРАНЖЕВЫЙ индикатор будет мигать в течение всего процесса. Кофемашина выключится автоматически после завершения процесса.



⚠ **OPGELET:** wees voorzichtig, want de machine ontdoet zich van de resterende vloeistoffen met behulp van warmte. Kleine hoeveelheden stoom kunnen uit de machine komen.

⚠ **ВАЖНО:** Следует проявлять осторожность, так как кофемашина выводит оставшуюся жидкость с использованием тепла. Небольшое количество пара может выделяться из кофемашины.

ⓘ **OPMERKING:** u kunt op elk moment het menu 'Speciale functies' verlaten door op de knop te duwen en de hendel tegelijkertijd 3 seconden naar beneden te drukken. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is uw machine klaar voor gebruik.

ⓘ **ВАЖНО:** В любое время можно выйти из Дополнительного меню, нажав кнопку и одновременно нажав на рычаг в течение 3 секунд. ЗЕЛЕНЫЙ индикатор указывает, что кофемашина готова к использованию.

ONTKALKEN / ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM

ⓘ **OPMERKING:** Duur: ca. 20 minuten.

ⓘ **ВАЖНО:** продолжительность очистки примерно 20 минут.

⚠ **OPGELET:** Lees de veiligheidsinstructies op de verpakking van de ontkalker. Het ontkalkingsmiddel kan schadelijk zijn. Vermijd contact met ogen, huid en oppervlakken. Gebruik uitsluiten de *Nespresso* ontkalkingskit, verkrijgbaar via *Nespresso*, om schade aan uw machine te voorkomen. Als u nog vragen hebt over het ontkalken van uw machine, neem dan contact op met *Nespresso*.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** перед началом ознакомьтесь с мерами предосторожности, указанными на упаковке с очищающим средством. Средство для очистки может быть опасно. Избегайте его попадания в глаза, на кожу или иные поверхности. Не допускается использовать средства для очистки сторонних производителей, кроме рекомендуемых Клубом Неспрессо во избежание повреждения вашей кофемашины. По всем возникшим вопросам обращайтесь в Клуб Неспрессо.

NL ONTKALKEN / RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM



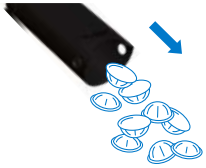
1. Schakel de machine in met de 'ON'-knop.
Включите кофемашину.



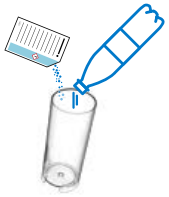
2. Open de machinekop door de hendel naar boven te duwen en de gebruikte capsule uit te stoten. Sluit de machine door de hendel naar beneden te drukken.
Откройте крышку для сброса использованной капсулы, нажав на рычаг снизу вверх. Затем закройте крышку, нажав на рычаг сверху вниз.



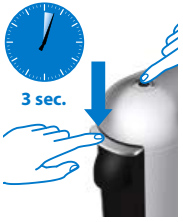
3. Schakel de machine uit door de hendel gedurende 3 seconden naar beneden te drukken.
Выключите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз и удерживая его не менее 3 секунд.



4. Maak de kopjeshouder en de opvangbak voor gebruikte capsules leeg.
Опустошите подставку для чашек и резервуар для использованных капсул.



5. Doe één eenheid ontkalkvloeistof van *Nespresso* en minstens 0,5 l water in het waterreservoir.
Залейте в резервуар не менее 0,5 л воды и 1 пакетик средства для очистки от накипи Неспрессо



6. Om naar de modus 'Ontkalking' te gaan, druk op de knop en druk tegelijkertijd de hendel 3 seconden naar beneden. Zodra het ORANJE lampje onafgebroken brandt, hebt u toegang tot het menu 'Speciale functies'.
Для входа в режим очистки, одновременно нажмите на кнопку и рычаг сверху вниз и удерживайте их не менее 3 секунд. Индикатор кнопки будет гореть оранжевым цветом, сигнализируя об успешном входе в Дополнительное меню.



⑦ Selecteer de functie door de hendel naar beneden te drukken:
- 1 keer voor 'Ontkalking'.
Выберите нужную функцию, нажимая на рычаг сверху вниз:
- 1 раз для входа в режим очистки от накипи

OPMERKING: de machine zal elke 2 seconden 1 keer knipperen tot u op de knop drukt.

ВАЖНО: Индикатор будет мигать 1 раз каждые 2 секунды до тех пор, пока не будет нажата кнопка.

OPMERKING: selecteer de functie binnen 2 minuten. Anders keert de machine terug naar de 'Ready'-modus. Het ORANJE lampje zal elke 2 seconden 1 keer knipperen. Dit betekent dat de functie 'Ontkalking' actief is.

ВАЖНО: Выбрать нужную функцию необходимо в течение 2-х минут, иначе кофемашина автоматически выйдет в режим ожидания. В режиме очистки от накипи индикатор будет мигать оранжевым цветом 1 раз каждые 2 секунды.



⑧ Plaats een houder (minimaal volume: 0,5 l) onder de koffietuit.
Поместите емкость объемом не менее 0,5 литра под носик подачи кофе.



⑨ Om de ontkalking te starten, drukt u op de knop. De machine zal automatisch stoppen als het ontkalken klaar is. Het ORANJE lampje knippert gedurende de volledige ontkalkingsprocedure.
Для запуска процедуры очистки, нажмите на кнопку. По завершении процесса очистки кофемашина остановится автоматически.



⑩ Maak het waterreservoir leeg, spoel het reservoir en de kopjeshouder en reinig ze grondig.
После завершения процесса очистки, слейте остатки жидкости из резервуара для воды и ополосните его. Протрите резервуар и подставку для чашек.



⑪ Vul het waterreservoir met vers drinkwater en plaats het terug.
Залейте в резервуар чистую воду и установите на место.

NL ONTKALKEN / RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM



⑫ Druk nu op de knop om de machine te spoelen. De machine stopt automatisch als de ontkalking beëindigd is. Wanneer het ORANJE lampje elke 2 seconden 1 keer knippert, is het ontkalkingsproces voltooid. De procedure kan op elk moment worden gestopt door op de knop te drukken.
Нажмите на кнопку для старта промывки кофемашины. После окончания кофемашина остановится автоматически. Индикатор будет мигать оранжевым цветом каждые 2 секунды, сигнализируя об окончании процедуры очистки. При необходимости процесс промывки можно остановить в любое время, нажав на кнопку.



⑬ Om de modus 'Ontkalking' te verlaten: druk op de knop en druk tegelijkertijd de hendel 3 seconden naar beneden.
Для выхода из режима очистки, нажмите одновременно на кнопку и рычаг сверху вниз и удерживайте не менее 3-х секунд.

⑭ Het GROENE lampje brandt onafgebroken wanneer de machine klaar is.
После выхода из режима очистки от накипи индикатор будет гореть зеленым цветом.

⑮ Het ontkalken is voltooid. Laat de machine 10 minuten drogen voordat u ze gebruikt.
Процесс очистки от накипи завершен. Перед дальнейшим использованием кофемашины необходимо выждать 10 минут.

⑯ De machine is nu klaar voor gebruik.
Кофемашина готова к использованию.

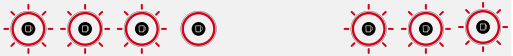
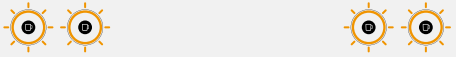
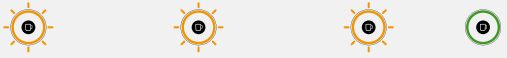
OPMERKING: De machine is uitgerust met een ontkalkmelding: een GROEN en ROOD lampje die onafgebroken branden. Wanneer de melding verschijnt, kan de machine nog enkele keren koffie zetten. Daarna moet u ze verplicht ontkalken. Als de machine helemaal aangeslagen is, is het mogelijk dat het ontkalkingsprogramma niet werkt. De machine zal dan stoppen en het lampje begint te knipperen. Zet het programma in dit geval enkele minuten op pauze, zodat het ontkalkingsmiddel in de aanslag kan dringen. Druk daarna weer op de knop om het ontkalken opnieuw te starten.

ВАЖНО: На кофемашине присутствует индикатор, сигнализирующий о необходимости проведения очистки от накипи - индикатор кнопки горит красным и зеленым цветом. После этого предупреждения возможно будет приготовить только несколько чашек, прежде чем очистку необходимо будет произвести в обязательном порядке. В случае полного засорения кофемашины, функция очистки от накипи может не работать, при этом процесс очистки остановится, а индикатор кнопки будет мигать. В таком случае необходимо оставить кофемашину в таком положении на несколько минут ,чтобы средство для очистки растворило отложения накипи. Для возобновления процесса очистки снова нажмите на кнопку.

OVERZICHT VAN DE KNOPPEN/HET KNIPPEREN / ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ

GEEN LAMPJE / ИНДИКАТОР НЕ ГОРИТ		0″	1″	2″
Het lampje op de knop brandt niet / Нет цветовой индикации вокруг кнопки	Machine is uitgeschakeld → zie punt 1* Кофемашина выключена → см. пункт 1*			
GROEN LAMPJE - NORMAAL GEBRUIK / ЗЕЛЕНЫЙ ЦВЕТ - ГОТОВНОСТЬ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ				
Onafgebroken licht / Индикатор горит постоянно	Klaar voor gebruik / Машина готова к использованию			
Regelmatig knipperen: 1 keer/seconde / Индикатор мигает 1 раз в секунду	Voorverwarming / Кофемашина разогревается			
Trage rotatie / Медленное вращение	De barcode van de capsule wordt gelezen / Считывание штрих-кода с капсулы			
Snelle rotatie / Быстрое вращение	Koffiebereiding / Приготовление кофе			
Drie keer knipperen / Индикатор мигает 3 раза	De programmatie is bevestigd / Перепрограммирование завершено			
ROOD LAMPJE - WAARSCHUWING OF FOUT / КРАСНЫЙ ЦВЕТ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ОШИБКА				
Onafgebroken licht / Индикатор горит постоянно	Machine is defect → zie punt 17* Ошибка устройства → см. пункт 17*			
Zachter: Doven tot uit, dan aan / Индикатор плавно гаснет и загорается	Afkoelen na oververhitting → zie punt 18* Охлаждение после перегрева → см. пункт 18*			
Regelmatig knipperen: 1 keer/seconde / Индикатор мигает 1 раз в секунду	Fout → zie punt 14* Ошибка → см. пункт 14*			
Twee keer knipperen en dan weer onafgebroken GROEN / Индикатор мигает 2 раза и затем горит ЗЕЛЕНЫМ	Waterreservoir is leeg of geen capsule in de machine → zie punt 15* Резервуар для воды пустой или отсутствует капсула → см. пункт 15*			
Twee keer knipperen en dan weer onafgebroken ORANJE / Индикатор мигает 2 раза и затем горит ОРАНЖЕВЫМ	Fout in een van de speciale functies → zie punt 20* Ошибка в специальных настройках → см. пункт 20*			

NL OVERZICHT VAN DE KNOPPEN/HET KNIPPEREN /
RU ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ / СИГНАЛЫ

ROOD LAMPJE - WAARSCHUWING OF FOUT / КРАСНЫЙ ЦВЕТ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ИЛИ ОШИБКА		0″ 1″ 2″
Twee keer knipperen en dan weer ORANJE knipperlicht / Индикатор мигает 2 раза и затем мигает ОРАНЖЕВЫМ	Fout bij de werking van een van de speciale functies → zie punt 19* Ошибка в работе специальных настроек → см. пункт 19*	
Elke 2 seconden drie keer knipperen tussen een onafgebroken ROOD lampje / Индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды, а в промежутках горит КРАСНЫМ цветом	Machinekop in ongekende positie → zie punt 16* Верхняя крышка в неправильном положении → см. пункт 16*	
Onafgebroken licht, links ROOD, rechts GROEN / Индикатор горит постоянно, слева КРАСНЫМ и справа ЗЕЛЕНЫМ	Ontkalkmelding → zie punt 13* Необходимо проведение очистки от накипи → см. пункт 13*	
ORANJE LAMPJE - SPECIALE FUNCTIES / ОРАНЖЕВЫЙ ЦВЕТ / СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ		
Onafgebroken licht / Индикатор горит постоянно	Toegang tot het menu 'Speciale functies' / Вход в Дополнительное меню	
Regelmatig knipperen: 1 keer/seconde / Индикатор мигает 1 раз в секунду	Speciale functie is ingeschakeld / Режим специальных настроек активирован	
1 keer elke 2 seconden / Индикатор мигает 1 раз в 2 секунды	Ontkalking → zie punten 21-22* Очистка от накипи → см. пункт 21-22*	
2 keer elke 2 seconden / Индикатор мигает 2 раза каждые 2 секунды	Het systeem legen → zie punten 21-22* Опустошение системы → см. пункт 21-22*	
Knippert 3 keer elke 2 seconden / Индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды	De fabrieksinstellingen worden hersteld → zie punten 21-22* Возврат к заводским настройкам → см. пункт 21-22*	
Drie keer knipperen binnen 3 seconden en dan weer onafgebroken GROEN / Индикатор мигает 3 раза в течение 3 секунд и затем горит ЗЕЛЕНЫМ	De fabrieksinstellingen zijn hersteld Восстановление заводских настроек завершено	

*Zie pagina's 159-160
*См. страницы 161-162

STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

1. Het lampje op de knop brandt niet.	→De machine is automatisch uitgeschakeld; druk op de knop om de machine in te schakelen. →Controleer het stroomnet, de spanning en de zekering.
2. Geen koffie.	→Controleer of het lampje op de knop GROEN is. →Controleer of het waterreservoir gevuld en correct geplaatst is. →Controleer of een nieuwe capsule correct geplaatst is, of de machinekop gesloten is en druk op de knop om de machine te starten. →Ontkalk de machine indien nodig. →Open de machinekop om de gebruikte capsule uit te werpen. Reinig daarna de machine volgens de reinigingsvoorschriften.
3. De koffie is niet warm genoeg.	→Verwarm het kopje voor met drinkwater van de kraan. →Ontkalk de machine indien nodig.
4. Een ongewone koffie-uitloop.	→Controleer of het waterreservoir correct geplaatst is. →Open de machinekop om de gebruikte capsule uit te werpen. Reinig daarna de machine volgens de reinigingsvoorschriften. →Ontkalk de machine indien nodig.
5. Waterlek.	→Controleer of het waterreservoir correct geplaatst is. →Maak de opvangbak voor gebruikte capsules leeg en reinig hem. →Als het probleem aanhoudt, bel dan *Nespresso*.
6. De capsule wordt niet correct uitgeworpen.	→Open de machinekop. Verwijder de stekker uit het stopcontact. Reinig voorzichtig de metalen klemmen. Let op de scherpe randen in de machinekop. →Als het probleem aanhoudt, bel dan *Nespresso*. 
7. Koffielek.	→Open de machinekop om de gebruikte capsule uit te werpen. Reinig de machine. →Maak de kopjeshouder leeg en reinig hem. →Ontkalk de machine indien nodig. →Als het probleem aanhoudt, bel dan *Nespresso*.
8. Schakel de machine uit.	→Om energie te besparen, wordt de machine automatisch uitgeschakeld als ze 9 minuten niet wordt gebruikt. →Zie paragraaf ‘Energiebesparingsmodus’.
9. Koffiedik in het kopje.	→Start de reinigingsprocedure. Zie paragraaf ‘Reinigen’.

NL STORINGEN OPSPOREN EN VERHELPEN

OP WWW.NESPRESSO.COM, ONDER MACHINES VINDT U INSTRUCTIEFILMPJES

GROEN LAMPJE

 **10.** De machine start niet en het GROENE lampje brandt onafgebroken.	→ Controleer of de machinekop goed gesloten is. → Als u een Alto, Mug, Gran Lungo, Double Espresso of Espresso wilt zetten, controleer dan of een nieuwe capsule correct geplaatst is, of de machinekop goed gesloten is en druk op de knop om de machine te starten.
 **11.** GROEN lampje knippert voortdurend en machine werkt niet.	→ De machine is aan het voorverwarmen. Binnen maximaal 1 minuut is ze klaar.
 **12.** GROEN lampje knippert terwijl de machine ingeschakeld is.	→ Dit betekent dat de machine goed werkt.

ROOD LAMPJE

 **13.** Een half GROEN en half ROOD lampje die onafgebroken branden.	→ Ontkalking nodig: u kunt nog enkele keren koffie zetten vooraleer u de machine moet ontkalken. → Zie paragraaf 'Ontkalking'.
 **14.** ROOD lampje knippert onafgebroken en de machinekop beweegt niet.	→ Verwijder eventuele obstakels, leeg de capsulehouder indien nodig. Open of sluit vervolgens de machinekop, afhankelijk van de positie.
 **15.** De machine start niet, het RODE lampje knippert 2 keer en wordt dan weer onafgebroken GROEN.	→ Vul het waterreservoir en druk op de knop om de machine te starten. → Open de machinekop om de capsule uit te werpen. → Controleer of een nieuwe capsule correct geplaatst is, of de machinekop gesloten is en druk op de knop om de machine te starten.
 **16.** De machine start niet, het RODE lampje knippert elke 2 seconden en brandt dan weer onafgebroken.	→ Duw de hendel naar boven en wacht tot de machineknop stopt. Verwijder eventuele obstakels, leeg de capsulehouder indien nodig en druk de hendel daarna naar beneden om de machinekop te sluiten.
 **17.** ROOD lampje onafgebroken brandt en de machine werkt NIET.	→ Schakel de machine uit, verwijder de stekker uit het stopcontact en wacht 15 minuten tot de machine afgekoeld is. → Steek de stekker in het stopcontact en schakel de machine in door de hendel naar beneden te drukken. De machine warmt op. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is ze klaar voor gebruik. → Als het probleem aanhoudt, bel dan *Nespresso*.
 **18.** Het RODE lampje dooft geleidelijk.	→ De machine koelt af. Zodra het GROENE lampje onafgebroken brandt, is ze klaar voor gebruik.
 **19.** Het RODE lampje knippert twee keer, daarna knippert een ORANJE lampje.	→ Een van de speciale functies is actief. Open de machinekop om de gebruikte capsule uit te werpen. Herstart daarna de functie door op de knop te drukken. → Verwijder het waterreservoir als de modus 'Het systeem legen' is ingeschakeld.
 **20.** Het RODE lampje knippert twee keer, daarna brandt het ORANJE lampje onafgebroken.	→ Menu 'Speciale functies': Kies de gewenste speciale functie door de hendel naar beneden te drukken.

ORANJE LAMPJE

 **21.** Het ORANJE lampje knippert voortdurend.	→ De speciale functie is ingeschakeld. → Ga naar de betreffende sectie; Ontkalking/Reiniging/Het systeem legen/De fabrieksinstellingen herstellen.
 **22.** Knipperende ORANJE lampjes.	→ Er is een speciale functie geselecteerd. Ga naar de betreffende sectie; Ontkalking/Reiniging/Het systeem legen/De fabrieksinstellingen herstellen.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM

RU

1. Индикатор кнопки не работает.	→Кофемашина выключилась автоматически; нажмите на кнопку. →Проверьте наличие электропитания и предохранитель.
2. Не готовится кофе.	→Проверьте, что индикатор кнопки горит зеленым цветом. →Проверьте наличие воды в резервуаре и корректность его установки. →Убедитесь ,что новая капсула вставлена корректно, закройте крышку корпуса кофемашины и нажмите кнопку для приготовления напитка. →Необходима очистка от накипи. →Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить использованную капсулу, после чего очистите кофемашину (см раздел «ОЧИСТКА»).
3. Кофе недостаточно горячий.	→Предварительно прогрейте чашку горячей водой. →Необходима очистка от накипи.
4. Необычный (слабый) ток кофе.	→Проверьте корректность установки резервуара для воды. →Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить использованную капсулу, после чего очистите кофемашину (см раздел «ОЧИСТКА»). →Необходима очистка от накипи.
5. Протечка воды.	→Проверьте корректность установки резервуара для воды. →Опустошите и очистите контейнер для использованных капсул. →Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
6. Капсула не сбрасывается.	→Откройте крышку корпуса кофемашины. Отключите кофемашину от электросети. Аккуратно очистите металлические держатели капсулы. Не используйте острые предметы. →Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо. 
7. Протечка кофе.	→Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить использованную капсулу, после чего очистите кофемашину (см раздел «ОЧИСТКА»). →Опустошите и промойте подставку под чашку. →Необходима очистка от накипи. →Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
8. Кофемашина отключается.	→Для энергосбережения кофемашина автоматически выключится через 9 минут после последнего использования. →Ознакомьтесь в разделом «ЭНЕРГОСБЕРЕГАЮЩИЙ РЕЖИМ».
9. Частицы кофе попадают в чашку с напитком.	→Проведите очистку кофемашины. Ознакомьтесь с разделом «Очистка» настоящего Руководства пользователя.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОБУЧАЮЩЕЕ ВИДЕО ДОСТУПНО НА WWW.NESPRESSO.COM

ЗЕЛЕНЫЙ ИНДИКАТОР

 **10.** Кофемашина не включается и зеленый индикатор горит постоянно.	→Проверьте что крышка корпуса кофемашины корректно закрыта. →При приготовлении Alto, Mug, Гран Лунго, Двойной Эспрессо или Эспрессо проверьте, что новая капсула вставлена корректно, что крышка корпуса закрыта и нажмите кнопку приготовления напитка.
 **11.** ЗЕЛЕНЫЙ индикатор постоянно мигает и кофемашина не работает.	→Кофемашина разогревается, данный процесс длится не более одной минуты.
 **12.** ЗЕЛЕНЫЙ индикатор загорается в процессе работы кофемашины.	→Кофемашина работает нормально.

КРАСНЫЙ ИНДИКАТОР

 **13.** Индикатор горит наполовину Красным, наполовину Зеленым цветом.	→Необходима очистка от накипи. После этого предупреждения возможно будет приготовить только несколько чашек, прежде чем очистку необходимо будет произвести в обязательном порядке. →Ознакомьтесь с разделом «Очистка от накипи» руководства по эксплуатации.
 **14.** КРАСНЫЙ индикатор постоянно мигает, крышка корпуса кофемашины не двигается.	→Удалите посторонние предметы из варочного узла, опустошите контейнер для использованных капсул, а затем откройте или закройте крышку корпуса кофемашины, в зависимости от ее исходного положения.
 **15.** Кофемашина не включается, красный индикатор мигает дважды, затем постоянно горит зеленым.	→Залейте воду в резервуар и нажмите кнопку для приготовления напитка. →Откройте крышку корпуса кофемашины, чтобы сбросить капсулу. →Убедитесь ,что новая капсула вставлена корректно, закройте крышку корпуса кофемашины и нажмите кнопку для приготовления напитка.
 **16.** Кофемашина не включается, КРАСНЫЙ индикатор мигает 3 раза каждые 2 секунды, затем постоянно горит красным.	→Нажмите на рычаг снизу вверх и подождите пока крышка корпуса кофемашины не откроется полностью, удалите посторонние предметы из варочного узла, опустошите контейнер для использованных капсул и нажмите на рычаг сверху вниз, чтобы закрыть крышку корпуса кофемашины.
 **17.** КРАСНЫЙ индикатор горит постоянно, кофемашина не работает.	→Выключите кофемашину, отключите ее от розетки, подождите 15 минут для охлаждения. →Включите шнур в розетку, включите кофемашину, нажав на рычаг сверху вниз. Кофемашина разогревается, индикатор загорится зеленым, когда она будет готова. →Если проблема остается, свяжитесь с Клубом Неспрессо.
 **18.** КРАСНЫЙ индикатор постепенно гаснет.	→Кофемашина остывает и будет готова по завершении процесса.
 **19.** КРАСНЫЙ индикатор дважды мигает, затем мигает оранжевым.	→Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню. Откройте крышку корпуса кофемашины для сброса капсулы. Перезапустите кофемашину, нажав на кнопку. →Если кофемашина находится в режиме «Опустошение системы», извлеките резервуар для воды.
 **20.** КРАСНЫЙ индикатор мигает дважды, затем постоянно горит оранжевым цветом.	→Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню. Выберите необходимое действие, нажав на рычаг сверху вниз.

ОРАНЖЕВЫЙ ИНДИКАТОР

 **21.** ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигает постоянно.	→Кофемашина находится в режиме Дополнительного меню. →Ознакомьтесь с соответствующим разделом Руководства пользователя: Очистка от накипи/Очистка/Опустошение системы/Возврат к заводским настройкам.
 **22.** ОРАНЖЕВЫЙ индикатор мигает.	→Кофемашина находится в режиме выбора пунктов Дополнительного меню. Ознакомьтесь с соответствующим разделом Руководства пользователя: Очистка от накипи/Очистка/Опустошение системы/Возврат к заводским настройкам.

NEEM CONTACT OP MET *NESPRESSO*/ КОНТАКТЫ КЛУБА *NESPRESSO*

Neem voor aanvullende informatie, bij problemen of voor advies contact op met *Nespresso*.
De contactgegevens van *Nespresso* vindt u in het welkomstmapje of op nespresso.com
Для получения дополнительной информации, в случае возникновения проблем или просто для консультации, звоните в Клуб *Nespresso*.
Контактную информацию о *Nespresso* Club можно найти в брошюре «Добро пожаловать в *Nespresso*» или на сайте www.nespresso.com

WEGGOOIEN EN MILIEUBESCHERMING ПЕРЕРАБОТКА КАПСУЛ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

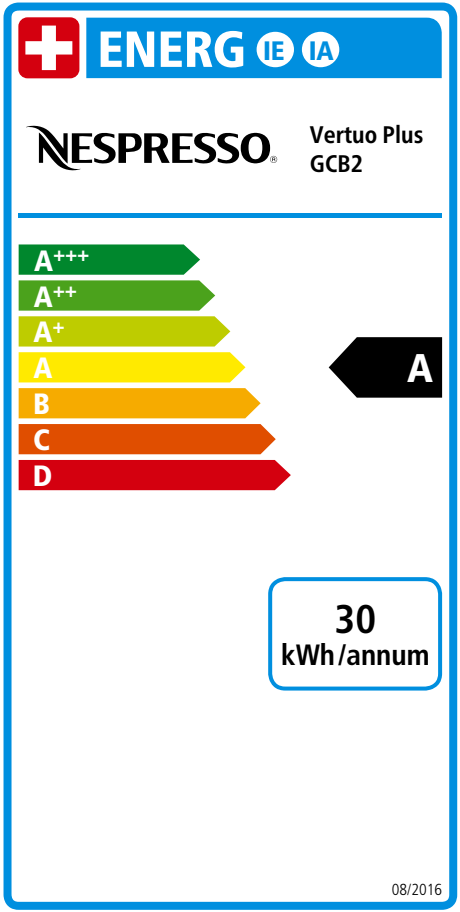
Deze machine voldoet aan de voorschriften van de EU-richtlijn 2012/19/EG. Bij de productie van de verpakking en de machine wordt gebruikgemaakt van recycleerbare materialen. Uw machine is samengesteld uit waardevolle materialen, die aan het einde van de levensduur geschikt zijn voor hergebruik of recyclage. Door selectieve scheiding van het restafval draagt u bij aan een beter hergebruik van waardevolle grondstoffen. Lever uw oude machine in bij een inzamelpunt. Uw gemeente informeert u graag over de verschillende mogelijkheden van afvalinzameling. Voor meer informatie over de duurzaamheidsstrategie van *Nespresso*, bezoek www.nespresso.com/positive
Данный комплект содержит материалы, пригодные для вторичной переработки. Обращаем Ваше внимание на то, что разделение отходов, возникающих в ходе эксплуатации устройства, значительно облегчает переработку ценного сырья.
Внесите свой вклад в защиту окружающей среды - сдавайте использованные капсулы для переработки. Выберите удобный для Вас способ сдачи использованных капсул: 1. В любом из Бутиков *Nespresso* в России. 2. Передать курьеру при доставке Вашего заказа *Nespresso*. Более подробную информацию о программе устойчивого развития *Nespresso* можно узнать на сайте **www.nespresso.com/positive/ru/ru/sustainability**

NL BEPERKTE GARANTIE
RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

De garantie van *Nespresso* dekt dit product tegen materiaal- en productiefouten gedurende een periode van drie jaar. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum en *Nespresso* vraagt om het originele aankoopbewijs ter bevestiging van de datum. Tijdens de garantieperiode zal *Nespresso* defecte producten, naar eigen goeddunken, repareren of vervangen zonder dat daaraan kosten voor de gebruiker zijn verbonden. Vervangende apparaten of gerepareerde onderdelen vallen slechts onder de garantie voor de duur van de niet-verstreken termijn van de oorspronkelijke garantie of voor de duur van zes maanden, waarbij de langste termijn als regel wordt gehanteerd. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op eventuele defecten die te wijten zijn aan nalatigheid, een ongeluk, verkeerd gebruik of een andere reden die buiten de redelijke controle van *Nespresso* valt, met inbegrip van maar niet beperkt tot: normale slijtage, nalatigheid of het niet opvolgen van de instructies bij het product, onjuist of gebrekkig onderhoud, kalkafzetting of ontkalking, aansluiting op een ongeschikte voedingsbron, ongeoorloofde wijziging of reparatie van het product, gebruik voor commerciële doeleinden, brand, bliksem, overstroming of andere externe oorzaken. Deze garantie is alleen geldig in het land van aankoop of in die andere landen waar *Nespresso* hetzelfde model met overeenkomstige technische specificaties verkoopt of repareert. Garantieservices buiten het land van aankoop zijn beperkt tot de algemene voorwaarden van de overeenkomstige garantie in het desbetreffende land. Mochten de kosten van reparatie of vervanging niet worden gedekt door deze garantie, dan zal *Nespresso* dit laten weten en zijn de kosten voor rekening van de eigenaar. Deze beperkte garantie vormt de volledige aansprakelijkheid van *Nespresso*, ongeacht de oorzaak. Behoudens toepasselijke wetgeving houden deze beperkte garantievoorwaarden geen uitsluiting, beperking of wijziging in van de statutaire rechten die van toepassing zijn op de verkoop van een product en vormen ze een aanvulling op deze rechten. Als u de indruk heeft dat uw product defect is, neem dan contact op met *Nespresso* voor instructies en reparatiemogelijkheden. Ga naar onze website www.nespresso.com, voor contactgegevens.

Nespresso гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение 3 лет. Гарантийный срок начинается с даты продажи. Для подтверждения даты продажи компании *Nespresso* необходимо предоставить оригинал документа, подтверждающего факт продажи. В течение гарантийного срока *Nespresso* должна отремонтировать или заменить по своему усмотрению любой бракованный товар. Гарантия на замененное устройство или отремонтированные детали распространяется на оставшуюся часть первоначального гарантийного срока или на шесть месяцев, в зависимости от того, какой из этих сроков больше.

Настоящая ограниченная гарантия не распространяется на брак, возникший вследствие халатности, аварии, неправильного использования или по любой другой причине, выходящей за рамки разумного контроля *Nespresso*, включая, но не ограничиваясь: нормальный износ и амортизация, невнимательное соблюдение или несоблюдение инструкции товара, неправильное или недостаточное содержание и техническое обслуживание, отложения кальция или накипи; подсоединение к неправильному источнику питания; ремонт или модификация неуполномоченным лицом; использование в коммерческих целях; пожар, молния, потоп или прочие внешние факторы. Настоящая гарантия распространяется только на территории страны, где кофемашина была приобретена, а также в других странах, где *Nespresso* реализует данный продукт с идентичными техническими характеристиками. Гарантийное обслуживание за пределами страны приобретения товара ограничивается условиями и положениями соответствующей гарантии в стране обслуживания. Если настоящая гарантия не покрывает стоимость ремонта или замены, то представитель *Nespresso* должен известить владельца и взять плату с владельца. *Nespresso* несет полную ответственность по настоящей ограниченной гарантии в соответствии с применимым законодательством, если условия настоящей ограниченной гарантии не исключают, ограничивают или изменяют обязательные законные права, которые распространяются на продажу данного товара или дополняют данные права. Для получения контактных данных посетите наш веб-сайт www.nespresso.com


ENERG IE IA
NESPRESSO
Vertuo Plus
GCB2
A+++
A++
A+
A
B
C
D
A
30
kWh/annum
08/2016

Version 1 - Released on 2018.04

www.nespresso.com